110E JAARGANG — NO.: 84 MAANDAG 26 APRIL 1993

AMIGOE

VANDAAG



DUISENBERG ...niet genoeg...

Prekè

Politiek herstel: Dus er wàs eenheid???

Chasboelatov: gelijkspel

MOSKOU - Een gelijk spel. Zo kwalificeerde de Russische parlementsvoorzitter, Roeslan Chasboelatov, maandag de voorlopige uitkomst bij het door president Boris Jeltsin voorgestelde referendum.

Volgens Chasboelatov heeft de volksraadpleging de Russen ernstig verdeeld. "Dit referendum heeft winnaars noch verliezers opgeleverd. Het heeft de kloof die de Russische samenleving toch al kenmerkt nog dieper gemaakt, het land nog ernstiger verdeeld en de Russische staat nog erger verzwakt", aldus Chasboelatov. Chasboelatov stelde maandag de "terreur van de informatie" aan de kaak en schroomde niet om Michail Poltoranin, het hoofd van de Federale voorlichtingsdienst, te vergelijken met Joseph Goebbels, propagandachef ten tijde van nazi-Duitsland.

Paus in Albanië



TIRANA - Paus Johannes Paulus II bracht zondag een kort bezoek aan Albanië, tot enige jaren geleden de enige atheïstische staat ter wereld. Hij kuste er de grond zoals hij al op zoveel plaatsen gedaan heeft maar ook kuste hij er Moeder Teresa, de meest bekende Albanees die de Nobelprijs voor de vrede heeft gewonnen enige jaren geleden. De paus ging naar Albanië om er vier nieuwe bisschoppen te wijden. Hij maakte van de gelegenheid gebruik om te waarschuwen voor het ongeremde nationalisme, dat onder meer de Balkan zo karakteriseert en dat aan de huidige oorlog ten grondslag ligt in Joegoslavië.

(AFP-satellietfoto)

Referendum op alle punten zege voor president

Jeltsin behoudt vertrouwen volk

MOSKOU - President Boris Jeltsin heeft het referendum in Rusland duidelijk gewonnen. De eerste resultaten gaven maandag aan dat Jeltsin op de belangrijkste vraag in het referendum: Heeft U vertrouwen in de president?, ruim boven de benodigde 50 procent van de kiezers is uitgekomen. Op de vraag of de mensen nieuwe presidentsverkiezingen willen werd met grote meerderheid ontkennend geantwoord.

Het ziet er echter niet naar uit dat hij de helft van alle stemgerechtigden (dus niet alleen de daadwerkelijke kiezers) achter zich heeft gekregen. Dat is bij de vragen over het vertrouwen in de president ook niet nodig, zo bepaalde het Constitutionele hof onlangs, maar het zou wel van groot belang zijn in de komende confrontaties met het conservatieve parlement.

Meer dan 72 procent van de kiezers in Moskou en St Petersburg hebben voor Jeltsin en zijn hervormingen gestemd. Dat blijkt uit de eerste officiële voorlopige resultaten. Een woordvoerder van de kiescommissie van Moskou zei dat tussen de 73 en 75 procent van de kiezers in de hoofdstad voor Jeltsin gestemd heeft en tussen de 68 en 70 procent voor zijn hervormingen.

In de tweede stad van het land, St Petersburg, stemde bijna 73 procent voor de president en meer dan 66 procent voor zijn economisch beleid, zo berichtte het persbureau Interfax. In beide steden stemde ongeveer vijftig procent voor het houden van parlementsverkiezingen en maar ongeveer 21 procent voor nieuwe presidentsverkiezingen.

In Moskou ging zo'n 64 procent van de kiezers naar de stembus, in St Petersburg 65 procent. In de twee steden en hun voorsteden woont bijna vijftien procent van de 105,5 miljoen kiezers.

De landelijke opkomst overtreft de pessimistische verwachtingen in het Jeltsinkamp. De opkomst was hoger in het Verre Oosten dan in midden- en west-Rusland, en in de steden lager dan op het platteland, zo is de schatting.

AFHANKELIJK

Van de 2.400 kiezers die het Instituut van sociale studies in zestien steden ondervroeg, had 75 procent vertrouwen in de president. Ondanks de zware crisis was 67 procent het eens met zijn economisch beleid. Deze uitkomsten zijn een stuk hoger dan die van de prognoses voor het referendum". Maar Jeltsin is populairder in de steden, waar de peiling plaatsvond, dan op het platteland.

Slechts dertig procent van alle ondervraagden was voor vervroegde presidentsverkiezingen, terwijl meer dan zeventig procent parlementsverkiezingen wilde, zo blijkt uit de peiling. Het is nog de vraag of dit genoeg is om ook daadwerkelijk parlementsverkiezingen af te dwingen. Daarvoor is namelijk de meerderheid van alle kiesgerechtigden vereist. Jeltsin is dus afhankelijk van een hoge opkomst.

In afzonderlijke kiesdistricten in het Verre Oosten, waar de eerste voorlopige einduitslagen vandaan kwamen, lag die gemiddeld tussen de 61 en de 65 procent. De hoogste opkomst was in het gebied Korjakski in het noordoosten van Siberie, waar 73 procent kwam opdagen. Van hen was 67 procent voor Jeltsin en 54 procent voor zijn economisch beleid.

In Siberië kreeg Jeltsin de steun van 67 tot 70 procent van de stemmers, het meest nog in Tsjoekotka in het noordoosten: 76 procent voor Jeltsin, 68 procent voor zijn economisch beleid, 63 procent tegen presidents- en 81 voor parlementsverkiezingen. In de republiek Jakoetie. dat naar grotere economische soevereiniteit streeft, ging zeventig procent van de kiesgerechtigden stemmen, van wie er maar liefst tachtig procent voor parlementsverkiezingen was en bijna 68 procent steunde Jeltsin.

Het referendum is in Tatarstan, een republiek die naar zelfstandigheid streeft, ongeldig verklaard. Slechts 21 procent van de 2.610.000 kiezers was komen opdagen, aldus het persbureau Interfax. Voor de rechtsgeldigheid van de volksraadpleging is een opkomst van minimaal vijftig procent vereist.

BEMOEDIGEND

Niet overal kon Jeltsin op steun rekenen. Van de strijdkrachten in Kaliningrad, de westerse enclave ingeklemd tussen Litouwen en Polen, stemde maar 48 procent voor Jeltsin. Ook de regio Tsjita aan de Chinese grens stemde tegen de president.

Minister Andrej Kozyrev noemde de eerste uitslagen bemoedigend. "Het is de derde keer dat de Russen voor het hervormingsprogramma van president Jeltsin stemmen, en we zullen de overwinning niet aan ons voorbij laten gaan", zei hij tegenover de Amerikaanse omroep CBS. "Het belangrijkste is dat deze overwinning niet van het volk wordt gestolen, want diefstal is een karaktertrek van de Bolsjevieken."

President Jeltsin bracht zijn stem al zondagochtend vroeg uit. De president, die er kalm en niet gehaast uitzag, liep om half acht met zijn vrouw Naina naar een stembureau in het centrum van Moskou. "Waarom doet ze er zo lang over," grapte Jeltsin terwijl hij wachtte tot zijn vrouw uit het stemhokje kwam. "Ze moet gewoon Ja stemmen bij de eerste vraag."

KINDERACHTIG

Jeltsin zal een overwinning in het referendum beschouwen als een mandaat om een nieuwe grondwet door te voeren, die een eind moet maken aan het conservatieve parlement. Zijn grootste politieke tegenstander, parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov, noemde dit een "kinderachtig spel". "Ook al stemt honderd procent van de kiezers voor de president, dan heeft hij niet de wettelijke bevoegdheid om eenzijdige veranderingen door te voeren." Voorzitter Valeri Zorkin van het Constitutionele hof benadrukte dat het referendum niet het middel is om de machtsstrijd tussen president en parlement te beëindigen.

Vice-president Aleksandr Roetskoj haalde fel uit naar Jeltsin toen hij ging stemmen. Hij blijft loyaal aan "Jeltsin als mens", maar zal zijn strijd tegen de "gewetenloze omgeving van de president" voortzetten. Jeltsin heeft zijn opstandige vice-president inmiddels zijn bevoegdheden op het gebied van de Landbouwhervormingen afgenomen, zo blijkt uit een presidentieel decreet dat zondag openbaar is gemaakt.

Materiële schade enorm door IRA-bommen-actie

LONDEN - Een bom van één ton springstof heeft zaterdag in het financiële hart van Londen behalve een dode en meer dan veertig gewonden een schade van zeker een miljard pond ofwel bijna drie miljard gulden veroorzaakt.

De dode was een verslaggever die de City inging nadat zijn krant lucht had gekregen van de waarschuwing die de Ierse terreurorganisatie IRA aan de politie had gegeven. Zijn stoffelijk overschot werd pas na uren onder het puin vandaan gehaald. Tot een kilometer in het rond verbrijzelde de explosie ruiten van gebouwen in de City. Van het 52 verdiepingen tellende Natwest-bureaugebouw gingen zij allemaal aan diggelen. Van andere gebouwen stortten vloeren en wanden in. De motor van de vrachtwagen waarin de springstof zat werd vijftig meter weggeslingerd. In het wegdek ontstond een krater van twaalf vierkante meter.

De Britse regering zal vermoedelijk een groot deel van de schade moeten betalen. De verzekeraars sloten namelijk na een zware IRA-aanslag vorig jaar schade door terreuraanslagen op openbare gebouwen uit van dekking.

In de nacht van zaterdag op zondag deden zich nog twee bomexplosies voor. In beide gevallen ging het om bommen die in taxi's lagen. Er vielen geen slachtoffers en er ontstond slechts geringe schade.

Jeltsin krijgt vertrouwen



BORIS JELTSIN ...vertrouwen van meerderheid...

In Singapore:

Doodvonnis voor Nederlandse drugssmokkelaar

SINGAPORE - De 57-jarige Nederlandse ir Johannes van Damme is maandag in Singapore ter dood veroordeeld wegens heroïnesmokkel.

Het ministerie van Buitenlandse zaken heeft dat maandagochtend bevestigd. Het gerechtshof in Singapore acht Van Damme schuldig aan het vervoer en bezit van 4,32 kilo heroïne, die hij vanuit Thailand naar Europa probeerde te vervoeren. Van Damme werd op 27 september 1991 gearresteerd op het vliegveld Changi in Singapore, in het bezit van een koffer waarin de heroïne verstopt zat. Van meet af aan heeft Van Damme ontkend dat hij wist dat er drugs in zijn bagage verstopt zaten. Dat zouden anderen buiten zijn weten om hebben gedaan. In de ogen van rechter Sinnathamby Rajendran vond deze verdediging geen genade. Of Van Damme in hoger beroep gaat, was maandag nog niet duidelijk. Van Damme is de eerste Europeaan die in Singapore ter dood is veroordeeld wegens drugssmokkel.

Serviërs: VN moeten weg uit Srebrenica

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben maandag het vertrek geëist uit Srebrenica van de Canadese VN-militairen die de Oostbosnische stad sinds vorige week beschermen.

De VN-militairen zijn er volgens de Serviërs niet in geslaagd de omsingelde moslimenclave afdoende te demilitariseren. Dat hebben functionarissen van de VN-vredesmacht in Bosnië verklaard. Een VN-woordvoerder voegde eraan toe dat de Serviërs geen dreigementen hebben geuit voor het geval de Canadese VN-militairen weigeren Srebrenica te verlaten. De Serviërs dreigden anderhalve week geleden de moslim-stad in te nemen na een maandenlange omsingeling.

Garantie veiligheid in regio:

Arafat: Binnen twee jaar is er Palestijnse staat

LONDEN/JERUZALEM - "Binnen anderhalf, hooguit twee jaar" zal de oprichting van een onafhankelijke Palestijnse staat een feit zijn. Dat heeft Yasir Arafat, de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), gezegd in een vraaggesprek dat zondag door de Britse televisie werd uitgezonden.

De verklaring komt twee dagen voor de negende ronde van het vredesoverleg over het Midden-Oosten in Washington. De Palestijnse delegatie is inmiddels vanuit Jericho op de westelijke Jordaanoever naar Washington vertrokken. Arafat eist dat Israël zich neerlegt bij de basisprincipes van het vredesoverleg, met name die van "land in ruil voor vrede": "Terugtrekking van het Israëlische leger uit de bezette Palestijnse en Arabische gebieden, ook oost-Jeruzalem, politieke rechten voor het Palestijnse volk en veiligheid voor allen in de regio", zoals voorzien in resoluties 242 en 338 van de Verenigde Naties (VN). "Degenen die vandaag niet op de politieke kaart staan, zullen morgen niet op de geografische kaart staan", zei hij in een boodschap zaterdag voor de inwoners van de Gaza-strook.

De Israëlische premier, Yitzhak Rabin, benadrukte zondag dat de onderhandelingen met de Palestijnen op basis van de VN-resoluties 242 en 338 zullen worden gevoerd. Israël heeft de Palestijnen in de westelijke Jordaanoever en de Gaza-strook vijf jaar zelfbestuur beloofd, waarbij na drie jaar onderhandelingen over een permanente regeling kunnen beginnen.

Staking bij crèches en gezinsverzorgers

WILLEMSTAD — Ongeveer honderd vrouwen en mannen van crèches, jeugdzorg en gezinszorg staakten vandaag voor hun recht als trendvolgers op vijf tot veertien procent salariscorrectie overeenkomstig de rechten die ambtenaren toekomen.

De vakbond CBV en de overkoepelende vakbondskamers SSK en Kamara Sindikal spraken vanochtend met gedeputeerde Raymond Bentoera van gezondheidszorg en sociale zaken over het probleem.

In het geding zijn werknemers van vier stichtingen: **Stichting Jeugdzorg, Dede Pikiña, Kuido Infantil en Kuido pa Famia.** Daar werken respectievelijk ongeveer 35, 35, 12 en 18 mensen.

De raad van ouders van de crèche Dede Pekiña houdt voet bij stuk dat als er vandaag geen oplossing komt, hij tegen de overheid een kort geding aanspant. Werkende ouders zien zich voor vervelende situaties geplaatst als zij vervangende oppas voor hun kroost moeten zoeken. De overheid als subsidiërende instantie wordt verantwoordelijk gehouden door de groep van ouders.

In drieën gebroken

Indiase Boeing verongelukt

NEW DELHI - Een Boeing 737 van de Indiase luchtvaartmaatschappij Indian Airlines is maandag neergestort bij Aurangabad in het westen van het land. Er waren 118 mensen aan boord. Over hun lot was niet meteen iets bekend.

Het verkeersvliegtuig, met 112 passagiers en zes bemanningsleden aan boord, was bezig aan een binnenlandse vlucht tussen New Delhi en Bombay. Volgens het Indiase persbureau UNI zijn er rond twintig overlevenden, onder wie de zes bemanningsleden. Vertegenwoordigers van de pilotenvereniging van Indian Airlines hebben verklaard dat alle inzittenden de ramp hebben overleefd. Het toestel dat in Aurangabad een tussenlanding had gemaakt, brak na het ongeluk in drie stukken en vloog direct in brand.

Bij het ongeluk zijn volgens het AFP zeker 82 mensen om het leven gekomen. Niet lang na het opstijgen van het vliegtuig zou een der motoren in brand zijn gevlogen.

Ridders zonder vrees of blaam

DRIE RIDDERS met een borstkuras, dat was het eerste wat opviel gisteren bij Rum Runners waar de opening plaatsvond van een expositie van 'werk van Philip Zanolino. Philip zelf, Ron Gomez Casseres die de officiële opening verrichtte en eigenaar Bert van Rum Runners liepen alle drie rond met een door Philip Zanolino ontworpen en uitgevoerd borstkuras van stevig ijzer dat met een beugel over de schouders vastgeklemd zat. Maar zij gingen er niet onder gebukt, integendeel, het was onderdeel van het ludieke spel dat Zanolino bedacht had voor deze opening.

Drie soorten werk zijn op deze nieuywe expositie te zien. Tegen de achterwand hangen twee schilderijen, groot en kleurrijk. Boven langs de muur hangen veertien krijttekeningen, en zowel binnen als buiten hangen, staan en rusten metalen sculpturen.

Het is de eerste keer dat Zanolino zoveel tekeningen laat zien. Ze zijn van een klein formaat wat ook nieuw is, want Philip Zanolino heeft een voorliefde voor grote, meeslepende werken, zoals de twee olieverfschilderijen duidelijk laten zien. De motieven op de tekeningen komen wel overeen met de olieverfschilderijen zoals hij ze eerder heeft tentoongesteld: de wilde lijnen, de blauwe of rode doorboorde vierkantjes, het kleurgebruik. Wel zitten er nu ook tekeningen bij met een meer 'Herman Brood'-achtige eenvoud van lijn.

Het meest opvallend en het mooist vind ik echter zijn sculpturen. Meteen bij de ingang staat het grote 'Flower with wings' wat een goede introductie is voor wat volgt. De expositie heeft de naam 'Witnesses meegekregen, en Zanolino heeft getuigen neergezet, aan de bar, aan een tafel, aan de balustrade, kijkend naar Punda en ook hoog boven de hoofden der toeschouwers, lezend en begrijpend.

In 'L'ane et la carotte' en 'Petit cheval avec helice tranquille' kon ik weinig eenheid ontdekken, maar 'Coming from the deep' met zijn gebogen lijnen en vormen, dringt dieper door.

Ook de borstkur assen vormen natuurlijk een deel van de *Witnesses*-expositie. Samen met de bovengenoemde witnesses laten ze vormen van plaatwerk zien, gebogen in eenvoudiger vormen dan de grote sculpturen, maar zeker zo sprekend. Vooral de 'Witness looking at Punda' is daarvan een goed voorbeeld.

De opening van de expositie werd verricht door Ron Gomez Casseres, die zou spreken over Art and Business. Zanolino had hem een aantal punten aangegeven, waaraan hij belang hechtte, wat Ron Gomez Casseres de opmerking ontlokte: 'I should have known then, that I should have asked him to talk about banking, if I was going to talk about art today!'. Een aantal van de punten van Zanolino werkte Gomez Casseres uit, zoals 'Een kunstwerk is niet om naar te kijken maar om te beleven', 'Kijk naar kunst,beleef die kunst, wees kunst, want kunst betekent niets zonder jou' en 'Kunst is werk'.

Om niet onder druk te staan van commerciële kanten overdrijft de kunstenaar zijn buiten de gemeenschap staan tot op het punt van excentriciteit en de kunstproductie krijgt een sfeer van iets onafhankelijks en esoterisch om zich heen. Zanolino trekt dat niet alleen door in de kunstwerken zelf maar ook de wijze van presenteren. Gomez Casseres haalde daarbij de donkere binnenkomst in het ITC aan van Zanolino's eerste expositie en de berg atelier-afval voor zijn werk bij de Gala di Arte tentoonstelling.

Volgens Zanolino zijn de grote kantoren, zo vol mensen, bijna ontmenselijkt. Kunst kan daar de eenvoud en reinheid in terugbrengen. Ron Gomez Casseres beaamde dat kunst arbeid is en dat zaken doen ook arbeid inhoudt, maar dat de kunst de zakenwereld tot leven kan brengen, net zoals het drukke ruimtes waar zaken gedaan worden, zijn, die de kunst zoveel beter tot leven weten te brengen dan welk museum ook.

Op Curacao is sinds het eind van de tachtiger jaren een groeiende belangstelling voor kunst. Een van de uitdagingen voor de zakenwereld is nu, om in de moeilijke economische tijden die we meemaken, nieuwe en creatieve wegen te vinden om ons ervan te verzekeren dat de hedendaagse kunst blijft bloeien en groeien en tot leven komt op ons eiland.

●NEL CASIMIRI



■*De kunstenaar Zanolino poseert met zijn partner, E. Moenir-Alam, onder een reusachtige sculptuur bij de buitengevel van Rum Runners. Links de eigenaar van deze horecagelegenheid in Otrobanda.*

Mavo-leraren bijgeschoold in expressievakken

WILLEMSTAD — Mavoleraren handvaardigheid en tekenen zijn afgelopen donderdag met een bijscholingscursus begonnen. Samen met het bestuur van de mavodirecteurenvereniging namen de leerkrachten het initiatief tot de bijscholing omdat ze vonden dat hun vak werd ondergewaardeerd. Martien Verstraaten, intuïtief counselor, werd benaderd om de cursus te verzorgen.

De inhoud van de cursus is niet zozeer gericht op het bijschaven van bepaalde technieken, maar op het gevoelsmatige aspect van het vak. Verstraaten wil de leerkrachten leren om inspiratie op te doen vanuit het gevoel voor hun omgeving. Hij gaat daartoe uit van een aantal thema's. De eerste avond was dat 'aarde'. Later zullen de leerkrachten de opgedane kennis in hun lessen toepassen. Alle leraren van de vakgroep hebben zich aangemeld voor de cursus, die op veertien donderdagen wordt gegeven van 19 tot 22 uur, in het vaklokaal van de Amador Nita-mavo.

Van der Valk boos over onderzoek OM

BRUSSEL — De Belgische directie van het horeca-concern Van der Valk is verontwaardigd over het gerechtelijk onderzoek naar fraude en zwart werk, dat het parket van Antwerpen uitvoert.

Via haar advocaat liet de directie zaterdag weten dat de Bijzondere Belasting Inspectie (BBI), de Belgische Fiod, fiscale fraude niet heeft kunnen aantonen. De strafklacht is slechts ingediend in de hoop dat het parket wel het bewijs zou vinden van een fraude, die de BBI zelf niet kon aantonen, aldus de advocaat.

Volgens hem heeft de BBI verkeerde conclusies getrokken uit 'beperkte en niet-representatieve cijfers' uit de boekhouding. Een periode van drie maanden zou "ongenuanceerd en op manifest onjuiste wijze" zijn omgerekend naar een omzet over vijf jaren.

Het Van der Valk-concern bezit hotels in de Belgische gemeenten Brasschaat, Beveren, Antwerpen, Nijvel en Nazareth. In Brussel is een hotel in aanbouw. Het gerechtelijk onderzoek richt zich op de vestigingen in Brasschaat, Beveren en Nijvel.

Zang, dans, show en striptease in ITC

Valeria brengt sfeer van Parijs in Noche de Cabaret

WILLEMSTAD — De sfeer van Parijse nachtclubs als Lido en Moulin Rouge komt dinsdag, woensdag en donderdag in het ITC te voorschijn in de als spectaculair omschreven show Noche de Cabaret. Ster van de avond zal zijn danseres en zangeres Valeria (La Muher).

Zij wordt begeleid door een cast van dertig dansers en danseressen, allen uit de Dominicaanse Republiek afkomstig.

De show baseert zich op ritmes van merengue, salsa, bachata, bolero, rock en rap en belooft een feest van kleuren, choreografie (van Chiqui Haddad), muziek en talent te worden, aldus organisator Giselle Mc William. Het pikante aspect van de Parijse nachtclubs komt onder meer terug in een striptease.

Reservering is alleen telefonisch mogelijk via tel: 379115 en 602794. Kaarten worden persoonlijk overhandigd.

Kousa Komun: nationaal kabinet

WILLEMSTAD — De Kousa Komun pleit voor het instellen van een tijdelijk nationaal kabinet op centraal en eilandelijk niveau en niet voor een tijdelijk centraal en eilandelijk *zaken*kabinet bestaande uit alle politieke partijen, zoals de Amigoe vorige week abusievelijk schreef.

De organisatie is van mening dat als de politieke partijen kunnen pleiten voor Autonoom Curaçao zonder dat zij daarvoor een mandaat van de bevolking hebben gekregen, zij ook wel de krachten kunnen bundelen voor het formeren van een kabinet dat de steun van alle politieke partijen heeft.

■*WILLEMSTAD — Gezien: woensdagmiddag op het Keukenplein in Punda. De bazin van dit poedeltje kon blijkbaar niet accepteren dat haar hondje nooit zindelijk zou worden. Hoe dan ook, de straat blijft op die manier in ieder geval schoon. En de billetjes wellicht ook, als de juiste pampers tenminste gebruikt worden.*

Poedelnaakt in de luren gelegd



Toerisme op tv

WILLEMSTAD — Paul de Windt presenteert dinsdag om 19.30 uur op tv-kanaal 8 Papiando di Turismo.

Daarin aandacht voor een enquete onder scholieren over de combinatie toerisme en milieu, verder een bedrijfsprofiel van luchthavenhotel Holland en een aantal autoverhuurbedrijven, een verslag van de uitreiking van erkenningen voor opmerkelijke prestaties in de toerisme-industrie en een toerismequiz voor de kijkers.

Eerste ronde ronde honkbal afgesloten

Amstel Brewers hekkesluiters na twee verliezen in weekeinde

WILLEMSTAD — Het negental van Amstel Brewers zal het afgelopen weekeinde snel willen vergeten. Het ging tweemaal onderuit en sloot als gevolg daarvan de eerste honkbalcompetitie-ronde van de AA-klasse als hekkesluiter af. De enige troost voor de formatie van manager Pablo Beaumont is dat men deze twijfelachtige eer met Lagun Stars deelt. Beide teams wonnen slechts één van hun totaal zeven wedstrijden in de eerste ronde.

Zaterdagavond werd nog redelijk goed honkbal gespeeld door de Brewers. Zij verloren met slechts 0-2 van de Santa Rosa Indians in een door uitstekende pitcherswerk gekarakteriseerd duel. Bryan Kook (Brewers) en Edmund 'Momon' Martina (Indians) blonken uit op de werpersheuvel. Laatstgenoemde werd uiteindelijk de winnaar. Hij wierp $8^2/_3$ inning en had slechts voor de laatse *out* de assistentie nodig van teamgenoot Germain Plaate.

Kook verliet de wedstrijd na zeven innings en werd vervangen door Irving Redan. Zijn vroegtijdige gang naar de kleedkamers werd veroorzaakt door honkslagen van Rupert Straker en Cedric Valies en twee vrije lopen waarmee Santa Rosa Indians in de zevende inning de leiding nam.

PROBLEMEN

Slordig aangooien van de korte stop naar het eerste honk was het begin van de problemen voor Kook in de zevende inning. Tot op dat moment had Kook slechts twee honkslagen moeten incasseren. De fout van de *infielder* werd echter gevolgd door honkslagen van Straker en Valies, waarmee het eerste punt van de wedstrijd werd geproduceerd. Het tweede punt was het gevolg van twee vrije lopen, die Kook daarna weggaf.

Behalve Momom Martina en Bryan Kook trok ook linksvelder Otmar Petronilia (Indians) de aandacht. Met twee spectaculaire vangballen voorkwam hij meerhonkslagen (tenminste driehonkslagen) van Frank Leuteria in de zevende en negende inning. De vangbal in de negende inning deed definiteif de deur dicht voor de Brewers. De eindcijfers waren: 2-4-1 voor Indians en 0-3-3 voor Brewers.

DEBÂCLE

Gistermiddag werd het een waar debâcle tegen Sta. Maria Pirates. Het team van de Brewers kreeg in deze wedstrijd een ware afstraffing: 5-15 door knock-out in zeven innings. Het Santa Maria negental sloeg niet minder dan achttien honkslagen waaronder een driehonkslagen.

De strijd begon overigens bemoedigend voor de Brewers. Zij namen in hun eerste slagbeurt de leiding met 3-0 met niet minder dan vijf honkslagen (van achtereenvolgens Ludwig Marks, Raymond van Gurp, Pablo Beaumomt, Frank Leuteria en Hubert Coffie). Achteraf bleek echter dat zij in die ene slagbeurt praktisch al hun kruit hadden verschoten. In de resterende innings kwamen er slechts vier honkslagen en twee runs bij.

De Piraten van Santa Maria lieten in de tweede helft van de eerste inning al qua offensief niet onder te gaan doen voor zijn tegenstander. Het team betaalde met gelijke munt terug: zes honkslagen en zes punten.

De honkslagen waren van Rolando Barbara, Ernesto Marks, Loyd Todman, Charlie Cijntje, Richinel Isabella en Ramphis Trinidad. Daarmee was het duel ook praktisch beslecht. De Brouwers kwamen vrijwel niet meer aan de bak, terwijl de Piraten in één inning (de derde) hun voorsprong meer dan verdubbelden: 14-3. De knock-out overwinning werd in de zevende inning bewerkstelligd dankzij honkslagen van Ernesto Marks en Rolando Barbara.

PROGRAMMA

De eindscore was: 15-18-4 en 5-9-3. Richinel Isabella eindigde als winnende werper. Hij verving Marks reeds in de eerste inning en werd later op zijn beurt vervangen door Rolando Edurado. Voor de Brewers wierpen achtereenvolgend Richard Isenia, Richinel Elisabeth en Kenneth de Lima.

Voor vanavond staat er geen wedstrijd op het programma. De competitie wordt dinsdagavond voortgezet met de ontmoeting tussen Royal Scorpions en Blue Hawks. Dit is tevens de eerste wedstrijd van de tweede ronde. Dezelfde twee ploegen beten het spits af in de eerste ronde.

INGEZONDEN

Wij verwelkomen ingezonden brieven van lezers, mits ondertekend en voorzien van naam en adres.
In bijzondere gevallen kan anonimiteit worden toegezegd.
De redactie behoudt zich het recht voor brieven niet of verkort weer te geven.
Inzendingen, bij voorkeur getypt en niet langer dan één vel A-4, richten aan:
Dagblad Amigoe, Scherpenheuvel z/n.

INGEZONDEN

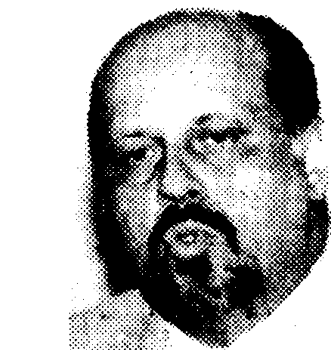
Fol en SI aarzelen nog

Politieke partijen vormen werkgroep voor eenheid staatkundige structuur

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de PNP, hebben het afgelopen weekeinde de DP, Nos Patria en de MAN met de PNP overlegd op welke de manier de thans verbroken eenheid ten aanzien van staatkundige structuur nog voor de vervolg-Toekomstconferentie kan worden hersteld. De SI en de Fol hebben laten weten geen bilaterale gesprekken te willen voeren, maar direct met alle partijen aan tafel te willen gaan. Gedeputeerde voor staatkundige structuur, Dito Mendes de Gouveia, denkt echter vandaag nog die partijen over de streep te kunnen trekken voor een bilateraal overleg.

Mendes baseert die verwachting op het feit dat de Fol inmiddels heeft laten weten wie die partij zal afvaardigen in de op te richten werkgroep, die de verschilpunten zal inventariseren. De werkgroep moet gaan bestaan uit een vertegenwoordiger van elke partij. Binnen een week zal de werkgroep een document produceren, waarin wordt aangegeven hoe men denkt de eenheid te herkrijgen en hoe eventueel toekomstige verschillen van inzicht kunnen worden gehanteerd.

De PNP hield vrijdag met de DP, zaterdag met Nos Patria en zondagmorgen met de MAN bilaterale gesprekken. Mendes: "Daarvoor



MENDES DE GOUVEIA

werd gekozen gezien de ernst van de situatie. In een bilateraal gesprek kun je elkaar eens diep in de ogen kijken en elkaar vertellen wat je vindt dat de ander verkeerd heeft gedaan." De gedeputeerde was zeer positief over de gesprekken met de eerder genoemde partijen: "Het waren vruchtbare gesprekken. Er zijn wel verschilpunten, maar iedereen wil meewerken aan een oplossing."

Voor zondagmiddag en vanmorgen stonden ook gesprekken met de SI en met de Fol gepland, maar deze partijen hebben schriftelijk laten weten niets te voelen voor bilaterale gesprekken. Zij willen direct met alle partijen aan tafel gaan.

Volgens Mendes niet zo zinvol. "Laten we eerst een werkgroep aan het werk zetten om een algemene vergadering goed voor te bereiden. Anders vliegt toch iedereen elkaar weer in de haren." Inmiddels heeft de Fol een werkgroeplid aangewezen.

Vorige week donderdag zou in een openbare eilandsraadvergadering het standpunt van de eilandsraad ten aanzein van de TC II worden behandeld, maar op verzoek van de aanvragende partijen PNP en DP werd de vergadering voor onbepaalde tijd geschorst. Al voor aanvang van de vergadering was immers duidelijk dat tijdens de vergadering men toch niet tot een unaniem standpunt zou kunnen kunnen komen, omdat de coalitie en oppposititie fundamenteel met elkaar verschillen over de noodzaak een referendum te houden voordat de TC II plaatsvindt. Ook vindt de oppositie dat de TC II moet worden uitgesteld, terwijl de coalitie wil dat alleen de gemengde werkgroep kan beoordelen of de TC II moet worden uitgesteld.

Alle partijen waren het er donderdag mee eens, dat de vergadering zou worden verdaagd en dat bekeken zou worden of men toch niet de eenheid zou kunnen herstellen. De onderhandelingspositie van Curaçao op de TC II is immers sterker als men naar buiten kan treden als eenheid. De PNP besloot daarop met de partijen afzonderlijk te praten.

Vlooienmarkt Los Canarios

WILLEMSTAD — Padvinder Klup Los Canarios houdt zondag 2 mei een vlooienmarkt in de Advendschool-Noord Rozendaal van tien uur 's ochtends tot vijf uur in de middag.

Haast verplichte nummers zijn de grabbelton, het ringwerpen, het ballengooien en de kraampjes met lekkernijen waaruit een schotel samen te stellen is voor tien gulden. Daarnaast is er verkoop van lederwaren, kleding en boeken.

Tekort leraren in katholiek onderwijs

WILLEMSTAD — Er is een tekort aan katholieke onderwijzers voor komend schooljaar. Dat meldt het Rooms Katholiek Schoolbestuur.

In augustus zullen negen leerkrachten met ontslag gaan. Ongeveer 34 zullen er met pensioen gaan. Vermoedelijk zullen vijf schoolhoofden vertrekken. De Antilliaanse pedagogische academie levert dit jaar tien onderwijzers af. Dat is te weinig, te meer daar niet vast staat dat zij allen in het katholiek onderwijs zullen gaan werken.

Net als in het verleden gaat het schoolbestuur proberen een aantal gepensioneerden bereid te vinden door te werken. De dagelijkse staf van het schoolbestuur werkt aan oplossingen, maar men spreekt zelf van een "chronisch probleem".

Deviezenvoorraad weer toegenomen

WILLEMSTAD — De officiële deviezenraad, ofwel de deviezenvoorraad bij de Centrale Bank, is voor de derde achtereenvolgende maand toegenomen en wel met 54,1 miljoen tot 461,3 miljoen gulden. Dit is voornamelijk het gevolg van de overmaking van gelden door PDVSA aan de Isla-raffinaderij en de overmaking van ontwikkelingsgeleden door Nederland. Ook de commerciële banken hebben per saldo deviezen verkocht aan de Centrale Bank. Het laatste verklaart ten dele de stijging van het tegoed van de commerciële banken, de rekening 'banken', bij de Centrale Bank.

De schuld van de Centrale overheid op de rekening 'tijdelijk kasvoorschot land' is met 0,6 miljoen afgenomen. Het rekening-courant-tegoed van de centrale overheid is daarentegen met 8,5 miljoen afgenomen in verband met het voldoen van lopende verplichtingen.

Het rekening-courant-tegoed van het eilandgebied Curaçao is met 2,0 miljoen afgenomen. Dit is het gevolg van onder andere het herbeleggen van geïnde gelden en het voldoen van lopende verplichtingen.

De rekening 'meerjarenplan projecten' is met 12,9 miljoen toegenomen. Dit is enerzijds het resultaat van genoemde ontvangst van 21,4 miljoen aan ontwikkelingsgelden en anderzijds het financieren van ontwikkelingsprojecten voor 8,5 miljoen. Van dit bedrag was 6,5 miljoen bestemd voor projecten van de centrale overheid en 2,0 miljoen voor projecten van het eilandgebied Curaçao.

Investeerders wachten TC II af

WILLEMSTAD — Verschillende potentiële investeerders in Nederland zijn bezorgd over de toekomstige staatkundige ontwikkelingen op de Antillen. Om die reden hebben zij een aantal investeringsprojecten die in voorbereiding waren in de ijskast gezet.

"Kennelijk vrezen die investeerders dat er mogelijk sprake is van een onafhankelijk Curaçao," aldus gedeputeerde Mendes de Gouveia. "Maar daarvan is beslist geen sprake."

Om de verkeerde indruk weg te nemen vertrekt Mendes vandaag voor vier dagen naar Nederland. De heren Lopes Ramirez (Cur Inc) en Begina (FIAC) zullen met hem meereizen.

Om welke investeerders het gaat, wil Mendes niet zeggen. Het gaat om investeerders uit geheel Nederland, maar vooral het zuiden van het land. Vrijdag is de delegatie terug op Curaçao.



Remigio Narcisio 'Scharloo' Juliana vierde afgelopen dinsdag dat hij 35 jaar in dienst was bij de Koninklijke Marine. Juliana werkt vanaf 10 april 1958 bij marinebasis Parera als burger-autospuiter. Een ernstig auto-ongeval in 1979 waarbij hij verlamd raakte dwong hem om voortijdig te stoppen met zijn werk. Door revalidatie lukte het hem na twee jaar weer terug te keren naar de basis. Daar voerde hij zittend de werkzaamheden uit van letterzetter en sleutelmaker. Juliana kreeg vorig jaar al een eremedaille in de Orde van Oranje Nassau in brons. Zijn collega's omschrijven hem als "een zeer sympathieke collega die respect afdwingt". Zij gaven hem de bijnaam 'Scharloo' omdat daar de wieg van Juliana stond. Op de foto ontvangen Juliana en zijn vrouw de felicitaties van de commandant van marinebasis Parera, luitenant-kolonel Kerssemeijer.

Explosie op schip in haven Simpson Bay

WILLEMSTAD/ PHILIPSBURG — In de Simpson Bay-haven heeft zich zondagmiddag laat een explosie voorgedaan op de 46 voet lange vissersboot *The America*.

Het is nog niet duidelijk of zich op dat moment mensen aan boord bevonden en of er slachtoffers zijn gevallen. De oorzaak van de explosie is niet bekend. Vandaag start daarnaar een onderzoek.

Direct na de explosie vatte het schip vlam. De reddingsbrigade stuurde daarop de *Rescue I* en de *Proselyte,* uitgerust met drie grote waterpompen naar het brandende schip. Het vuur had echter al zo ver om zich heengegrepen, dat het schip niet gered kon worden.

Om te voorkomen dat nabij gelegen boten ook in brand zouden vliegen en dat het scheepvaartverkeer zou worden gehinderd, werd *The America* naar open zee gesleept. Ter hoogte van de Beacon Pointwateren zonk de boot enige tijd later.

Hubentud Demokratiko ondersteunt Feffik

WILLEMSTAD — De jeugdafdeling van de Democratische Partij oftewel de Hubentud Demokratiko vindt dat er meer instituten als de Feffik moeten komen. Meer van deze combinaties van leer- en werkprojecten is een vereiste, omdat er op het eiland weinig cursussen zijn voor bij- of omscholing van de jeugd. Dit schrijft Hans Els, de voorzitter van de Hubentud Demokratiko, in een perscommuniqué.

De voorzitter van de jeugdafdeling van de regeringspartij is ervan overtuigd, dat er meer diversiteit in de cursussen voor de jongeren op Curaçao moet komen. In dit geval pleit hij namens zijn politieke organisatie voor meer educatieve instituten zoals de Feffik.

"Wij onderschrijven en steunen de Feffik zeker in hun waardevolle werkzaamheden, maar wij vinden dat er meer instituten bij moeten komen. Eén persoon of instantie alleen kan de nodige veranderingen in de Curaçaose samenleving niet bewerkstelligen," vermeldt het perscommuniqué.

De jongeren moeten meer kansen op de arbeidsmarkt krijgen en dat valt te bewerkstelligen door meer cursussen, meent de voorzitter van Hubentud Demokratiko. "Weliswaar is het werkloosscijfer de laatste jaren gedaald, maar dat is niet genoeg. Er moet onder andere gewerkt worden aan de kwaliteit en capaciteit van de jonge werknemer."

Els vindt dat juist die kwaliteiten en capaciteiten van de Curaçaose werknemers in het algemeen in een breder perspectief bekeken moeten worden. Die twee punten moeten een internationale karakter krijgen en dus met andere woorden moeten de lokale werkkrachten met het buitenland kunnen concurreren.

"Met al de op stapel zijnde projecten, moet het niveau van onze werknemers omhoog. Dit omdat anders onze eigen mensen nooit aan bod zullen komen. Telkens blijft men buitenlanders aantrekken om hogere functies in projecten op het eiland te vervullen."

Morgenmiddag:

Statenvergadering over financieel beleid

WILLEMSTAD — De openbare Statenvergadering over het regeringsbeleid ten aanzien van de financiële herstructurering zal morgenmiddag om half drie beginnen.

De vergadering zou aanvankelijk vorige week woensdag hebben plaatsgevonden. Maar omdat de aanvragende partijen (MAN, SI, Fol, Nos Patria, DP Curacao en SPA) een aantal van de stukken niet tijdig ontvingen, werd de vergadering verdaagd.

Tijdens de vergadering zal minister Smits (Financiën) aan de tand gevoeld worden over zijn beleid om van de 45 miljoen gulden aan rente en aflossing alleen het volgens hem 'Curaçaose' deel van 28 miljoen gulden af te lossen. Het gevolg daarvan is, dat het KabNA de resterende 17 miljoen gulden aftrekt van de begroting voor ontwikkelingssamenwerking.

Uit correspondentie van de minister voor Antilliaans/ Arubaanse Zaken aan de minister van Financiën blijkt, dat als in 1991 de regering en de eilandelijke overheden al waren begonnen met sanering van de financiën, Nederland bereid was de schulden te saneren via een herstructureringsfonds. In juni '92 liet de minister van Antilliaanse/ Arubaanse zaken weten, dat door het uitblijven van die saneringsplannen ook het herstructureringsfonds geen doorgang kon vinden.

Waarschuwing ABVO-top voor 'onruststokers'

WILLEMSTAD — Het bestuur van de ABVO heeft in bedekte termen aan de leden en aan buitenstaanders laten weten dat het niet de bedoeling is dat de vakbond gebruikt wordt om de regering ten val te brengen. Dat heeft vice-voorzitter Wim van Lamoen vanochtend aangegeven. "Dat is niet onze zaak. Wij hebben niet de regeerders gekozen."

De vakbond zet zich in voor ambtenarenbelangen en boekte daarbij naar eigen zeggen aantoonbare successen in de afgelopen tijd. Maar dat betekent niet dat men moet verwachten dat de bond verder gaat in een richting die niet de bedoeling is, aldus eèn toelichting van Lamoen. Hij spreekt van "onruststokers" en "pogingen de vakbond in een positie te manoeuvreren die de ABVO in gevaar kan brengen."

In de brief wordt aangegeven dat de vakbondsresultaten wellicht een reactionair klimaat hebben geschapen, maar negatieve krachten binnen en buiten de vakbond moeten dat niet aangrijpen voor eigen inzichten terwijl daardoor het eigenlijke werk van de bond - de bescherming van de rechtspositie van ambtenaren - schade kan oplopen. De suggestie is dat oppositiepartijen uit de politiek, munt proberen te slaan uit de positie van de ambtenarenvakbond.

De brief geeft aan dat een deel van de kwade krachten die de bond zouden bedreigen, zich onder meer op het bestuur zouden richten.

Overbesteding MJP-projecten is goeddeels teruggedrongen

WILLEMSTAD — Er bestaat voor dit jaar nog steeds een overbesteding op de beschikbare begroting Meer Jaren Planfondsen, al werd de overbesteding op al goedgekeurde projecten met zo'n 25 miljoen gulden teruggebracht tot boven de 135 miljoen gulden. Een gezamenlijk protocol over de begroting moet nog worden opgesteld.

De gesprekken verliepen in een dermate goede sfeer, dat het protocol waarschijnlijk kan worden opgesteld zonder dat men daarvoor eerst weer bijeen moet komen, denkt Manus van Diemen, KabNA-vertegenwoordiger in Willemstad.

Over hoe het nog bestaande teveel zal worden teruggedrongen, zijn nog geen harde afspraken gemaakt. "Over de grote lijnen zijn we het eens, de rest moet nog definitief worden vastgesteld," aldus Van Diemen.

Hij bevestigt dat zowel Nederland als de Antillen van mening zijn dat met veertig miljoen gulden per jaar aan technische bijstand, dat onderdeel van de hulp "wel de grens bereikt heeft". Van Antilliaanse zijde bestaat steeds meer weerstand tegen het fenomeen technische bijstand, vooral op Sint Maarten in de belastingdienst, hoewel er anderzijds nog steeds aanvragen voor technische bijstand binnenkomen.

Jarenlang was er sprake van een onderbesteding van de beschikbare middelen. Dit jaar was er sprake van een ruime overschrijding: het totaal aan in principe goedgekeurde projecten bedroeg zo'n 165 miljoen gulden, terwijl er dit jaar slechts 135 miljoen beschikbaar is. Er moest dus worden geschrapt en/of geschoven met projecten. Een ambtelijke werkgroep van het KabNA in Den Haag was de afgelopen twee weken daarvoor naar de Antillen gekomen.

Op Curaçao werd gesproken met gedeputeerde Mendes de Gouveia en onder meer de dienst Economische Zaken, op de andere eilanden vonden gesprekken plaats met de bestuurscolleges. Van Diemen zegt dat de gesprekken overal in een goede sfeer zijn verlopen, maar dat het niet eenvoudig was. "De Antillen moeten snijden in eigen vlees."

Wat betreft het Curaçaose deel van de begroting is er 51 miljoen gulden beschikbaar, terwijl er voor 53 miljoen aan projecten is ingediend. Gedeputeerde Mendes de Gouveia acht de kans groot, dat Curaçao toch voor 53 miljoen aan projecten gefinancierd krijgt. Het hangt onder meer af van de prioriteiten die aan verschillende projecten gesteld worden. Mendes verwacht daarover eind volgende week meer duidelijkheid te hebben.

'Hospitality International'

■ *ORANJESTAD — In het Sonesta Hotel vond de oprichting plaats van de eerste 'Hospitality Sales & Marketing Association International' (HSMAI) van het Caribisch gebied. Het doel van de oprichting van de HSMAI is het organiseren van bijeenkomsten voor toerisme-functionarissen om marketing-strategieën en verkoopplanning te bespreken en dient tevens als marketing netwerk voor hotels, luchtvaartmaatschappijen, cruise-schepen en het verhuren van auto's. Het HSMAI-comité bestaat uit voorzitster Aduwina Arends (La Cabana), vice-voorzitter Susan Johnson (Bucuti), secretaris Ivonne Koch (Americana), penningmeester Ruben Aboith (Talk Of The Town / Manchebo). Het bestuur wordt gevormd door Anabella Peterson (AHATA), Willie Chin (Sonesta), Aida Perez (Holiday Inn), Lisette Malmberg (Palm Tours) en Mario Vieira (Air Aruba).*

De winst van BANKAMERICA is in het eerste kwartaal van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1992 gestegen van 303 miljoen dollar tot 484 miljoen dollar. De voorzieningen voor verliezen op leningen gingen iets omhoog van 230 miljoen dollar naar 235 miljoen dollar. Volgens de VS-bank zijn de cijfers niet volledig vergelijkbaar met die van het eerste kwartaal van 1992 omdat toen de fusie met Security Pacific nog niet rond was.

De VS-producent van landbouw- en grondverzetmachines CATERPILLAR heeft in het eerste kwartaal van dit jaar een winst geboekt van 34 miljoen dollar. In dezelfde periode van 1992 was er een verlies van 157 miljoen dollar als gevolg van een voorziening voor wijziging van de boekhouding. De omzet groeide met 24 procent tot 2,7 miljard dollar.

Politie ontmaskert zes rijbewijs-vervalsers

ORANJESTAD — De politie heeft gisteren een bende van Arubanen opgerold, die zich schuldig hebben gemaakt aan het vervalsen van rijbewijzen, die verkocht werden voor negenhonderd florin. Tot nu toe zijn zes personen aangehouden, die allen hun betrokkenheid bij deze rijbewijshandel bekenden.

Het feit dat buitenlanders gemakkelijk aan een Arubaans rijbewijs kwamen, terwijl lokale mensen lang moesten wachten, trok reeds enige tijd de aandacht. Afgelopen donderdag kreeg de politie bewijzen in handen waarna de aanhouding van S.A.(32) volgde.

Al spoedig volgde meer aanhoudingen in deze zaak, waarbij de rijbewijzen vermoedelijk in Venezuela werden gedrukt en op Aruba ingevuld en afgewerkt. Aangehouden werden de vrouw M.L. (39), de mannen R.A.(22), E.W.(46), J.G.(33) en A.C.(22). Na hun bekentenis konden zij huiswaarts keren.

Verwacht wordt dat deze zaak nog een 'staartje' zal krijgen omdat personen die op deze wijze een rijbewijs kregen, dienden te weten dat er met de betaling van negenhonderd florin en de verstrekking van het rijbewijs iets niet in orde was.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
:oen van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat z/n. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
R. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street: 19.00 Caribscope; 19.30 Cookshow; 19.45 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nieuwe Buren: De Bult; 21.00 CNN News; 22.30 World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.



****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Viering St. Jorisdag



■ ORANJESTAD — Hopman Ralph Croes van de Casibari groep viel de eer te beurt om op St. Jorisdag te Arashi een gigantisch kampvuur aan te steken. Dit gebeurde onder leiding van Sam Ramada van de Paulus Michaelgroep. Akela Nina Schwengel sprak in bijzijn van de echtgenote van de premier, Glenda Oduber-Croes, de aanwezigen toe.

Chollerhuis-probleem schreeuwt om oplossing

Wederom brand in onbewoond pand aan de Wilhelminastraat

ORANJESTAD — Wederom werd het afgelopen weekeinde een brand gemeld in het onbewoonde woonhuis van de erven Arends aan de Wilhelminastraat, doordat chollers vuil verbrandden. De brandweer was spoedig ter plaatse en bluste de brand. In het televisie programma 'Nos Cu Nos', onder leiding van Jossy Brokke, werd zaterdagavond veel aandacht besteed aan het chollerprobleem. Het cholleraantal op Aruba loopt naar schatting al in de honderden. Het merendeel houdt zich op in Oranjestad.

De telekijkers kregen een uitvoerig en duidelijk beeld te zien hoe het pand aan de Wilhelminastraat de afgelopen vier jaar in een ruïne is veranderd. De overheid die al vier jaar eigenaar is van het pand, kan niet langer wachten met een oplossing hiervoor.

Een ongelooflijk smerige ruïne is overgebleven van de fraaie patriciërswoning van de erven Arends aan de Wilhelminastraat. Velen die het echtpaar dokter Eloy en zijn echtgenote Marie Arends-Laclé gekend hebben, weten met welke zorg dit huis werd bewoond en onderhouden.

Uit politieke koppigheid heeft de overheid het pand gedurende vier jaar laten vervallen. Nog steeds wordt geen begrip opgebracht dat destijds de regering Eman het pand aankocht om het te behouden voor Aruba. Het plan bestond om in dit huis het departement van bevolking, alsmede een trouwzaal onder te brengen. Een van de voorwaarden bij de verkoop die de erven stelden, was dat het huis in de oude stijl gehandhaafd zou blijven, waarmee de overheid akkoord ging.

Het plan van de Centrale Bank om het pand tegen de koopprijs van de overheid te kopen en om te bouwen in haar hoofdkantoor, waarvoor zelfs de tekeningen reeds klaar waren, mislukte door gebrek aan medewerking van de overheid. De bank heeft nu andere bouwplannen.

In 'Nos cu Nos' interviewde Jossy Brokke zaterdagavond de directeur van Serlimar, ing. Gaby Werleman. Hierbij werd een groot aantal beelden van de situatie ter plaatse getoond. Een ongelooflijke rotzooi, ingezakte vloeren en overal bergen vuil, waar naast chollers ook de ratten dagelijkse gasten zijn. Terecht noemde Brokke deze situatie in het hartje van Oranjestad volkomen onverantwoord, welke schreeuwt om een oplossing.

Ing. Gaby Werleman deed een beroep op de overheid en Statenleden om zelf ter plaatse een kijkje te komen nemen, zodat zij als eigenaren van het complex zonder uitstel een beslissing kunnen nemen, die aan deze smeerboel een einde maakt.

Een van de chollers die ook voor de camera verscheen, voelde zich wel thuis in de smeerboel, maar was toch ook van mening dat het zo niet langer meer kan. Op de vraag wat hij van de naam 'choller' vond, reageerde hij dat Aruba geen chollers kent zoals Curaçao die bij voorbeeld heeft. De interviewers toonden vervolgens een struik, waaraan een tas hing, vermoedelijk van beroving afkomstig.

Politiewoordvoerder en onderinspecteur Sjon Pé Krozendijk bevestigde in het programma dat de laatste maanden een toenemend aantal politie-assistenties wordt verleend voor het optreden van chollers. De chollers houden zich tegenwoordig ook al bezig met *joyriding* en het vragen van aalmoezen op straat. Er moet een oplossing komen, maar deze moet volgens Krozendijk wel eerst behoorlijk bestudeerd worden. De chollers ergens anders onderbrengen is niet voldoende. Deze mensen moeten vooral verantwoorde begeleiding krijgen.

Bevestiging doodsoorzaak gedetineerde

ORANJESTAD — Uit Nederland werd van het gerechtelijke laboratorium bevestiging ontvangen dat de Amerikaan Kumet in het KIA aan een overdosis cocaïne is overleden. De justitiële autoriteiten op Aruba hadden daarvoor bloed en urine naar Nederland gezonden.

Reeds na de sectie op Aruba werd vastgesteld dat Kumet aan een overdosis was overleden. Ter nadere bevestiging werd de hulp van het gerechtelijke laboratorium in Nederland ingeroepen.

Uit het rapport van het Openbaar Ministerie blijkt dat een overdosis bij het overlijden een rol speelde. Zowel in het bloed als de urine werden sporen van cocaïne aangetroffen. Het onderzoek wordt voortgezet waarom gedetineerde Kumet een overdosis cocaïne in zijn lichaam kreeg.



Verkennerij viert uitbundig traditionele Sint-Jorisdag

ORANJESTAD — Traditiegetrouw werd ook dit jaar St. Jorisdag uitbundig door de verkennerij gevierd. Al vroeg in de morgen vonden er openingsceremonies plaats op de parkeerplaats in de hoofdstraat. De gehele dag hielden de jongeren trouwe wacht bij het geplaatste St. Jorisbeeld en werd het St. Jorisverhaal op verschillende wijze benadrukt.

Opvallend veel jongeren keerden dit jaar in uniform met rode roos naar school. De rode roos symboliseert het bloed, dat uit de wonden van St. Joris vloeide, toen hij de draak doodde, die het gehele dorp terroriseerde. Het symboliseert de heldendaad van St. Joris, die als basis dient voor de verkennerij. Aan het einde van de dag worden deze bloemen in het kampvuur geworpen, waarbij de beloften worden herhaald.

De Katholieke Verkenners herdachten op een zeer speciale manier hun patroon. De activiteiten begonnen vrijdag om 17.30 uur bij Kapel Alto Vista, waar pader Pilongo, de groepsaalmoezenier van de St. Fransiscusgroep, een mis opdroeg. Hierbij werden de beloften herhaald en gaf groepsleider Michael Nicolaas de St. Jorisboodschap.

Aan de viering namen deel de St. Hyacinthus groep (Savaneta), Casibari Pastoor Kraanwinkel (Paradera), St. Jorisgroep (Brazil), Paulus-Michael groep (San Nicolas) en de St. Fransciscusgroep (Oranjestad).

In zijn boodschap spoorde groepsleider Nicolaas de welpen en verkenners aan om zich in hun dagelijks leven te laten leiden door de gedachte van St. Joris, die als een dapper man en katholiek soldaat, tegen de draak vocht om zijn volk te redden. Met dit in gedachte moeten alle katholieke jongeren, leiders en ouders strijden tegen 'de draak' en al het kwade in de Arubaanse gemeenschap.

"Steeds vaker is het kwade te herkennen in mensen die God verloochenen en doen alsof zij zelf God zijn. Dat kunnen onze vrienden of kennissen zijn, maar ook wij zelf. Velen zijn hyprocriet geworden en baseren hun leven op leugens. Velen worden steeds egoïstister en denken niet meer aan hun medemens. Dagelijks worden we van het goede verwijderd, zodat wanhoop in onze gemeenschap heerst," aldus Nicolaas.

Met de steun van St. Joris spoorde hij de jongeren aan zich te wapenen met 'lanzen van liefde, justitie en trouw om gezamenlijk schijnheiligheid, leugens, wrok, egoïsme en bovenal gebrek aan respect voor God te bestrijden'. "Blijf niet meer passief toekijken, maar laat dit jaar een kruistocht tegen het kwade zijn," aldus Nicolaas.

Na dit ceremoniële gedeelte volgde een trektocht langs de noordkust tot Arashi onder leiding van de Hyacinthusgroep met bij aankomst een hapje en een drankje. Verder zorgde de Paulus-Michaelgroep voor een geweldig kampvuur onder leiding van Sam Ramada. Aan de hopman van Casibari, Ralph Croes viel de eer te beurt om het vuur aan te steken. Hierna volgde zang, toneel en voordrachten van de diverse groepen.

Het kampvuur werd bijgewoond door premier Nelson Oduber en echtgenote, die de groepen posters en videocassettes over het milieubehoud overhandigden in verband met de 'Dag van de Aarde'. De premier was onder de indruk van de verkennersbeweging en stelde dat deze jongeren degenen zullen zijn die de komende generaties zullen redden van een vuil Aruba. "Nog geen duizend wetten zouden eenzelfde effect hebben," aldus de premier. Al zingend werd tegen 23 uur de avond besloten.

De St. Fransiscusgroep zette zaterdag de viering voort met een spel zonder grenzen bij hun trefplaats te Maria College. De echtgenote van de premier, Glenda Oduber kwam ook even langs en overhandigde de groep een poster en videocassette. Daarna kreeg ze een rondleiding, waarbij ze de kinderen aanspoorde het milieu te blijven behouden. Zondagmorgen werd de viering afgesloten met een mis in de St. Fransiscuskerk.

Politie ontmaskert bende vervalsers van rijbewijzen

ORANJESTAD — De politie heeft een Arubaanse bende opgerold, die zich schuldig heeft gemaakt aan het vervalsen van rijbewijzen, die verkocht werden voor negenhonderd florin. Tot nu toe zijn negen personen aangehouden, die allen hun betrokkenheid bij deze rijbewijshandel bekenden.

Het feit dat buitenlanders gemakkelijk aan een Arubaans rijbewijs kwamen, terwijl lokale mensen lang moesten wachten, trok reeds enige tijd de aandacht. Afgelopen donderdag kreeg de politie bewijzen in handen waarna de aanhouding van S.A.(32) volgde.

Al spoedig volgden meer aanhoudingen in deze zaak, waarbij de rijbewijzen vermoedelijk in Venezuela werden gedrukt en op Aruba ingevuld en afgewerkt. Aangehouden werden de vrouwen A.L.(39) en M.L.(39) en de mannen R.A.(22), E.W.(46), J.G.(53), A.C.(22), R.K.(29) en A.S.(22). Na bekentenis en aanzegging van een proces verbaal werden zij op vrije voeten gesteld.

De valse rijbewijzen werden niet op Aruba afgegeven maar in Venezuela. Volgens het verdrag van Genève en Parijs is het legaal om een Venezolaans rijbewijs bij de politie-administratie op Aruba om te wisselen voor een Arubaans rijbewijs.

De laatste tijd kwam het steeds vaker voor dat Arubanen, die nooit in Venezuela hadden gewoond, een Venezolaans rijbewijs kwamen inruilen. Bij de politie-administratie wordt nagegaan hoeveel andere mensen in het bezit zijn van een dergelijk omgeruild rijbewijs. Tot nu toe zijn er al tien door de mand gevallen. Zo behaalden een 71-jarige en een 46-jarige man nooit een rijbewijs op Aruba, maar kwamen toch in het bezit van het 'roze briefje'.

Het is niet uitgesloten dat er ongeveer honderd van deze valse rijbewijzen in omloop zijn. Als men in het bezit is van een dergelijk rijbewijs, is het raadzaam om het bij de politie in te leveren.

Veertigjarige krijgt één jaar voor mishandeling oom

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier, veroordeelde rechter mr. Vroom verdachte R.(40) tot twaalf maanden gevangenisstraf, waarvan vijf maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Op 5 januari drong verdachte het huis van zijn 73-jarige oom binnen omdat hij geld nodig had. Toen hij niets vond bedreigde hij zijn oom en sloeg hem met een buis op het hoofd. Ter verdediging voerde verdachte voor de rechter aan dat hij zijn oom had geslagen omdat hij zich bedreigd voelde toen zijn oom met een kapmes op hem afkwam.

Het slachtoffer verklaarde dat verdachte telkens bij hem op bezoek kwam als hij zijn pensioen had geïncasseerd om geld te vragen. Toen verdachte op de bewuste dag kwam, had hij echter zijn pensioen nog niet ontvangen. Verdachte bleef geld eisen. Hij dreigde zelfs het huis in brand te zullen steken.

Een getuige die zag hoe verdachte trachtte binnen te komen terwijl zijn oom hem buiten zette, belde de politie voor assistentie. Bij aanhouding had verdachte een blik met kerosine bij zich. Het slachtoffer werd in een plas bloed aangetroffen. Uit de rapporten bleek dat verdachte erg aggressief wordt wanneer hij onder invloed van drank of drugs verkeert.

Grafschennis San Nicolas



■ SAN NICOLAS — De familie Wever, die zondagmorgen naar de katholieke begraafplaats van San Nicolas ging, kwam tot de ontdekking dat getracht werd de kist van mevrouw moeder, die de dag te voren begraven werd, open te breken. Het cementwerk van het graf was verwijderd, doch de grafschenners slaagden er niet in om de kist open te breken, aangezien deze stevig gesloten was. Gezien de bloedsporen is een van de daders bij de pogingen de kist open te breken gewond geraakt. De politie heeft deze zaak van grafschennis in onderzoek.

ORANJESTAD — Het jaarlijkse internationale TIHTA-jeugdtennistoernooi wordt dit jaar naar alle waarschijnlijkheid in de Aruba Racquet Club gespeeld.

De twee promotors van Aruba Racquet Club, de tennisinstructeurs Humphrey Hosé en Eddy Ras, hebben het TIHTA-comité de garantie gegeven, dat de tennisbanen van de ARC, die nu in aanleg zijn, op tijd klaar zullen zijn voor het toernooi, dat van 5 tot 10 juli aanstaande plaatsvindt.

Uitnodigingen voor het toernooi zijn reeds verstuurd naar Venezuela, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek, Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Florida, Antigua, Bahamas, St.Lucia, Suriname, Trinidad/Tobago, Guadeloupe, Martinique, Jamaica, Haïti en Cuba.

Het organiserend comité rekent op deelname van 150 tennisspelers en speelsters, waarvan vijftig uit Aruba. Het toernooi wordt gespeeld in de leeftijds-categorieën onder 10, 12, 14, 16, en 18 jaar. Net als in het verleden, kan het comité ook ditmaal rekenen op een donatie van

Amerikaans echtpaar spoorloos

ORANJESTAD — Van het op zee vermiste Amerikaanse echtpaar Paul (27) en Mary Ann (27) Carucci, afkomstig uit New York, is tot op heden geen spoor gevonden. Ook de kano waarmee zij op zee verdwenen werd niet gevonden.

De Amerikaanse consulgeneraal werd van de spoorloze verdwijning op de hoogte gesteld. Ook werd contact opgenomen met de FBI, mede omdat bij doorzoeking van de hotelkamer in het Americana hotel documenten werden gevonden, waaruit bleek dat het echtpaar voor een bedrag van dertig miljoen dollar is verzekerd.

Het echtpaar kwam 19 april op Aruba. Paul Carucci was werkzaam als credit manager en Mary Ann Carucci als accountant. Het echtpaar laat twee kleine kinderen achter.

Vliegtuig Air Aruba getest

ORANJESTAD — Van 29 april tot 3 mei gaat een toestel van Air Aruba voor een gebruikelijke C-test naar de Verenigde Staten.

Ten einde service aan haar passagiers te kunnen blijven geven besloot de directie van Air Aruba een Boeing 727-200 voor die dagen te huren van Aero Costa Rica. Dit toestel, dat op de regionale routes van Air Aruba wordt ingezet, heeft 14 stoelen *business class* en 131 stoelen *economic class*. Sedert 4 april jongstleden heeft Air Aruba een nieuw vliegschema, waarover via telefoon 36600 nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.

PSV-manager Kees Ploegsma:

'Ik kan me redelijk boos maken over de grapjes die over mijn PSV worden gemaakt'

EINDHOVEN — De slechte repetitie van landskampioen PSV in de Champions League, blijft de Eindhovense club achtervolgen. De frustaties van de Nederlandse lijstaanvoerder, op weg naar de zevende titel in acht voetbaljaren, zijn dan ook talrijk. Het is geen wonder dat manager Kees Ploegsma zich — terecht of onterecht — redelijk boos kan maken over de grapjes die er over zijn club worden gemaakt.

Die grappen zijn wrang, maar zijn ook een perfecte situatieschets. Een zeer kleine greep uit een groot aantal grappen: "Johan Cruijff komt volgend seizoen naar PSV. Hij wil een jaar niets met voetbal te maken hebben" en "wat is het toppunt van bedrog? Tegen je vrouw vertellen dat je naar voetballen gaat kijken en stiekem naar PSV gaat." De kop in het voetbalblad Voetbal International "PSV probeert met de troostprijs het seizoen te redden", viel ook slecht in Eindhoven.

Vooral deze kop van het vooraanstaande blad zorgde voor veel irritatie bij Ploegsma. "Alsof de nationale titel een troostprijs is", constateert de manager met veertien dienstjaren wat grimmig. Zijn PSV heeft echter verwachtingen gewekt maar niet ingelost, en de pijn daarvan is niet onderhuids gebleven. Zelden zijn in een seizoen zo veel spanningen naar buiten gekomen, nooit eerder heeft een nationale topploeg zo langdurig onder het spervuur van de kritiek gelegen.

Zij zijn dat in Eindhoven niet gewend. PSV heeft het mooiste voetbalstadion van Nederland, het grootste budget en de trouwste en grootste supportersschare van Nederland, al blijkt dat voornamelijk bij thuiswedstrijden. "Naar Milaan reisden toch 2000 mensen met ons mee", meldt Ploegsma. Geen *last-minute* boekingen overigens, maar ook vrijwel geen afzegging op veel eerder gemaakte reserveringen.

VUIL WATER

De uitlatingen naar buiten uit de groep hoogbetaalde spelers en het ondermaats presteren, kan Ploegsma niet als vuil water aan zijn deur voorbij laten stromen. "Dat is onmogelijk, zo lang je vol emoties zit, als je echt van een club houdt. Misschien hebben wij de laatste jaren wel te veel ingepikt. Wij hebben niet de populariteit van Ajax of Feyenoord. Wij krijgen dat beeld maar niet veranderd. Soms denk ik wel eens, wij kunnen vechten wat wij willen, een eerlijke kans krijgen wij desondanks niet."

Niemand heeft de manager ooit horen roepen dat alles goed is bij PSV, maar hij heeft wel vaak moeten horen wat er allemaal verkeerd is gegaan. De afgang in de Champions League is het recentste voorbeeld. "Het zou kunnen zijn dat wij het bereiken van die elitegroep te nadrukkelijk als doel hebben gesteld. Toen het zo ver was, is de sfeer gekomen van: Wij hebben het gehaald en dat is het. De grote spanning was geweken, wij hadden de zaak scherper moeten houden."

De geïrriteerde manager verder: "*Wij* is niet het management of het bestuur, maar de hele club. Er is stoom afgeblazen, er is een terugslag gekomen, vormverlies, er is te lang niet goed gespeeld. Blessures, die vrijwel allemaal operatief verholpen moesten worden, gemiddeld hebben wij per wedstrijd meer dan drie van onze vaste spelers gemist."

Zakelijk is PSV even slim, zo niet slimmer als de andere Nederlandse topclubs. De enorme transferwinsten op bij voorbeeld Gullit en Koeman vormen daarvan het bewijs. Op Romario kan eveneens een behoorlijke winst worden gemaakt. "Iedere speler kan weg bij ons, maar op onze voorwaarden", licht Ploegsma toe. "Romario, Vanenburg, wij zullen geen mensen houden, die niet bij ons willen blijven. Maar van uitverkoopprijzen zal geen sprake zijn. Het bodembedrag voor Romario ligt boven de tien miljoen."

PSV heeft de lusten en de lasten van de Braziliaan gehad. De balans geeft achter meer lasten dan trouwens voorzien. Na de wedstrijd tegen AC Milan scheidde Romario zich af van het gezelschap voor een afspraak met zijn zaakwaarnemer Giovanni Branchini en vloog alleen terug naar Eindhoven. "Het is mij te goedkoop alles aan Romario te wijten."

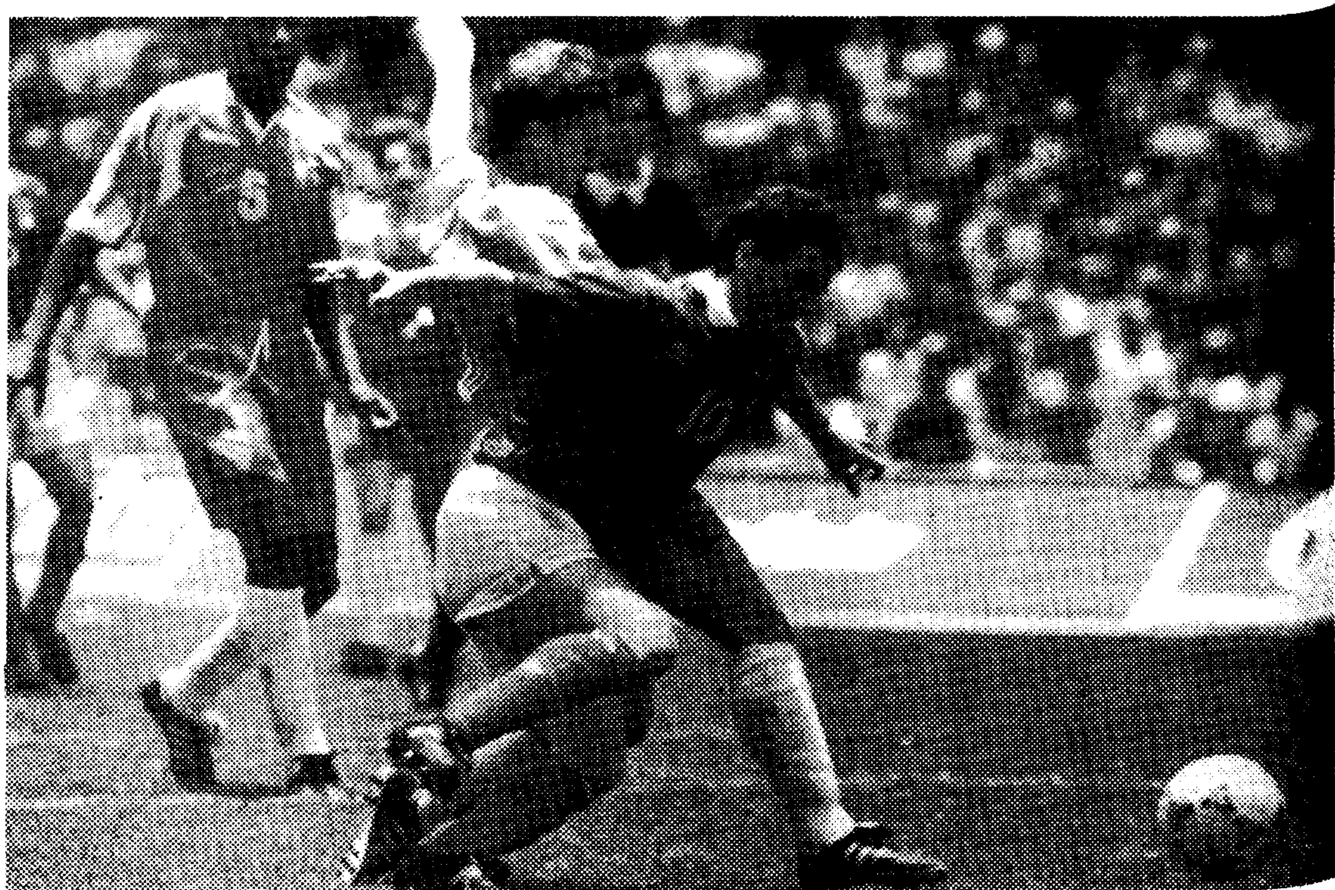
Ploegsma constateert zonder terughoudendheid over de Braziliaanse balgoochelaar: "Hij heeft zijn waarde voor de groep en hij heeft ook op andere manieren zijn best gedaan. Romario is overgestapt naar een totaal andere wereld, maar hij heeft wel de taal van zijn nieuwe wereld geleerd. Desondanks hebben wij hem waarschijnlijk te veel op eieren gelegd als je aan het belang van de totale groep denkt, een soort *jalousie de metier* heeft bij de anderen meegespeeld."

Het zal niet opnieuw gebeuren. Voor het nieuwe seizoen passen de aankopen Meijer en Ingesson beter in het beeld van een Nederlandse club. "Aankopen voor de toekomst, zoals wij in de komende jaren zullen moeten doorgaan. Van Tiggelen blijft niet spelen tot hij 39 is, Van Breukelen ook niet. Wij blijven scherp georiënteerd op de markt. Kees Rijvers is voor ons naar het WK voor junioren in Australië geweest. Niet in de eerste plaats om nieuw talent op te speuren, wel om de ontwikkeling te bekijken van spelers die al bekend zijn en misschien die ene belofte te ontdekken die nu nog in een klein voetballand als Australië speelt."

Volgens de clubmanager zijn drie tot vier wijzigingen per seizoen noodzakelijk en dat de Eindhovense selectie hopelijk het wat geleidelijker kan doen dan dit jaar. Hij is de mening toegedaan dat de club moet doordraaien, want het seizoen duurt negen maanden waarin PSV zich als topploeg iedere keer moet waarmaken. Een teruggang om te kunnen opbouwen is onmogelijk, aldus Ploegsma.

"Wij hebben niet te veel wedstrijden gespeeld, zeker niet meer dan in het jaar dat wij de Europa Cup hebben gewonnen. Een prof moet toch twee keer per week in actie kunnen komen. Een vriendschappelijke wedstrijd, zoals zondag in Valencia, is geen probleem, het aanbod om twee dagen later ook in Sevilla te voetballen, hebben wij afgewezen. Dat is te veel van het goede en de financiële belangen mogen niet voor de sportieve gaan."

Zakelijk is het PSV helemaal niet slecht gegaan. Ploegsma: "Het Europese Bekertoernooi was op twee ronden begroot. De Champions League was winst, zij het aanzienlijk minder dan gehoopt, maar in ieder geval voldoende om de transfer van Ingesson te betalen. De begroting over dit jaar sluit, maar de buitenwacht verkijkt zich daar wel eens op. Het bedrag wordt jaarlijks groter, maar de stijging van de inkomsten loopt gelijk met die van de uitgaven. Wij worden dus niet rijker tot het moment dat je minder gaat uitgeven dan je binnen krijgt."



■ *MEXICO-STAD — In de Wk-kwalificatiewedstrijd Concacaf tussen Mexico en Canada, behaalde het Mexicaanse team een grote overwinning. Canada werd op zondag met de score van 4-0, ruststand 2-0, weggespeeld. Op de foto een actiemoment tijdens de ontmoeting.*

Finale enkelspel verregend

Haarhuis en Koevermans verliezen finale dubbelspel in Monte Carlo

MONTE CARLO — Paul Haarhuis en Mark Koevermans hebben op zondag in Monte Carlo de finale van het mannen dubbelspel verloren. De Nederlanders, leden van het Davis Cupteam dat van Spanje won, werden door de Zweed Stefan Edberg en de Tsjech Petr Korda overtuigend teruggewezen. De finale in het enkelspel werd echter door de hevige regenval afgelast.

Haarhuis en Koevermans verloren in drie sets van hun tegenstanders. Met de setstanden van 6-3, 2-6 en 6-7 werd de kampioenstitel opgeëist door Edberg en Korda.

Het met drie miljoen gulden gedoteerde graveltoernooi van Monte Carlo, is dit weekeinde zeker door pech achtervolgd. Door hevige regenval kon de finale tussen de verrassende Fransman Cedric Pioline en de Spanjaard Sergi Bruguera niet worden gespeeld. De organisatie besloot het duel naar maandagmorgen te verschuiven, maar ook dan wordt er regen en storm verwacht.

Is de overdekte baan te onveilig dan delen Pioline en Bruguera de eerste prijs. De Spanjaard won het evenement twee jaar geleden op maandag door een zege op Boris Becker, nadat regen toentertijd spelen op zondag onmogelijk had gemaakt. In 1981 moest de eindstrijd tussen de Argentijn Vilas en de Amerikaan Connors bij de stand 5-5 in de eerste set worden gestaakt. De partij werd nimmer uitgespeeld.

ONTEVREDEN

De organisatoren van het toernooi, een van de zogenaamde Champion Series waar veel top tien spelers aan moeten meedoen, waren zeer ontevreden. Er kwamen in totaal 40.000 toeschouwers op de eerste zes dagen opdagen, 7.000 minder dan vorig jaar. "We trokken zes spelers uit de top tien, een meer dan Nice een week eerder. En dat is een gewoon toernooi, slechts twintig kilometer hier vandaan. Dat heeft ons bezoek zeker nadelig beïnvloed", zei directeur Noat.

Zaterdag stonden de partijen in de halve finales in het teken van de 'heftige' wind, die het stof op de baan alle kanten op deed dwarrelen. Pioline verraste de als eerste geplaatste Edberg met tweemaal 6-4 en Bruguera overleefde tegen de Oostenrijkse titelverdediger Muster drie matchpoints: 6-4, 1-6 en 7-6 (9-7). "De weersomstandigheden vormden voor ons allemaal vandaag een probleem", zei Edberg realistisch. "Dus voor mij kan dat niet als excuus gelden." Pioline haalde na Lyon vorig jaar voor de tweede keer in zijn loopbaan een ATP-finale.

Stephanie Rottier bleef in Kuala Lumpur in de halve finales steken. De als tweede gepiaatste 19-jarige Zeeuwse verloor met 6-3, 6-7 en 2-6 van de Amerikaanse Ann Grossman. Rottier beleefde een zeer succesvolle Aziatische toernee als finaliste in Tokyo en halve finaliste in Pattaya.

Arantxa Sanchez-Vicario behaalde in Barcelona een logische overwinning. In de finale won ze met 6-1 en 6-4 van haar Spaanse landgenote Conchita Martinez. In het mannentoernooi van Seoul was de zege voor de Amerikaan Adams. Hij zette de Australiër Woodbridge met twee keer 6-4 opzij.

Nieuwe records in betaald voetbal

DEN HAAG — Ruud Hesp, de doelman van Fortuna, maakte in de competitiewedstrijd tegen Roda JC (1-1)de tweehonderd vol. De jubilerende sluitpost miste in de lange serie geen seconde.

Hesp begon zijn onafgebroken reeks wedstrijden voor Fortuna op 16 augustus 1987 in Groningen, waar de plaatselijke profclub met 2-1 werd verslagen. De 27-jarige Noordhollander voltooide zijn serie zonder gele of rode kaarten.

Op de recordlijst van het aantal uitgespeelde wedstrijden op rij moet Hesp nog drie spelers voor zich dulden: Grim (Cambuur, 233), Otto (Den Haag, 221) en Schouten (KFC, Zaanstreek, AZ, 221).

Het betaalde voetbal passeerde zondag de grens van drie miljoen toeschouwers. Na 540 wedstrijden staat de teller op 3.000.018. Dat betekent een positief verschil van 96.000 in vergelijking met het vorige seizoen. De eredivisie trok 108.000 fans meer, de eerste divisie 12.000 minder.

Smolarek, de aanvaller van FC Utrecht, maakte in het duel met Groningen (2-1) een opvallend doelpunt. Het was de 750ste treffer dit seizoen in de eredivisie.

Nog vijf competitieduels in Italië

Voorsprong AC Milan op Inter slinkt weer met een punt: 0-0

ROME — Marco van Basten voetbalt weer, maar AC Milan blijft de punten in rap tempo morsen. De kampioen kon voor de zevende keer op rij niet winnen in de Serie A en zag door de 0-0 bij Udinese weer een punt van de voorsprong vervliegen. Stadgenoot Internazionale won thuis met 3-0 van Ancona en staat nog vier punten achter, met vijf duels te gaan.

Na alle eerder dit seizoen gebroken records was zondag een negatieve mijlpaal voor Milan bereikt. Zeven wedstrijden zonder zege (twee verloren, vijf gelijk), dat was sinds het seizoen 1985-86 niet voorgekomen. Sinds 7 maart (Fiorentina 2-0) is Milan zonder zege, terwijl Inter de kloof in die periode terugbracht van elf naar vier punten.

Milan begon het duel bij degradatiekandidaat Udinese zonder Nederlanders. Van Basten zat, voor het eerst sinds zijn operatie vlak voor kerstmis, op de bank. Gullit en Rijkaard waren met gemengde gevoelens en tot woede van trainer Capello naar Zeist afgereisd. Milan speelde, als gebruikelijk de laatste weken, matig en zag Lentini voor rust een makkelijke kans missen.

In de 51ste minuut viel Van Basten in voor Savicevic. Hij droeg het shirt met nummer zestien, gaf een slim voorzetje en fabriceerde een gevaarlijke volley. Hij was ruim 130 dagen afwezig geweest, sinds 13 december.

RESTPROGRAMMA

Het restprogramma vermeldt voor Milan drie uitwedstrijden, voor Inter twee. Het luidt als volgt. AC Milan: Ancona (uit), AS Roma (thuis), Cagliari (uit), Brescia (thuis) en Genoa (uit). Inter: Lazio Roma (thuis), Genoa (uit), Foggia (thuis), Parma (uit) en Torino (thuis).

Inter won zondag thuis simpel van de vrijwel zekere degradant Ancona: 3-0, met doelpunten van Bergomi en Sosa (2). De Uruguayaan is de laatste weken de makkelijkst scorende speler van de Serie A, met drie dubbelslagen in vijf weken. Zijn seizoentotaal bedraagt zestien.

Drie clubs staan op tien punten van Milan gedeeld derde. Lazio, zonder Oranjeklant Winter en Engels international Gascoigne, versloeg Pescara met 2-1, dat daardoor officieel degradeerde, als eerste van de vier. Signori, topscorer met 23 doelpunten, scoorde in de slotminuut uit een strafschop voor de beslissing. Juventus, finalist in de UEFA-beker, drukte Fiorentina verder in degradatiegevaar door een 3-0. Marocchi, Ravanelli en Roberto Baggio (strafschop) scoorden.

Onderin werken Napoli en Foggia zich steeds verder uit de problemen. Napoli won thuis met 1-0 van Cagliari. Het doelpunt was van Zola, de man die het nummer tien overnam van Maradona. Foggia, met Roy, speelde 0-0 tegen Torino. Genoa, met Van 't Schip, 1-1 tegen Brescia. Voor de gasten opende oud-Feyenoorder Sabau de score. Skuhravy maakte gelijk.

Gelijkspel tegen Jong Holland: 1-1

Centro Hubenil Mahuma presteert naar behoren in FFK-competitie

WILLEMSTAD — Bijzonder verdienstelijk is het resultaat dat eerste divisie debutant Centro Hubenil (CH) Mahuma behaald heeft in zijn eerste twee wedstrijden van het nieuwe seizoen. Na de verrassende 1-0 overwinning van vorige week op kampioen Sithoc, wist het Mahuma-elftal gistermiddag subkampioen Jong Holland een 1-1 gelijkspel af te dwingen. Deze wedstrijd werd door 383 toeschouwers bijgewoond in het Stadion dr. Antoine Maduro (SAM). Voor een bijna even groot publiek in het Sentro Deportivo Korsou (SDK) pakten de Collegialen in hun confrontatie met Victory Boys de volle winst met 1-0.

De krachtmeting met Jong Holland leek voor CH Mahuma een herhaling van het treffen van een week tevoren met Sithoc. Het kwam weer vroeg op voorsprong — in de tweede minuut al — maar kon dit maal niet voorkomen dat Jong Holland de score recht trok. De Tricoloren hadden trouwens gedurende zeker tweederde deel van de strijd meer vat op het spel en zorgden voor een aanhoudende druk op het Mahumadoel. De gelijkmaker in de dertigste minuut was niet meer dan een logisch gevolg hiervan.

De vroege openingstreffer was het werk van Aishel Adelina. Bij de eerste beste aanval van Mahuma plaatste Michael Jacobus de bal hoog voor het doel en Adelina zorgde met een vakkundige kopstoot voor de eerste treffer van de wedstrijd. Grote sensatie uiteraard in het Mahumakamp vanwege dit vroege succes. Dit liet de Tricoloren onberoerd. Bogend op hun technische superioriteit werkten zij in alle rust aan de gelijkmaker. In de dertigste minuut was het zover nadat Richi Maduro, die gistermiddag een uitstekende partij speelde en een constante bedreiging vormde voor de Mahuma-verdediging, kort tevoren in een oog-in-oog situatie met keeper Ian Hansen onbeheerst over de lat had geknald. Maduro stond wel aan de basis van de gelijkmaker. Hij bood namelijk Sharlon Brazil zijn schietkans met een berekende diepte-*pass*. Brazil gaf Hansen in volle ren het nakijken: 1-1.

Jong Holland behield zijn overwicht in de tweede helft, maar slaagde er niet in door te drukken naar winst. Beide teams hebben drie punten uit twee wedstrijden, evenals SUBT dat afgelopen vrijdagavond Centro met 1-0 klopte. Dit trio ligt één punt achter op koploper Jong Colombia, dat twee keer won en dus vier winstpunten heeft.

MIDDENMOOT

Kampioen 1992 Sithoc maakt (nog) geen deel uit van de kopgroep ondanks de gisteravond behaalde 1-0 overwinning op Victory Boys. Met twee winstpunten moet het voorlopig genoegen nemen met een plaats in de middenmoot van de ranglijst.

Matchwinnaar voor Sithoc was gisteravond Raymond Rovina, die halverwege de tweede helft na ettelijke gehaalde pogingen in combinatie met andere teamgenoten onverwacht het initiatief nam en de verdediging van Victory Boys verraste met een onnavolgbare individuele actie.

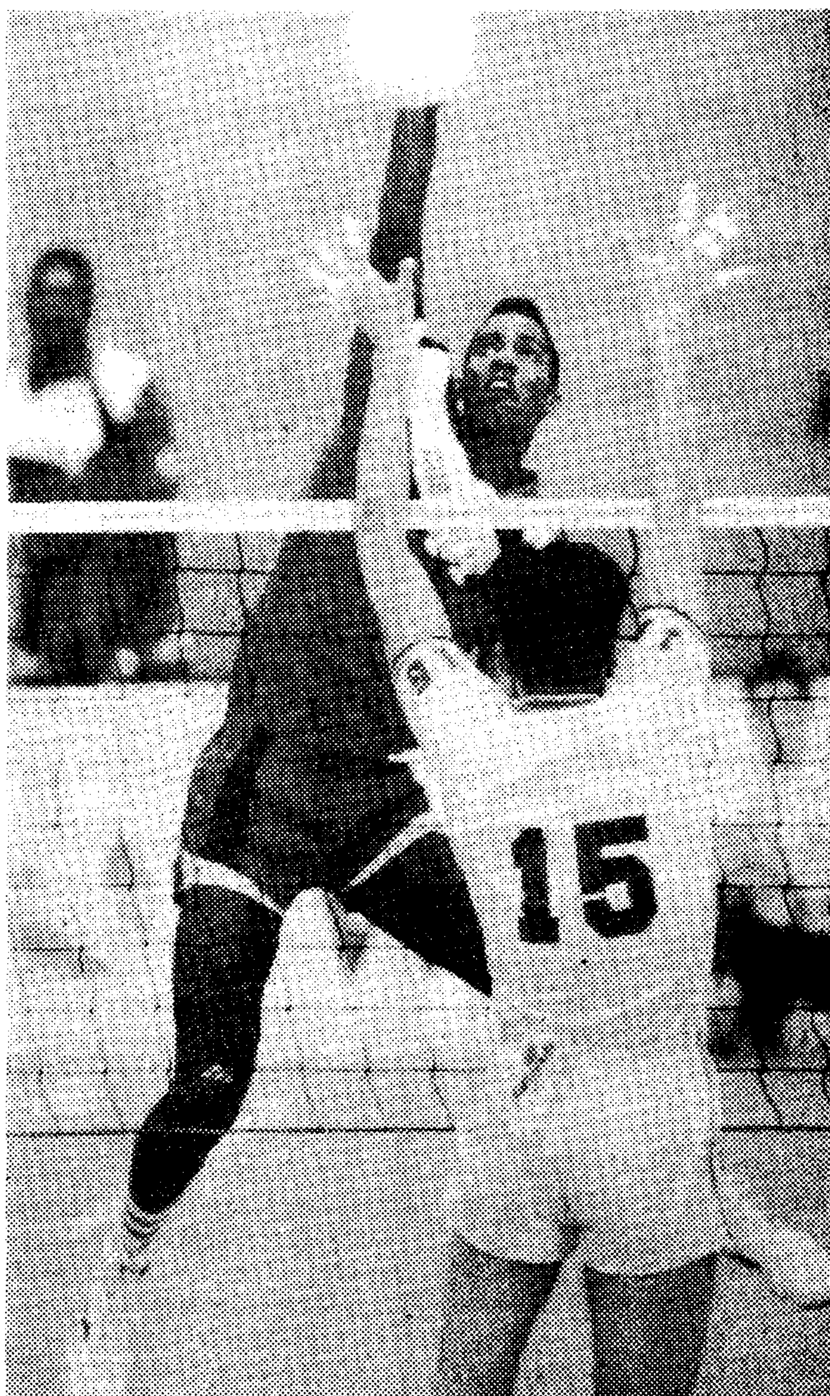
Rovina begon zijn *rush* vanuit het middenveld, omspeelde een tweetal verdedigers en deponeerde het ronde leer achter doelman Graanoogst. Ds te verrassender (en opportuun) was de actie van Rovina omdat het Sithoc-team kort tevoren (in de 21e minuut) gereduceerd was tot een tiental door verwijdering van Curley Poppen. Poppen beging een zware overtreding tegen Victory Boys' speler Rutsel Markes en kreeg resoluut de rode kaart voor de neus gedrukt door de scheidsrechter.

OFFENSIEF

Niet dat Victory Boys zich zonder slag of stoot gewonnen heeft gegeven. Integendeel, er waren verschillende fasen in de strijd waarin het Sta. Rosateam voluit in het offensief was en keeper Hensley Ignatius zwaar op de proef stelde. Ignatius kreeg onder meer van Markes keiharde schoten te verwerken. Het gewenste resultaat bleef echter uit. Ook de nummerieke meerderheid na verwijdering van Poppen hielp niet.

Victory Boys leed aldus zijn eerste nederlaag. In zijn eerste wedstrijd deelde het zoals bekend met 1-1 de punten met SUBT.

De eerstvolgende speeldag is zondag. In verband met de viering van Koninginnedag zijn er voor aanstaande vrijdag geen wedstrijden geprogrammeerd. Het programma van zondag luidt: Streanan Uní - Porta Blancu, Charo Stars - Vesta, Jong Holland - Jong Colombia en De Koning - Sithoc.



BONN — De Italiaanse en Cubaanse zestallen hebben in Duitsland de finale gespeeld van het Internationale Volleybaltoernooi. Cuba won het evenement door Italië in drie sets terug te wijzen. Op de foto het moment waarop Michelle Pasianto van Italië tevergeefs een 'block' probeert te vormen tegen de hoogspringende Cubaan Ihosvany Hernandez.

Romario scoort drie keer

PSV wint van Valencia in doelpuntenfestijn

VALENCIA — De benefietwedstrijd voor de Argentijnse oud-international Mario Kempes tussen Valencia en PSV is zondagavond in Valencia een doelpuntenfestijn geworden. PSV won met 6-5 na een ruststand van 6-3.

Romario, die bij Valencia in de belangstelling staat, deed voor circa 10.000 toeschouwers aan persoonlijke propaganda met drie doelpunten. Ook Kempes, oud-speler van de club, maakte drie treffers voordat hij in de slotfase een applauswissel kreeg. Romario verdween eveneens kort voor het einde naar de kleedkamers.

Bij PSV ontbraken de geblesseerden Van Aerle, Kieft en Numan. Vanwege verplichtingen met Jong Oranje hebben tevens niet meegespeeld Hoekstra, Van der Gaag en Faber.

Na rust kwam Thorninger in de plaats van Linskens, die het tweede doelpunt van PSV maakte. Ellerman maakte de overige twee treffers voor de Eindhovenaren in een wedstrijd waarin de aanvallers vrij spel hadden.

Romario verklaarde in Valencia te hopen op een transfer naar de Spaanse club, die wordt getraind door oud-PSV coach Guus Hiddink. "Ik wil en moet weg bij PSV. Tot nu toe is Valencia de enige club, die interesse voor me heeft getoond", zei hij in een vraaggesprek met RTL-4.

Valencia-voorzitter Tuzon zei dat de belangstelling van zijn club aanzienlijk bekoeld was. "De vraagprijs van PSV voor Romario is te hoog voor ons. Dat kunnen wij niet opbrengen. We hebben geen bod gedaan, want dat leek ons zinloos."

PSV-manager Ploegsma wilde niet veel loslaten over de onderhandelingen. Hij liet het na wat vluchtige gesprekken met clubofficials van Valencia bij: "Ik denk niet dat we er uit komen voordat we maandag naar Nederland vertrekken".

Tweede toernooizege dit jaar

Alvin Smith winnaar Amstel Schaaktoernooi

WILLEMSTAD — Louis Alvin Smith heeft voor de derde keer in de laatste vier jaar het Amstel Schaaktoernooi gewonnen. De trainer van Schaakschool Janwé en het lid van Schaakvereniging Curaçao heeft het toernooi, gesponsord door de Antilliaanse Amstel Brouwerij, ongeslagen besloten. Hij registreerde in de Sterrengroep vier overwinningen en een remise voor een puntenaantal van 4,5 uit vijf wedstrijden.

Het organiserend comité kan terugzien op een succesvol schaakweekeinde in Landhuis Habaai. In totaal hebben 106 deelnemers zich opgegeven voor deelname aan dit 23ste Amstel Schaaktoernooi. Aruba werd door zeven schakers vertegenwoordigd, Bonaire leverde achttien deelnemers en uit Curaçao hebben maar liefst 81 schakers zich aangemeld bij de wedstrijdleiding.

In de Sterrengroep speelden de sterkste schakers van de Nederlandse Antillen en Aruba. Dit jaar hadden achttien schakers zich aangemeld in deze klasse. Osbaldo Croes, de winnaar in 1989, was de enige Arubaanse schaker in deze groep.

SCHERP

Na het kampioenschap van Croes in 1989, heeft Smith het Amstel Schaaktoernooi in de twee daaropvolgende jaren (1990 en '91) gewonnen. In 1992 was de Curaçaose schaker niet van de partij, omdat hij in een internationaal schaaktoernooi in Sint Maarten moest uitkomen. Na een jaar afwezigheid kwam hij scherp terug en legde wederom beslag op de kampioenstitel.

In de eerste ronde had Smith geen problemen om van Martina te winnen. Daarna won hij van Croes, Wolf en Bet. Zijn enige remise speelde hij tegen Zalm. Vooral de wedstrijd Wolf-Smith in de vierde ronde zorgde voor een interessant verloop en slot. Beide schakers verkeerden in hevige tijdnood en uiteindelijk was het Wolf, die aan het kortste eind trok omdat zijn klokvlag viel.

Smith werd op de tweede plaats opgevolgd door dezelfde schaker, Rudsel Wolf. Zijn enige nederlaag was dus tegen zijn vroegere Janwetrainer. De schaker die aan een *comeback* bezig is, verzamelde vier punten, hij won namelijk vier wedstrijden en verloor een partij. De derde plaats ging naar Norman Zalm, die de enige schaker was die een remise van kampioen Smith wegsnoepte. Zalm registreerde 3,5 punten uit vijf wedstrijden.

HARDE STRIJD

In de A-klasse werd in het afgelopen weekeinde ook hard strijd geleverd. Tot de slotronde was die strijd voor de begeerde eerste plaats zeer gesloten. Uiteindelijk eindigden Charles Jilesen en Alex Roose op de eerste plaats, beiden met vier punten uit vijf wedstrijden. Na het toepassen van de FIDE-reglementen, door het optellen van de weerstandpunten, werd Jilesen tot kampioen uitgeroepen. Hij registreerde 13,5 weerstandpunten, terwijl Roose op 12,5 bleef steken.

Vier schakers eindigden in deze groep gelijk op de derde plaats. Fabio Mensing, Sherman Maduro en Claudio Sagredo (allemaal uit Curaçao) en het Arubaanse talent Igor Kappel eindigden allemaal met 3,5 punten uit vijf wedstrijden. Na het optellen van de weerstandpunten werd Sagredo uitgeroepen tot de beste derde schaker in de A-groep. Het vorig jaar eindigde Sagredo als subkampioen in deze groep.

Van de Arubaanse schakers die in deze groep hebben deelgenomen, hebben Kappel en Da Silva een goede indruk achtergelaten. Vooral Kappel speelde een sterk toernooi, alhoewel hij zich in de vierde ronde liet verrassen door Sagredo na gewonnen te hebben gestaan. Kappel en Da Silva hebben zeker bewezen dat met meer trainingen en de juiste attitude (soms zitten ze lui in hun stoelen tijdens de wedstrijden), ze de grote gat tussen Sterrengroep-schaker Osbaldo Croes en de rest van schakend Aruba kunnen vullen.

ONGESLAGEN

In de Dames-groep had Purita Sambre het voor het zeggen. Voor de tweede achtereenvolgende jaar eindigde ze als kampioen. In de 23ste aflevering van het Amstel Schaaktoernooi won de Janwe-schaakster al haar vijf wedstrijden. Het volgende toernooi zal Sambre als enige meisje worden ingedeeld in de A-groep.

Sambre werd op de tweede plaats opgevolgd door vier schaaksters. Meyer, Martis, Sealy en Christina. Meyer bleef met 17 weerstandpunten op de tweede plaats en Martis uit Bonaire eindigde uiteindelijk met 16 weerstandpunten op de derde ereplaats in de Damesgroep.

De eerste twee ereplaatsen in de Jeugd-groep was wederom een Arubaanse gelegenheid. Aruba beschikt zonder enige twijfel dan ook over goede en talentvolle jeugdspelers, alhoewel ze vergeleken met Kappel en Da Silva — die in de A-groep hebben gespeeld — nog heel veel te leren hebben. Essed (kampioen) en Tsu (subkampioen) hebben het toernooi ongeslagen besloten met respectievelijk zes punten en 5,5 punten uit zes wedstrijden. Op de derde plaats eindigde Smith uit Curaçao met vijf punten uit zes wedstrijden.

Groningen wint van FC Utrecht

GRONINGEN — FC Groningen is bezig aan een aardige serie. Door een overwinning van 2-1 op FC Utrecht is in elk geval trainer Looyen sinds 29 maart ongeslagen. In vijf duels heeft FC Groningen acht punten vergaard.

Na twintig slaapverwekkende minuten schoot Olde Riekerink de bal uit een strafschop tegen de buitenkant van de paal nadat Hamming ten val was gebracht door Verklau. Korte tijd later kwam FC Groningen op achterstand door de negende seizoenstreffer van Smolarek, die Boekweg dolde en daarna Lodewijks kansloos liet.

Groningen vergrootte daarna de druk, maar had pech dat Van Diemen de bal van de lijn haalde na een kopstoot van Huizingh. Drie minuten later kwam de gelijkmaker toch tot stand. Tijdens een scrimmage schoot Passa de bal precies voor de voeten van Huizingh, die de maal geen problemen had om Ede te passeren.

Het doelpunt sterkte Groningen en bracht onrust bij Utrecht. Op slag van rust buitte de thuisclub het overwicht uit. Roossien verraste Van Ede met een schot in de verre hoek. Ook na rust zette FC Groningen de toon. Hamming, Ilie, Roossien en Van Duren echter schoten de bal in vrije positie naast en Van Ede troefde Hamming af. Ook met stopper De Kock de laatste twintig minuten in de frontlinie, bleef FC Utrecht ondermaats. Roest en Bijl misten in de slotfase nog kansen op de gelijkmaker.

Indians op derde plaats na twee winsten

Scorpions op eerste plaats na winst op Groot Kwartier

WILLEMSTAD — De honkballiefhebbers en vooral de aanhang van de Royal Scorpions en de Groot Kwartier Stars hebben op zondag van zes spannende innings van honkbal genoten. Wat er daarna in de zevende en achtste slagbeurten gebeurde leek echter nergens op. Maar liefst zestien punten (tien voor de schorpioenen en zes voor de sterren van Kwartier) werden in die twee innings gemaakt. De winst (10-6) ging naar het negental van de Royal Scorpions, dat de eerste ronde op de eerste plaats besloot.

Op zondag werden er twee honkbalwedstrijden verspeeld in het Tio Daou Ball Park. Om half elf 's morgens kwamen de schorpioenen uit tegen de sterren van Kwartier, terwijl om half drie 's middags de Santa Rosa Indians het opnamen tegen de Lagun Stars.

WERPERSDUEL

In de eerste ontmoeting werden de toeschouwers getrakteerd op een spannende wedstrijd, die gekenmerkt werd door een werpersduel. Winnende werper Gilbert Juliana van de Royal Scorpions en verliezende pitcher Orsendo Clemencia van de Groot Kwartier Stars waren de hoofdrollen. Beide lieten zes innings lang de nullen op het scorebord verschijnen.

In de zevende inning echter, kwam de nachtmerrie voor de honkballers van Groot Kwartier en Clemencia. In die slagbeurt maakten de scorpioenen maar liefst negen punten op in totaal zeven honkslagen. De slagmannen van Royal Scorpions zagen de ballen van Clemencia en plaatsten die in het buitenveld. Geholpen door een enige vierwijds liepen de schorpioenen in een slagbeurt uit naar 9-0. In die zevende tevens 'lucky seven' voor de Scorpions, heeft de technische staf van Kwartier vier werpers de heuvel opgestuurd zonder positief resultaat.

Nadat iedereen dacht dat de wedstrijd met die score zou eindigen, kwamen de sterren van Kwartier gevaarlijk terug in de tweede helft van de zevende slagbeurt. Werper Juliana, die in de *dugout* bleef toen Clemencia en de rest van de pitcherstaf van Kwartier onder vuur werden genomen, leek zijn controle te zijn verloren. Hij ook werd in de zevende inning hard begroet door de slagmannen van Kwartier.

Na een keer slecht honklopen, waarbij een honkballer van Kwartier op de thuisplaat weid uitgetikt, werden nog twee punten gemaakt. Uiteindelijk slaagde het Kwartier-offensief erin in totaal vier punten te maken om de score tot 9-4 te korten.

Nadat de schorpioenen in de achtste inning nog een punt scoorden, wilde Groot Kwartier niet van opgeven horen. Er verschenen nog twee punten op het bord, alvorens de derde *out* een feit was: eindscore 10-6. Na dit resultaat eindigde het team van de Royal Scorpions op de eerste plaats met een record van zes gewonnen en een verloren wedstrijd. Deze werd door de Blue Hawks geleden in de eerste ontmoeting van de schorpioenen.

Djuric Pieters was beste slagman voor de schorpioenen. Hij sloeg vier honkslagen in evenveel slagbeurten. Voor de sterren van Groot Kwartier resulteerde Werner Martina in de beste slagman. Hij sloeg twee honkslagen in twee slagbeurten.

In de tweede ontmoeting van de zondag, hebben de indianen van Santa Rosa met de score van 4-2 gewonnen van de sterren van Lagun. Santa Rosa zegelde de winst in de vierde slagbeurt met nog twee punten nadat in de eerste en tweede slagbeurt telkens een punt werd gemaakt. De twee punten van Lagun werden in de derde (1) en in de zesde inning (1) gemaakt.

GOED TERUGGEKOMEN

Blijkt dat het negental van Santa Rosa goed is terug gekomen, nadat het team eerder in deze eerste honkbalronde een knock-out tevens shut-out leed tegen de schorpioenen (0-17). Sindsdien heeft het team een positief resultaat van drie gewonnen wedstrijden en een verloren partij geregistreerd. Met een record van 4-3 staan de indianen op een gedeelde derde plaats.

Rupert Straker tekende de overwinning achter zijn naam en Gilbert Santiroma blijft de bal goed slaan. Afgelopen zondag sloeg hij drie honkslagen in vier officiële beurten aan slag. Reynold Anderson incasseerde de nederlaag voor Lagun, terwijl Gilbert Jansen twee honkslagen sloeg in drie beurten aan slag.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

Gullit meldt zich in Noordwijk

NOORDWIJK — Ruud Gullit heeft geen moment overwogen te bedanken voor het Nederlands elftal. Het conflict tussen bondscoach Advocaat en AC Milan ten spijt. "Ik had geen keus", zei de speler zondag in Noordwijk.

Advocaat wilde alle spelers zaterdag bij elkaar hebben. Gullit en ook ploeggenoot Rijkaard hadden zondag nog competitie-verplichtingen voor hun club. Gullit meende dat 'de zaak simpel lag.' Hij vreesde een schorsing indien hij weg zou blijven.

De internationale reglementen zeggen dat spelers voor een interland vijf dagen van te voren beschikbaar moeten zijn. Zo niet, dan krijgen ze een speelverbod. Gullit had het graag anders gezien: "Mijn belangen liggen in eerste instantie bij Milan. Daarom heb ik mij aanvankelijk diplomatiek opgesteld. Liever had ik dit weekeinde eerst nog in Italië gespeeld."

Verder dan de aanstaande interland tegen Engeland wilde Gullit niet vooruit blikken.

Voetballers Oranje zijn fit

NOORDWIJK — De voorbereiding van het Nederlands elftal op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Engeland verloopt naar wens. Zondag bleek dat van de zestien geselecteerde spelers iedereen fit was.

Twijfels waren er rond Wouters, Van Vossen en Rijkaard. Wouters werd vrijdag onderzocht in een Duits ziekenhuis. "Ik heb last van een gewrichtje in de rug. Het is niet ernstig. Alleen als ik op mijn schouder val doet het pijn. Verder niet. Ik kan spelen."

Voor de twee andere twijfelgevallen gold hetzelfde. Rijkaard speelde zaterdag probleemloos mee in het oefenduel met Jong Oranje. Woensdag nog was hij op de training bij AC Milan door zijn rug gegaan. Van Vossen voetbalde zaterdag met koorts. "Ongeveer 39 graden", lichtte hij zondag toe, "maar het gaat weer goed. Voor woensdag is er geen probleem."

ROME - De vroegere Italiaanse minister van Financiën en gouverneur van de bank van Italië, Guido Carli, is in de nacht van donderdag op vrijdag overleden in Spoleto.

De 79-jarige Carli, lid van de christendemocraten, gold als een gerenommeerd financieel expert die tussen het begin van de jaren '60 en eind jaren '80 een beslissende stem had in de economische en monetaire koers van Italië. Hij werd in 1960 op 46-jarige leeftijd benoemd tot gouverneur van de Italiaanse bank, de jongste tot dan toe. Carli maakte pas laat in zijn leven de stap naar de politiek. In juli 1989 werd hij, hij was toen 75 jaar oud, opgenomen in het kabinet van premier Giulio Andreotti om de strijd aan te binden met de enorme staatsschuld en om de invloed van de staat op de economie te beperken.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OPROEPINGSBRIEF
ter
GEWONE VERGADERING
van de
STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

op DINSDAG, 27 april 1993, des namiddags om 14.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen Stukken.
2. Ontwerp-landsverordening tot strafbaarstelling van het witwassen van geld (Landsverordening strafbaarstelling witwassen van geld) (Zitting 1992-1993-1514).
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Sociale Verzekeringsbank (P.B. 1960, no. 154) (Zitting 1987-1988-1017).
4. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Sociale Verzekeringsbank (P.B. 1960, no. 154) (Zitting 1989-1990-1220).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Algemene verordening I. U. en D. 1908 (P.B. 1949, no. 62), houdende de invoering van het Enig Document (Zitting 1992-1993-1517).
6. Ontwerp-landsverordening houdende wijziging van het Centrale Bank-Statuut 1985 (P.B. 1985, no. 183) (Zitting 1990-1991-1309).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van de 25ste september 1992 tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1991 (P.B. 1992, no. 100) (Zitting 1992-1993-1518).
8. Het beleid van de Regering van de Nederlandse Antillen m.b.t. de financiële herstructurering van de Antilliaanse overheden alsmede de nakoming van bepaalde afspraken gemaakt tussen de Minister van Financiën van de Nederlandse Antillen en de Minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken.

De Griffier,
mr. C.M. Grüning.

N.B.:
Agendapunt 8 is opgebracht ter voldoening aan een verzoek van de fracties M.A.N., Nos Patria, D.P.-Curaçao, S.P.A. en S.I./F.O.L.

Bosnie: Servische helikopter neergehaald

SARAJEVO - Bosnische troepen hebben zondag in het noorden van Bosnië een Servische helikopter neergeschoten, zo heeft Radio Sarajevo gemeld.

Het toestel, een Gazelle-helikopter van Franse makelij, werd in de buurt van de stad Brcko uit de lucht gehaald. Radio Sarajevo gaf geen verdere bijzonderheden. De NAVO die toeziet op de naleving van het vliegverbod boven Bosnië-Hercegovina, maakte zondag in een verklaring alleen melding van schendingen van het vliegverbod op zaterdag. Vliegtuigen van de NAVO onderzochten zaterdag drie mogelijke schendingen, maar konden geen overtreders betrappen. Tegen de tijd dat de NAVO-toestellen ter plaatse waren waren de vliegtuigen die radars hadden waargenomen waarschijnlijk al wee geland.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat degenen die in **september 1993** aan de **deelexamens Bedrijfseconomie I, E.T.V., Bedrijfscalculatie en Statistiek** van het examen
STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE (SPD)
wensen deel te nemen, zich uiterlijk **7 mei** a.s. dienen aan te melden.
De aanmelding moet geschieden:
Op Curacao : **Sta. Rosa 48**
Op Bonaire : **Kaya General Carlos Manuel Piar**
Op St. Maarten : **Camille Richardson Road 13.**
De belanghebbenden ontvangen t.z.t. een inschrijfformulier.
De Onderwijsdirecteur.

Vredesplan blijft afgewezen, sancties VN verzwaard

Lord Owen bereikt niets bij Bosnische Serviërs

BELGRADO/ZAGREB - De intensieve pogingen van EG-bemiddelaar Lord Owen ,dit weekeinde om een einde te maken aan de burgeroorlog in Bosnië-Hercegovina zijn vruchteloos gebleken. Owens voorstel om een gedemilitariseerde corridor in te stellen tussen de door Serviërs veroverde gebieden in noord-Bosnië werd door de leider van de Bosnische Serviërs verworpen. Zelfs de dreiging van nieuwe harde sancties kon Radovan Karadzic er niet van overtuigen in te stemmen met het VN-vredesplan voor Bosnië-Hercegovina.

Het gehele weekeinde is Owen in de weer geweest om Karadzic ertoe te bewegen zijn handtekening te zetten onder het plan om Bosnië-Hercegovina in tien autonome gebieden te verdelen. Zowel zaterdag als zondag werd hierover in Belgrado crisisberaad gehouden waaraan behalve Owen en de presidenten van Servië, Montenegro en klein-Joegoslavië, Slobodan Milosevic, Momir Bulatovic en Dobrica Cosic, ook Karadzic deelnam. Na zeven uur onderhandelen zei Owen zondagavond dat er geen overeenstemming was bereikt.

TRAGISCHE WEG

Zaterdag verwierp de leider van de Bosnische Serviërs Owens nieuwe voorstellen al. Karadzic zei een corridor door vijandig gebied onaanvaardbaar te vinden. Zo'n strook moet Servische kantons in Bosnië met elkaar verbinden die niet aan het 'moederland' Servië grenzen. De aanvoerroutes zouden worden bewaakt door troepen van de Verenigde Naties. Maar zowel Karadzic als andere politici uit het Bosnisch-Servische kamp beschouwen dit gehele gebied als "zuiver Servisch" hoewel volgens het VN-vredesplan de regio aan de Kroaten is toebedacht. Ook Milosevic en Cosic, die de harde sancties vrezen, konden de Bosnische Serviërs niet op andere gedachten brengen.

Lord Owen was zaterdag woest op de halsstarrige Karadzic en zei dat de Bosnisch-Servische leider de Servische natie een tragische weg opstuurt. "Doctor Karadzic leidt niet alleen de Bosnische Serviërs een gevaarlijk pad op, maar hij voert de hele Servische natie mee op een zeer gevaarlijk en tragisch pad."

Tijdens een nieuwe onderhandelingsronde in Belgrado, leek Karadzic zich iets inschikkelijker te tonen. Zondagochtend zei hij bereid te zijn tot "bepaalde toenaderingen", maar sprak niet over de ondertekening van het vredesplan. Volgens hem staat de verdeling van Bosnië-Hercegovina nog lang niet vast en moeten de Bosnische Serviërs zich hierover via een referendum kunnen uitspreken. Maar andere leiders van de bevolkingsgroep constateerden na afloop dat Owen op geen enkele wijze iets nieuws te bieden had. "Lord Owen accepteerde helemaal niets en deed ook geen nieuw voorstel. We kunnen onze afgevaardigden dan ook weinig bieden", aldus de voorzitter van het parlement van de Bosnische Serviërs, Momilo Krajisnik. Dit parlement moest het definitieve besluit nemen over Owens kaart voor Bosnië-Hercegovina.

HISTORISCHE KEUZE

Karadzic legde het parlement van de Bosnische Serviërs in Bijeljina zondagavond een "historische keuze" voor: Het Vance-Owen plan afwijzen en ellende en bombardementen over zich afroepen, of het plan aannemen en "zijn doelen met andere middelen bereiken". Karadzic schetste een somber beeld van de gevolgen van hun beslissing, enkele uren voordat nieuwe sancties van de Veiligheidsraad tegen Servië en Montenegro moeten ingaan. Het parlement koos unaniem voor afwijzen van het vredesplan.

Klein-Joegoslavië eiste van het Bosnisch-Servische parlement dat dit het Vance-Owen vredesplan voor Bosnië zou aanvaarden. Minister van Buitenlandse zaken Vladislav Jovanovic eiste hoorbaar van de 'parlementsleden', die in besloten zitting bijeen zijn om zich te beraden over het VN-vredesplan, dat zij hun verzet opgeven. "Wij eisen dat jullie de kaarten tekenen", aldus Jovanovic tegen de afgevaardigden van de Bosnische Serviërs. "Dit zijn voor mij waarschijnlijk de moeilijkste woorden van mijn leven, maar ik zou ze nooit hebben geuit als ik er niet van overtuigd was, dat zij in het voordeel van het Servische volk zijn. Wij hopen onze doelen langs andere weg te bereiken". Er brak groot rumoer los in de hal na zijn woorden. Ongeveer dertig sprekers hadden de vergadering toegesproken, voordat het publiek uit de zaal werd verwijderd, en geen van hen had zich er positief over uitgelaten.

Nu de besprekingen zijn mislukt, lijkt niets het van kracht worden van nieuwe, en strengere, sancties van de VN tegen klein-Joegoslavië meer te beletten. De VN besloten op 17 april tot nieuwe sancties tegen Servië en Montenegro, maar het in werking treden ervan werd uitgesteld tot 26 april, de dag na het Russisch referendum, om de Bosnische Serviërs een laatste kans te bieden om de wijzigingen in het vredesplan van Lord Owen en Cyrus Vance te aanvaarden.

MIDDEN-BOSNIë

Ten aanzien van midden-Bosnië lijken de inspanningen van de EG-gezant dit weekeinde succesvoller te zijn geweest. Een woordvoerder van de Kroatische troepen zei dat moslims een verrassingsaanval hadden uitgevoerd op Busovaca. Bij deze gevechten zouden tien Kroatische soldaten en een onbekend aantal burgers zijn gedood. Maar een woordvoerder van de VN-vredesmacht voor Bosnië zei geen berichten te hebben ontvangen over bestandsschendingen. Het akkoord was gesloten door moslim-president Alija Izetbegovic en de leider van de Kroaten, Mate Boban, na uren van onderhandeling in de Kroatische hoofdstad Zagreb. Behalve Owen was ook de Kroatische president Tudjman aanwezig.

Protest in Moskou



MOSKOU - *Aanhangers van het orthodoxe communisme demonstreerden ook zondag op het Rode Plein tegen president Boris Jeltsin en diens regering terwijl andere Russen naar het stembureau gingen om deel te nemen aan het referendum over de toekomst van Jeltsin in zijn machtsstrijd met het parlement.*

Bij overlijden van Oliver Tambo:

ANC dringt aan op geweldloos herdenken

JOHANNESBURG -Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) heeft zijn aanhang zondag gevraagd af te zien van geweld tijdens herdenkingsdiensten voor de dit weekeinde overleden erevoorzitter van het ANC, Oliver Tambo. De anti-apartheidsstrijder stierf zaterdag in Johannesburg op 75-jarige leeftijd aa. .e gevolgen van een beroerte.

Tambo zal op zondag 2 mei worden begraven in Benoni, de stad waar hij leefde voordat hij in 1960 in ballingschap ging, zo maakte het ANC bekend. Deze week zullen in het gehele land rouwdiensten worden gehouden, net als na de moord, veertien dagen geleden, op de leider van de Zuidafrikaanse communistische partij, Chris Hani. De aanslag op deze ANC-leider leidde tot een geweldsuitbarsting in Zuid-Afrika en kostte, volgens onafhankelijke bronnen, ten minste 72 mensen het leven.

Om een nieuwe geweldsexplosie te voorkomen zei het ANC dat Tambo zich fel had gekeerd tegen de plunderingen, het vandalisme en het geweld die de dood en de begrafenis van Hani markeerden. "Ongeacht de mate van boosheid en verdriet mogen dergelijke daden niet worden herhaald. We moeten voorkomen dat criminelen en vernielzuchtigen de begrafenisdienst van onze vader ontheiligen", zo verklaarde het ANC.

De Zuidafrikaanse communistische partij (SACP) heeft zaterdag Charles Nqakula tot opvolger gekozen van Hani. Nqakula werkte in het begin van de jaren '80 bij een dagblad in de oostelijke Kaapprovincie voordat hij zich aansloot bij het Verenigde democratisch front (UDF), een anti-apartheidcoalitie. Nadat de SACP en het ANC in 1990 weer legaal waren verklaard, voegde hij zich bij de communisten.

Defensie-minister van klein-Joegoslavië:

Aanval op bruggen met Servië agressieve daad

BELGRADO - Een luchtaanval op de bruggen die klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) verbinden met de gebieden in Bosnië die in Servische handen zijn "betekent een daad van agressie tegen Joegoslavië'.

Zo heeft de Joegoslavische minister van Defensie Pavle Bulatovic verklaard, aldus het dagblad Borba maandag. Het grootste deel van de grens tussen klein-Joegoslavië en de 'Servische republiek' volgt de rivier Drina, "wat betekent dat het niet mogelijk is de bruggen aan te vallen zonder ook de territoriale integriteit van ons land te schenden", aldus Bulatovic.

"De wereld weet dat wij beschikken over moderne wapens die als represaille in staat zijn vitale doelen van een eventuele agressor te treffen". Bulatovic voegde daar aan toe dat het "voor niemand raadzaam is de militaire capaciteiten van Joegoslavië op de proef te stellen".

Dreigde Boeing op te blazen:

Kaper gedood bij bestormen vliegtuig

AMRITSAR - Ongeveer 350 commando's van de Nationale veiligheidsgarde van India hebben een einde gemaakt aan een vliegtuigkaping in de noordelijke deelstaat Punjab.

De kaper kwam bij de ontzetting van de Boeing 737 van de luchtvaartmaatschappij Indian Airlines om het leven. Geen van de 141 inzittenden raakte gewond. Dat hebben de Indiase politie en luchtvaartfunctionarissen zondag bekendgemaakt. De kaper zei lid te zijn van de moslim-groepering Hizbul Islami, die het Indiase bewind bestrijdt in de overwegend door moslims bewoonde deelstaat Jammu en Kashmir. Hizbul Islami ontkende echter dat de man tot de organisatie behoorde.

De kaper had gedreigd alle passagiers te doden als tot bestorming van het toestel zou worden overgegaan. De commando's overweldigden de man in de cockpit. "Hij had twee revolvers en een handgranaat en probeerde op de commando's te schieten. De agenten schoten terug en doodden hem", aldus een functionaris van Indian Airlines.

Anti-Escobar groep Pepes heft zich op

MEDELLIN - De particuliere terreurgroep Pepes tegen de voortvluchtige Colombiaanse drugsbaron Pablo Escobar heeft zondag verklaard zich te hebben ontbonden omdat "zij haar taak, het isoleren van Escobar van de samenleving, heeft vervuld."

Pepes is de afkorting voor "de door Escobar vervolgden". De groep werd begin dit jaar opgericht en heeft zich verantwoordelijk gesteld voor tientallen moorden op werkelijke en vermeende vrienden van Escobar. Verder werden talrijke aanslagen met brandbommen gepleegd op luxe verblijven en auto's van Escobar en zijn aanhangers. De regering van president Cesar Gaviria had de groep vanaf het begin veroordeeld, omdat "terrorisme niet met nog meer terrorisme kan worden bestreden."

Vrijlating van diplomaten in Afghanistan in pen

QUETTA - De drie westerse diplomaten die sinds vrijdag onvrijwillig in Afghanistan verblijven, komen mogelijk op korte termijn vrij. Dit hebben medewerkers van de Shura, de raad van stamoudsten, in het Afghaanse Spinboldak zaterdag laten weten.

De drie, een Nederlander, een Brit en een Duitser, zijn volgens de Afghaanse consul-generaal in het Pakistaanse stad Quetta vrijdag gearresteerd omdat ze zonder geldige reisdocumenten in Afghanistan werden aangehouden. Eerder was gemeld dat een regionale guerrillaleider de Westeuropeanen - verbindingsofficieren die naspeuringen deden naar de handel in drugs - had ontvoerd om een onderpand te hebben voor twee van zijn eigen mensen die vorige maand in Pakistan zijn gearresteerd op beschuldiging van wapensmokkel.

UITSLAG AMIGOE TOTO 32

3	1	1	1	3	1	1	3	2	3	2	1

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
een goede inzender: **Wim Rivers**

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
(geen winnaar)

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
3 goede inzenders, na loting: **P. Molenaar**

5e Prijs – 8 goed:
Fles Famous Grouse Whisky(Licores Maduro)
18 goede inzenders, na loting: **H. Schrijver (Bonaire)**

6e Prijs –7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-
30 goede inzenders, na loting: **P. Born**

Extra prijs:-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
15 goede inzenders, na loting: **Jan Cremers**

****

HOOFDPRIJZEN

Tulip Notebook Computer

De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.
t.w.v. Nafl 10.000,-
(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Assortiment Dranken (Licores Maduro)
Electronische apparatuur (Wimco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
*"Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
(Koredor tel: 627740)
Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel
Assortiment Heineken (Mensing & Co)
Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)
***

Uitslagen en standen in Europees voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen en de standen in het Europees voetbal en een aantal kwalificatie-duels voor een plaats in de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 1994 in de Verenigde Staten zijn als volgt:

NEDERLAND

EREDIVISIE

FC Groningen - FC Utrecht 2-1
Fortuna S - Roda JC 1-1

01. PSV	28	20	05	03	45	(70-25)
02. Feyenoord	28	18	08	02	44	(64-26)
03. Ajax	28	16	09	03	41	(71-23)
04. FC Twente	29	15	07	07	37	(57-33)
05. Vitesse	29	12	13	04	37	(49-26)
06. MVV	29	14	07	08	35	(46-36)
07. Volendam	29	11	10	08	32	(42-26)
08. FC Utrecht	29	09	11	09	29	(36-35)
09. RKC	29	10	08	11	28	(43-49)
10. Groningen	29	09	10	10	28	(30-37)
11. Willem II	29	09	08	12	26	(32-32)
12. Sparta	29	08	10	11	26	(29-49)
13. GA Eagles	29	07	08	14	22	(33-54)
14. Roda JC	29	07	07	15	21	(39-54)
15. Cambuur L	29	04	12	13	20	(32-49)
16. Den Bosch	29	05	07	17	17	(31-69)
17. Fortuna S	30	06	05	19	17	(28-68)
18. Dordrecht	29	03	09	17	15	(20-61)

EERSTE DIVISIE

Haarlem - AZ 3-2
RBC - TOP 1-1
Heerenveen - ADO Den Haag 3-0
VVV - NAC 4-1

01. VVV	31	21	02	08	44	(75-44)
02. Heerenveen	31	17	09	05	43	(75-43)
03. NEC	31	17	08	06	42	(58-34)
04. NAC	31	17	07	07	41	(67-35)
05. Graafschap	31	16	07	08	39	(55-43)
06. RBC	32	16	05	11	37	(64-51)
07. FC Zwolle	31	15	06	10	36	(50-35)
08. ADO Den H.	31	13	08	10	34	(58-55)
09. AZ	31	11	09	11	31	(51-47)
10. TOP	32	11	09	12	31	(42-48)
11. Haarlem	31	11	08	12	30	(45-54)
12. Helmond Sp	31	08	09	14	25	(50-66)
13. Emmen	31	07	09	15	23	(38-61)
14. Heracles	31	07	08	16	22	(28-53)
15. Excelsior	31	06	10	15	22	(37-64)
16. Eindhoven	31	06	09	16	21	(38-55)
17. Veendam	31	06	09	16	21	(27-47)
18. Telstar	31	06	06	19	16	(42-65)

De Graafschap, VVV en NAC periodekampioen.
Straf: Telstar 2 punten mindering

EERSTE DIVISIE vierde periode

01. Heerenveen	7	6	1	0	13	(19-06)
02. VVV	7	6	0	1	12	(22-07)
03. NEC	7	5	1	1	11	(15-08)
04. FC Zwolle	7	5	0	2	10	(14-09)
05. NAC	7	4	1	2	09	(19-09)
06. Heracles	7	4	1	2	09	(09-05)

PROGRAMMA

Zaterdag 1 mei: GA Eagles - Sparta, Feyenoord - FC Den Bosch,
Zondag 2 mei: Willem II - Ajax, Dordrecht'90 - PSV, FC Utrecht - Volendam, Vitesse - MVV, FC Groningen -Cambuur, FC Twente - RKC.
Dinsdag 27 april: FC Zwolle - ADO Den Haag,
Zaterdag 1 mei: Telstar - NEC, NAC -Excelsior, Eindhoven - Graafschap, Helmond Sport - RBC, TOP - Heracles, VVV - Haarlem, Emmen - Veendam, Heerenveen - AZ.

BELGIE

Waregem - Club Brugge 1-1, Cercle Brugge - Charleroi 1-4, FC Antwerp - Lierse SK 2-0, Racing Genk - Boom 1-2, Beveren -Lommel 0-1, Club Luik - RWD Molenbeek 4-1, KV Mechelen - Lokeren 1-0, AA Gent - Germinal Ekeren 8-1, Anderlecht - Standard Luik 2-0.

01. Anderlecht	30-52
02. Standard Luik	31-39
03. Waregem	31-38
04. KV Mechelen	30-36
05. Club Brugge	31-36
06. FC Antwerp	30-34
07. Beveren	31-34
08. Charleroi	31-34
09. AA Gent	30-33
10. RWD Molenbeek	31-31
11. Lierse SK	31-30
12. Racing Genk	30-27
13. Club Luik	31-27
14. Cercle Brugge	31-25
15. Germinal Ekeren	30-24
16. Lommel	31-18
17. Boom	31-17
18. Lokeren	31-17

DUITSLAND

Dynamo Dresden - VFB Stuttgart 0-0, Hamburger SV - Borussia Dortmund 1-2, Schalke'04 - VFL Bochum 0-3, Uerdingen - Karlsruher SC 1-1, Kaiserslautern -Leverkusen 4-0, Eintracht Frankfurt - FC Nürnberg 0-0, Wattenscheid - Borussia Monchengladbach 3-1, Bayern München -FC Saarbrucken 6-0, FC Köln - Werder Bremen 0-0.

01. Bayern München	27-39
02. Werder Bremen	27-37
03. Borussia Dortmund	27-35
04. Eintracht Frankfurt	27-35
05. Leverkusen	27-31
06. Karlsruher SC	27-30
07. Kaiserslautern	27-27
08. Bor. Monchengladbach	27-27
09. VFB Stuttgart	27-26
10. Schalke'04	27-26
11. Hamburger SV	27-25
12. FC Nürnberg	27-24
13. FC Saarbrucken	27-23
14. Wattenscheid	27-23
15. Dynamo Dresden	27-22
16. FC Köln	27-20
17. VFL Bochum	27-18
18. Uerdingen	27-18

ITALIE

Udinese - AC Milan 0-0, Internazionale -Ancona 3-0, Atalanta - Sampdoria 1-2, Foggia - Torino 0-0, Genoa - Brescia 1-1, Juventus - Fiorentina 3-0, Lazio Roma -Pescara 2-1, Napoli - Cagliari 1-0, Parma - AS Roma 3-1.

01. AC Milan	29-44
02. Internazionale	29-40
03. Lazio Roma	29-34
04. Juventus	29-34
05. Parma	29-34
06. Sampdoria	29-33
07. Torino	29-31
08. Atalanta	29-31
09. Cagliari	29-30
10. AS Roma	29-29
11. Napoli	29-29
12. Foggia	29-28
13. Fiorentina	29-25
14. Genoa	29-25
15. Udinese	29-24
16. Brescia	29-22
17. Ancona	29-17
18. Pescara	29-12

WK KWALIFICATIE Europese zone.
Groep 4:
Cyprus - Far Oer 3-1

1. België	7	6	0	1	12
2. Roemenië	6	4	1	1	09
3. Wales	5	3	0	2	06
4. Cyprus	8	2	1	5	05
5. Tsj.-Slowakije	4	1	2	1	04
6. Far Oer eil.	6	0	0	6	00

Volgende wedstrijden:
28/4: Tsjechië/Slowakije - Wales, 22/5: België - Far Oer, 2/6: Tsjechië/Slowakije -Roemenië, 6/6: Far Oer - Wales.

Aziatische zone. Groep C:
Qatar - Indonesië 4-1

1. Noord-Korea	5-10
2. Qatar	5-6
3. Singapore	4-2
4. Indonesië	5-2
5. Vietnam	5-2

CONCACAF zone.
Mexico - Canada 4-0



AMIGOE VOETBAL TOTO

	Naam: Tel:	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	Willem 2 - Ajax															
2	Dordrecht - PSV															
3	Utrecht - Volendam															
4	Vitesse - MVV															
5	Feijenoord - Den Bosch															
6	Groningen - Cambuur L															
7	VVV - Haarlem															
8	Espanol - Barcelona															
9	Valencia - La Coruna															
10	Bayern Munchen - VfB Stuttgart															
11	FC Koln - FC Nurnberg															
12	Standard Luik - AA Gent															
	Toto nr 92/93-33 Datum: 01/02-05-93	F.	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1	F	L.	1

Siegfried Victorina in Trouw:

'Hirsch Ballin moet ingrijpen'

AMSTERDAM — "Hirsch Ballin moet ingrijpen. De overheid van Curaçao is zelf deel van de criminaliteit geworden. Hier op het eiland zit het vast. Vader moet iets doen".

Siegfried Victorina, hoofd van de afdeling Geestelijke Gezondheidszorg van de GGD zei zaterdag in een interview met het dagblad Trouw de minister van Antilliaanse- en Arubaanse zaken als een reddende engel te beschouwen: de enige die het tij van toenemend druggebruik en criminaliteit kan keren. "De patiënt ligt op de operatietafel met een acute blindedarm. Hirsch Ballin is de chirurg die moet gaan snijden. Ook de verslaafden op Curaçao zullen dankbaar zijn als hij het bestuur onder curatele plaatst. Dan worden ze tenminste als mens gezien".

Voor Stanley Inderson, voormalig minister van volksgezondheid, is een algemene maatregel van rijksbestuur echter nauwelijks verteerbaar, vervolgt Trouw. Een ingrijpen van Nederland leidt alleen maar tot meer chaos. "Voor het handhaven van regels heb je ook de medewerking van de Antillen nodig", aldus de criminoloog. Inderson: "Curaçao is gek op baby's. We moeten ook gek leren zijn op pubers en adolescenten. Nu verwaarlozen we onze jeugd, dat is erg".

In een rapport van maart 1992 schreef Victorina: "Een toenemend aantal verslaafden uit de Antillen vertrekt op eigen initiatief of via de overheden naar Nederland voor behandeling of begeleiding. Dit omdat het hulpverleningsaanbod op de Antillen zeer deficiënt is". In opdracht van Inderson ontwierp hij een nationaal beleidsplan. Eén behandelproject werd opgestart en bleek succesvol maar werd vanwege gebrek aan geld stopgezet. Victorina was al vijf jaar bezig met het ontwikkelen van plannen maar werd het hem er minder om ging dat de verslaafden met drugs stoppen dan dat ze een acceptabel leven leiden ondanks hun verslaving.

Hij dacht aan twee walk ins, één in Punda, één in Otrobanda, waar jongeren konden eten en slapen. De chollers zouden aan het werk gezet moeten worden door de chollhuizen te laten opknappen. De wijken waarin dat moest gaan gebeuren, zouden er bij betrokken moeten worden. Victorina: "De mensen moeten zich meer realiseren dat de buurt van hen is: drugsverslaving heeft ook iets met hen te maken". Beleidsarmoede en het uitblijven van geld draaide zijn activiteiten de nek om, aldus Trouw.

De politieke structuur is debet aan de apathie. Victorina: "We zien allen de kop van de steenpuist, maar de etter zit in het circuit. Het is een zeer vijandige sfeer waarin wij werken. Dat is heel ongezond. Het schrikt mensen af. Sommigen moeten het eiland ontvluchten; die hebben hard gewerkt, maar vluchten huilend naar Nederland. Ook die arme jongetjes, de verslaafden die in een tuin moeten poepen, de meisjes van 13 die zwanger rondlopen. Ja, dat gebeurt hier, in het rijkste land van Zuidamerika".

"Het is duivelsachtig", vervolgt hij. "Je bent ambtenaar. Je probeert wat te doen aan de drugsverslaving, maar eigenlijk mag het niet. De politiek wil alleen grote dingen doen, dingen die geheid mislukken. Maar wat geeft dat, als ze maar op de foto in de krant komen".

Oud-minister Inderson vult aan. "Als er al een drugsbeleid is, dan is het mislukt. De rapporten liggen in de la omdat de kleur van de kaft de politici niet aanstaat. Zij kijken naar de samenstellers, niet naar de inhoud".

Angst en wantrouwen beheersen de politiek, aldus Victorina. De gang van zaken in de verslavingszorg is voor Victorina tekenend voor de bestuurlijke situatie. Diensthoofden staan onder curatele, elke uitgave boven 500 gulden moet via het Bestuurscollege lopen. Wie een andere mening is toegedaan of zijn mond wil opendoen, wordt verdacht gemaakt. Victorina ondervond het aan den lijve, noteert Trouw.

"Waar zijn we hier met elkaar op 440 vierkante kilometer mee bezig? Een versplinterde maatschappij is het. Criminaliteit is een grotere business dan olie. Demografisch zijn we een dooie maatschappij. Onze jeugd zit in Nederland. Onze aankomende intelligentsia is weg. Wat moet je dan van dit land verwachten?"

Lefgozertjes debet aan overvallen

DEN HAAG — Stoere binken die indruk willen maken op hun vriendjes plegen de meeste overvallen. Deze lefgozertjes nemen 53 procent van alle Nederlandse overvallen voor hun rekening, zo blijkt uit een onderzoek van het ministerie van Justitie.

Professionele criminelen zijn verantwoordelijk voor ruim een op de vier overvallen. Tot slot bestaan volgens het onderzoek nog de wanhoopdaders die een overval zien als laatste redmiddel voor hun problemen. Zij schrijven vijf procent van de overvallen op hun kerfstok.

Beginners zijn de meest onvoorspelbare criminelen. Zij schuwen geen geweld en kunnen daar in panieksituaties toe over gaan. De beroepscriminelen handelen zeer berekenend. Zij gaan pas over tot een overval als er genoeg vluchtwegen zijn en er een grote kans is op een flinke buit. Beveiligingsmaatregelen zien zij niet als een afschrikmiddel, maar juist als een uitdaging. Hoe beter beveiligd des te groter is de uitdaging het pand toch te kraken. De professionelen worden het minst gepakt. Dat zij gepakt kunnen worden beschouwen ze als bedrijfsrisico. Van een wanhoopsdader heeft het slachtoffer van een overval het minst te vrezen. Zij schuwen over het algemeen geweld.

Slechts de wanhoopsdader heeft baat bij een celstraf en zal zich bezinnen over zijn crimineel gedrag. Beginnende en gevorderde criminelen komen vaak beter crimineel geschoold uit de gevangenis omdat ze er leren hoe het de volgende keer beter kan. Bovendien maken ze er "nuttige" contacten.

Protest tegen bezoek Akihito aan Okinawa



■*NAHA - Aanhangers van radikale groeperingen in Japan hebben gedemonstreerd in het Centrale park van Naha waarbij zij protesteerden tegen het bezoek van keizer Akihito aan Okinawa. Hij is de eerste regerende monarch die Okinawa bezoekt, het enige Japanse grondgebied waarop onder de laatste Wereldoorlog is gevochten tussen Japanse en Amerikaanse troepen.*
(AFP-satellietfoto)

De totale buitenlandse schuld van CHINA is in het afgelopen jaar opgelopen tot 69,3 miljard dollar. Dit betekent een groei van 14,4 procent ten opzichte van 1991, zo heeft de Chinese staatsplanningcommissie bekendgemaakt.

***

De VS- sportkledingfabrikant NIKE gaat voor 150 miljoen dollar zijn distributie-activiteiten in Europa reorganiseren. Het is de grootste investering van Nike in Europa tot nu toe. Er moeten uiteindelijk negentig centrale distributiecentra komen, waarvan de eerste in Meerhout/Laakdal (Belgie) komt te staan. Het Europese hoofdkantoor van Nike staat in Hilversum, waar 225 mensen werken.

***

Het eiland DOMINICA, gelegen in het Caribisch gebied en sinds 1978 onafhankelijk van Groot-Brittannie, is het 110de lid van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) geworden. Er liggen op het ogenblik elf aanvragen voor het Gatt-lidmaatschap, waaronder die van CHINA.

***

Het contante deel van het keuzedividend dat HAGEMEYER uitkeert is vastgesteld op Nf 1,92. Het totale dividend wordt Nf 6. Dit kan geheel worden opgenomen in contanten dan wel voor Nf 1,92 in contanten plus een stockdividend bestaande uit 1/32e aandeel.

***

De Duitse autoproducent MERCEDES-BENZ wil nog eens 7000 banen schrappen. De afgelopen twee jaar verdwenen er al ruim 20.000. De autofabrikant zette in eerste drie maanden 24 procent minder om en verkocht 32 procent minder personenauto's dan in de eerste drie maanden van 1992.

Drillen herstelt geen waarden en normen

Experimenten met criminele jongeren zijn mislukt

AMSTERDAM/EINDHOVEN — Het is nog maar de vraag of orde, discipline en tucht in kampementen, zoals premier Lubbers die voorstaat, criminele jongeren weer op het rechte pad zal brengen. Een proef met een dagtrainingscentrum in Eindhoven laat weinig veelbelovende uitkomsten zien. Ook een Britse poging om jeugdige delinquenten in twee speciale kampen rijp te maken voor de maatschappij, geeft nauwelijks hoop: de harde aanpak leed schipbreuk, wat de Britten deed besluiten de kampen te sluiten.

Op het in Eindhoven gehouden symposium *Vast en zeker* stonden de resultaten van het dagtrainingscentrum (DTC) centraal. Het betreft een onlangs afgerond experiment van het Leger des Heils, reclassering en de Hogeschool Eindhoven. Het DTC is een alternatief voor onvoorwaardelijke celstraf van drie tot zes maanden voor jongeren tussen 17 en 25 jaar. In plaats van detentie worden de jongeren met training, begeleiding en scholing in drie maanden klaargestoomd voor de arbeidsmarkt.

Het klinkt prachtig maar in de praktijk blijkt er weinig reden tot juichen: slechts 24 van de 94 op het verkeerde pad geraakte jongeren voltooiden de opleiding. Van die 24 ging uiteindelijk de helft weer op het boevenpad. Per saldo hebben 12 jonge criminele — voorlopig — baat gehad bij de dagtraining. De afvallers zagen hun goede bedoelingen in rook opgaan door druggebruik en ongeoorloofd verzuim: de hang naar het bekende criminele milieu bleek sterker.

De mislukking van het Eindhovense experiment zou nog vergoeilijkt kunnen worden met de verwijzing naar het gebrek aan een hard regime, ware het niet dat de Britse poging het panacee van orde en tucht logenstraft. Het militaristisch kampregime en een dagelijkse overdaad aan discipline, tucht en orde konden niet verhelpen dat het recidivepercentage opzienbarend hoog lag. Vivien Stern, directeur van Nacro, de Engelse organisatie die zich richt op re-integratie van delinquenten en de kampen, wees tijdens een *workshop* op het averechts effect. "In zo'n kamp werden alleen maar fysiek sterkere criminelen gekweekt. Als ze eruit kwamen konden ze harder lopen en vroeger hun bed uit".

Van drillen op zich verwacht ze weinig. "Herstel van normen en waarden breng je pas tot stand als een alternatieve aanpak ook voorziet in een sociale herintrede in de samenleving". Ook symposium-voorzitter F. de Man pleit voor een sociaal getint strafsysteem in de wetenschap dat 'meer en harder straffen het paard achter de wagen spannen is'.

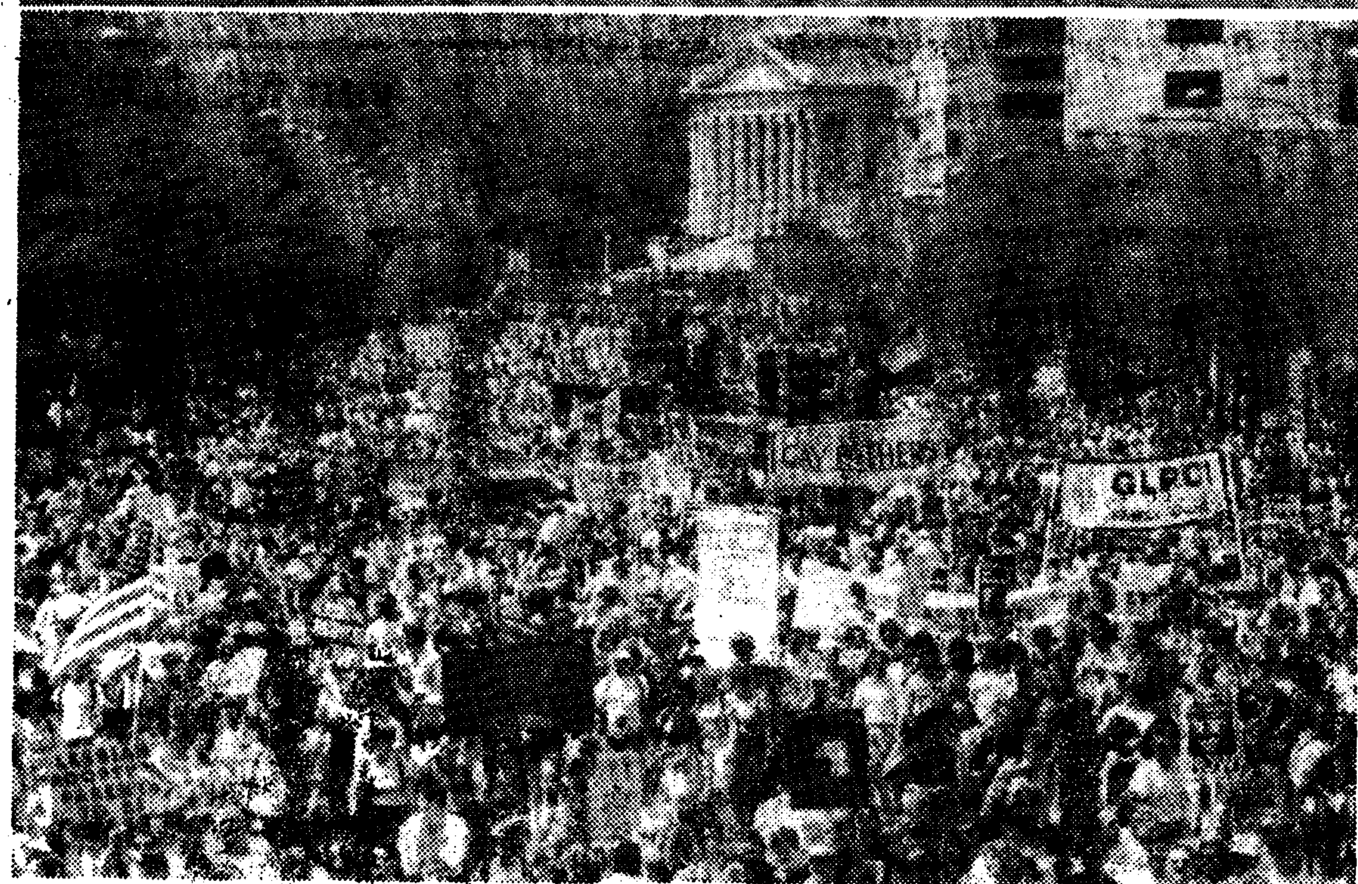
Het pleidooi voor orde en tucht van Lubbers is inmiddels in beleid vertaald. Minister Hirsch Ballin kondigde deze week aan dat op twee plaatsen in Nederland twee tot vier kampementen voor criminele jongeren tussen 16 en 24 jaar worden ingericht. Na een interne vakopleiding biedt het rijk hen de kans op een baan in het leger of elders bij de overheid. Overbodig geworden beroepsmilitairen worden ingezet als begeleiders.

OMAN, dat te kampen heeft met teruglopende olievoorraden, gaat in west-Siberie Rusland helpen stilgevallen produktieplaatsen weer op gang te krijgen. Hiervoor hebben de staatsoliemaatschappij Oman Oil company en Tomskneft een joint venture opgericht. Oman was al actief bij de olieproduktie in de voormalige SU door de aanleg van een pijpleiding van Kazachstan naar de Zwarte Zee.

Alvarez Paz presidents-kandidaat COPEI

CARACAS - Gouverneur Oswaldo Alvarez Paz (50) is de presidentskandidaat van de christendemocraten (COPEI) in Venezuela. Hij kwam zondag duidelijk als de winnaar uit de bus bij de directe verkiezing. Hij wil vernieuwing met ex-president dr Rafael Caldera. Alvarez Paz heeft zestig procent van de stemmen gehaald. Het was de eerste keer dat ook de COPEI-leden direct hun presidentskandidaat konden aanwijzen. Grote verliezer was de secretaris generaal van de COPEI, oud-presidentskandidaat Eduardo Fernando die emper vijftien procent van de stemmen kreeg. Nog slechter kwam oud-Olie-minister Humberto Calderon er vanaf met ... procent van de stemmen. Alvarez Paz verzekerde in het tv-programma 'le Plano' dat de Copei zijn Rafael Caldera nodig heeft. Hij hoopte dat de oud-president zich zal verzoenen met de Copei waarvan hij de oprichter was. Caldera dreigt als onafhankelijke kandidaat aan de ... mee te gaan doen.

Homo's eisen gelijkberechtiging



■ *WASHINGTON - Naar schatting zo'n miljoen homoseksuelen hebben bij het Witte Huis in Washington hun jaarlijkse demonstratie gehouden. President Bill Clinton die elders met de democratische senatoren een 'bezinningsdag' hield liet schriftelijk zijn solidariteit blijken met de homoseksuelen in hun strijd voor gelijkberechtiging.*

Sinds '49 geen ontmoeting op zo'n hoog niveau

China's praten in Singapore over verbetering van relaties

SINGAPORE - China en Taiwan praten dinsdag en woensdag in Singapore over het verbeteren van hun onderlinge relaties. Het wordt een historische ontmoeting, omdat beide landen sinds de Chinese burgeroorlog in 1949 niet meer op zo'n hoog niveau met elkaar hebben overlegd.

De vertegenwoordigers van Beijing en Taipei arriveerden zondag en maandag in de Aziatische stadstaat. De onderhandelaars zijn formeel geen vertegenwoordigers van hun respectieve regeringen, maar treden op namens semi-officiële instanties. Deze organisaties zijn in 1991 door China en Taiwan in het leven geroepen om onderlinge contacten mogelijk te maken. Taipei weigerde eerder met Beijing te praten omdat de communisten de nationalisten na de burgeroorlog van het vasteland naar het eiland Taiwan hadden verdreven. Ook mochten Taiwanezen geen ontmoetingen hebben met Chinese burgers.

In de afgelopen jaren zijn de contacten tussen beide landen iets versoepeld. Het is de bedoeling dat deze ontwikkeling in Singapore wordt voorgezet. China en Taiwan zijn van plan deze week overeenkomsten te ondertekenen over een wederzijdse erkenning van juridische documenten, over het postverkeer en voorts over regelmatige ontmoetingen tussen vertegenwoordigers van beide landen. Ook zal in Singapore worden gesproken over een uitbreiding van de handelsbetrekkingen, criminaliteitsbestrijding en een uitbreiding van de uitwisseling van studenten, wetenschappers en journalisten.

DOORBRAAK

De besprekingen zouden de weg kunnen banen naar een doorbraak in het streven naar hereniging van de twee China's. De vertegenwoordiger van Beijing, Wang Daohan, sprak van een belangrijke stap in de onderlinge betrekkingen en bood Taiwan zondag een vreedzaam samengaan met het vasteland aan. Beide China's streven naar hereniging maar willen dat echter alleen op hun eigen voorwaarden.

China, dat Taiwan als een opstandige provincie beschouwt, weigert het gebruik van geweld af te zweren om het eiland met het vasteland te verenigen. Taiwan van zijn kant eist dat China eerst democratische hervormingen doorvoert alvorens het over een eventueel samengaan wil praten.

INVESTERINGEN

In de gesprekken in Singapore zal een grote plaats worden ingeruimd voor de kwestie van investeringen en economische relaties. Hoewel beide landen officieel geen contacten onderhouden, heeft de handel tussen de twee China's sinds de jaren '80 een hoge vlucht genomen. Deze handel gebeurt niet direct, maar via tussenpersonen en andere landen. China is voor Taiwan een belangrijk afzetgebied geworden. De onderlinge handel zal dit jaar naar verwachting met 23 procent groeien. Vorig jaar bedroeg de waarde daarvan 7,3 miljard dollar. Taiwan behoort ook tot de grootste buitenlandse investeerders in China. De Taiwanezen hebben volgens schatting vijf miljard dollar op het vasteland geïnvesteerd.

President: Voor gelijke rechten alle Amerikanen

Honderdduizenden komen op voor rechten homo's in de VS

WASHINGTON - Honderdduizenden homo's, lesbiennes en biseksuelen uit de gehele Verenigde Staten hebben zondag in Washington D.C. een mars gehouden die moet bevorderen dat er een einde wordt gemaakt aan discriminatie op grond van seksuele geaardheid.

Het aantal deelnemers werd door de autoriteiten geschat op driehonderdduizend, een lager dan gehoopte opkomst. De organisatoren reageerden woedend op die schatting en zeiden dat ongeveer een miljoen mensen aan de demonstratie hebben deelgenomen, waarmee de manifestatie voor de rechten van homo's en lesbiennes de grootste uit de geschiedenis van de Verenigde Staten zou zijn.

Veel betogers droegen roze driehoekjes, het symbool van de homo-beweging. Behalve ... waren er in de hoofdstad nog tal van andere activiteiten, waaronder een reuzebruiloft waarop zo'n vijftienhonderd homoparen zogenaamd in het huwelijk traden en dodewakes voor de slachtoffers van aids. Organisatoren van "de mars op Washington voor de rechten en de bevrijding van lesbiennes, homo's en biseksuelen" zeiden dat hun demonstratie te vergelijken is met die van de zwarte burgerrechtenactivist Martin Luther King in de jaren zestig.

In een verklaring die aan de betogers werd voorgelezen, sprak president Bill Clinton zich uit voor gelijke burgerrechten. "Ik sta aan jullie kant in de strijd voor gelijkheid voor alle Amerikanen, inclusief homoseksuele mannen en lesbiennes," aldus Clinton. "Ik geloof dat elke Amerikaan die hard werkt en zich aan de regels van de samenleving houdt, de ... maakt ... gemeenschap. Laten we samen eraan werken deze visie tot realiteit te maken".

Enkele leiders van homo-organisaties hebben de president bekritiseerd omdat hij niet zelf aanwezig was op de actiedag. In veel Amerikaanse staten wordt homofilie nog als tegennatuurlijk en een misdaad beschouwd.

President Clinton die zijn verkiezingsoverwinning mede heeft te danken aan de steun die hij kreeg van homoseksuelen, probeert zich sinds zijn aantreden wat meer te distantiëren van de homo-activisten. Hij zei bezorgd te zijn dat de enorme aandacht voor de rechten van homoseksuelen andere zaken dreigt te overschaduwen. "Ik heb er niet veel nadruk op gelegd. Ik heb gewoon mijn standpunt duidelijk gemaakt. Maar anderen waarvan ... ook ... geschonken."

Den Haag gekant tegen nog grotere rol G-7

MIDDELFART - Nederland is geen voorstander van een versterking van de rol van de G-7, de groep van zeven rijkste industrielanden, om de Amerikaans-Europese banden nauwer aan te halen. De G-7 is niet representatief, zei zondag de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Pieter Kooijmans. De commissie oppert ... samenwerking met de VS in de G-7 in een verklaring ... dit weekend ... door de ... Buitenlandse ... besproken. Dat zou bevorderlijk zijn voor de wederzijdse plannen om de kwakkelende economie aan te zwengelen en Japan daarbij te betrekken.

Het werkdocument is opgesteld door Hans van den Broek en Leon Brittan, die respectievelijk belast zijn met het Buitenlands-politieke en het buitenlands-economische beleid. Als minister was de ... voor een sterke G-7, waarin naast de VS, Japan en Canada, alleen naast Groot-Brittannië, Duitsland, Frankrijk en Italië ...

Tien doden door tornado in Tulsa

TULSA - Een tornado heeft zaterdag in Tulsa in de Amerikaanse staat Oklahoma aan zeker tien mensen het leven gekost. Door de storm die slechts enkele minuten duurde, liepen vijftig mensen verwondingen op.

De wervelstorm trok een anderhalve kilometer breed en drie kilometer lang spoor van verwoesting door Tulsa, waarbij tientallen woningen en twee wegrestaurants bijna volledig werden vernield. Ook liepen talrijke sta-caravans op een terrein in een voorstad schade op.

BONAIRE

AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
Open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

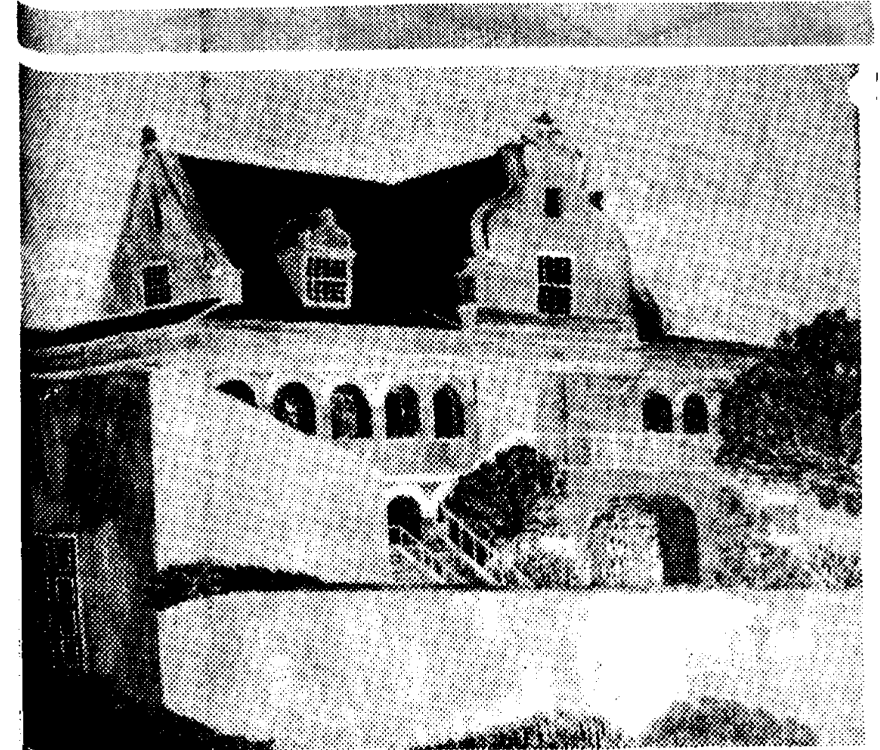
DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****



Zimmerman schildert graag historische Curaçaose landhuizen. Op de foto een van de voorbeelden. De maten waarin Zimmerman zijn werk aflevert, liggen tussen miniatuurtjes van 25 bij 15 cm. en de grotere werken van 80 bij 60 cm. Tijdens de tentoonstelling kan het werk aangekocht worden.

Expositie Cesar Zimmerman

KRALENDIJK — Onder de titel Expo Bonaire '93 zal de Curacaose kunstschilder Cesar 'Cheky' Zimmerman het komende weekeinde in Harbour Village Resort exposeren. Het is voor de eerste maal dat Zimmerman zijn werk tentoonstelt op Bonaire. Op Curaçao en in Nederland heeft hij al eerder geëxposeerd.

Cheky (daarmee ondertekent Zimmerman zijn werk) schildert al meer dan 25 jaar. Begonnen als autodidact heeft de schilder toch een enorme ervaring opgedaan. Mede door het volgen van cursussen, waarvoor hij uitgenodigd werd door de Akademia di Arte. De onderwerpen van de schilder zijn de Curaçaose landhuizen, baaien, landschappen en knoekhuizen. Maar op bestelling schildert Zimmerman ook het woonhuis van zijn opdrachtgever.

Cheky schildert met acryl; een geconcentreerde olieverf die zo hard wordt als plastic. Andere materialen die de schilder gebruikt, zijn linnen, zwart doek en canvas. Soms lijst hij zijn schilderijen in, met of zonder *passe partout*. Het werk van Zimmerman zal bij velen aanslaan. Niet alleen vanwege de onderwerpen die hij schildert, maar vooral vanwege de herkenbaarheid.

Expositie vindt plaats in de grote zaal van Harbour Villega op 30 april van 17.00 tot 23.00 uur en op 1 en 2 mei van 10.00 tot 23.00 uur. Alleszins aanbevolen.

***

De 213 LUCHTVAART-maatschappijen die zijn aangesloten bij de International air transport association (IATA) hebben vorig jaar een gezamenlijk verlies geleden van 4,8 miljard dollar. Over de periode 1990-1992 beliepen de verliezen 11,5 miljard dollar, zo heeft IATA-topman Pierre Jeanniot verklaard in Brussel.

Met medewerking Air Aruba
Noord-oosten VS 'nieuw doelwit' Toerismebureau

KRALENDIJK — Het dichtbevolkte noordoosten van de Verenigde Staten heeft een groot potentieel aan toeristen voor Bonaire. Het vervoer naar Bonaire leverde na het stopzetten van de ALM-vluchten aanzienlijke problemen op. Nu Air Aruba sedert begin april rechtstreekse vluchten — met tussenstop op Aruba — uitvoert tussen Newark en Bonaire ziet de Tourism Corporation Bonaire (TCB) grote mogelijkheden in het exploreren van staten als New Uork, New Jersey en Massachussetts.

Het is in feite een rechtstreekse vlucht naar Aruba, maar het voordeel voor passagiers met bestemming Bonaire is dat zij niet behoeven over te stappen. Uiteraard is er wel een anderhalf uur tijdverlies, maar dat weegt op tegen het gemak waarmee het duikersequipment nu vanaf Newark op Bonaire arriveert. Afgelopen vrijdag brachten drie vertegenwoordigers van Air Aruba een bezoek aan Bonaire. Enerzijds om de nieuwe regeling aan te kondigen, anderzijds om de nieuwe stationmanager Diaz te introduceren.

Ronnie Pieters, directeur van de TCB, vertelde met welk enthousiasme de samenwerking tussen Bonaire en Air Aruba door veertig Amerikaanse persvertegenwoordigers was ontvangen. Er zijn inderdaad enkele voordelen verbonden aan het reizen met Air Aruba. Een ervan is bij voorbeeld de zogenaamde *clearance* op Aruba. Dat voorkomt het in de rij staan bij aankomst in de VS. De reeds ingeklaarde passagiers hebben dan bij aankomst in de VS min of meer dezelfde faciliteiten als de Amerikanen zelf. Om naar Europa te gaan is het volgens de vertegenwoordigers van Air Aruba voor Bonaire ook aantrekkelijk daarvoor hun vlucht naar Newark te kiezen. Op zaterdag en zondag betekent een verbinding van de vlucht afkomstig uit Newark met Aruba.

Air Aruba vliegt met de MD-80. Dat betekent mogelijk wel een vermindering van het aantal vluchten vanaf Aruba naar Bonaire, m.. het aantal beschikbare stoelen op deze vlucht is beduidend hoger. Air Aruba verklaart dit door het grote aantal lege stoelen dat het vliegtuig telt op het moment dat de Amerikanen afkomstig uit Newark op Aruba zijn uitgestapt. Vanaf Aruba vliegt het toestel dan immers bijna leeg naar Bonaire.

"Momenteel arriveert dertig procent van de op Bonaire binnenkomende bezoekers vanuit Aruba. Daaraan hebben de TCB en de Bonhata aanzienlijk bijgedragen door de indringende reclamecampagne die door deze twee Bonaireaanse instanties via de televisie in de grote hotels van Aruba is gehouden", zegt Pieters.

Wegverbetering geen belemmering voor feest Rincon

KRALENDIJK — Verhalen die de laatste dagen in de media zijn verschenen over de opzettelijke stagnering van het verkeer op de weg naar Rincon om de festiviteiten aldaar op 30 april te boycotten, zijn niet juist. Gedeputeerde Arthur Domacassé, belast met de Dienst Openbare Werken (DOW), zegt dat de weg ruimschoots voor die tijd weer bruikbaar is.

Domacassé zegt dat in het kader van de wegrenovatie op enkele dagen een weg geheel of gedeeltelijk afgesloten moet worden. Op het moment dat dit gebeurt, wordt door de DOW de pers ingelicht. In geval van renovatie van de weg naar Rincon is in overleg met de politie besloten om een volledige verkeersomleiding uit te voeren. Dat is gedaan om elk riciso van een frontale aanrijding te voorkomen, zegt de gedeputeerde.

Er is in ieder geval geen sprake van afsluiting van de weg op het moment dat de festiviteiten met betrekking tot de Dag van Rincon zullen plaatsvinden. De overheid vraagt begrip van alle weggebruikers voor de vervelende situatie die de wegverbetering met zich meebrengt.

KRALENDIJK — De voor Rudi 'Ruman' Ellis ongebruikelijk scherpe verklaring, die hij vrijdag heeft uitgegeven over de pogingen van de Paboso om de juiste gang van zaken te weten over de terreinen aan de Kaya L.D. Gerhart, heeft weinig indruk gemaakt op de fractieleider van de Paboso, Norwin 'Nochi' Willem. Deze houdt vol dat minister Ellis op domeingrond heeft gebouwd.

Dat heeft nu een extra dimensie gekregen, aangezien het winkelcentrum van minister Rudi Ellis al verkocht is aan een Venezolaanse investeerder. Inmiddels heeft de Paboso een naar Willem zegt onbevredigend antwoord gekregen van de voorzitter van het Bestuurscollege op zijn klacht dat aan de leden van de eilandsraad bepaalde informatie wordt achtergehouden.

Willem heeft nu toezending geëist van de situatie voor de bouw van het winkelcemtrum van minister Ellis. Hij wil exact weten wie de eigenaren van de gronden waren. Indien dit een teveel aan werk zou opleveren, zegt Willem in een brief aan de gezaghebber, is hij bereid de onderzoekingen zelf te doen.

In een telefonisch gesprek met de *Amigoe* zegt Willem dat zijn partij niet zal rusten alvorens minister Ellis, die tevens voorzitter is van de Union Patriotiko Boneriano (UPB), van het politieke toneel verdwenen zal zijn.

Nieuwe plannen Broebeck n.v.
Leven in de brouwerij bij Tera Cora Ranch

KRALENDIJK — Precies anderhalf jaar na het vertrek uit Coral Regency Resort n.v. hebben Adrie van Beckum en Katharina Broekhof onder de naam Broebeck n.v. een nieuw onderkomen gevonden. Het onfortuinlijke echtpaar zal de Tera Cora Ranch gaan exploiteren.

Daarmee willen Van Beckum en Broekhof maar gauw vergeten wat hen in november 1991 overkwam. Aangetrokken door Coral Regency Resort voor de exploitatie van de bar en het restaurant bleken er al gauw erg grote misverstanden te bestaan tussen de directie van Broebeck n.v. en de manager van het hotel, Michael Wilson. Dat leidde tot een rechtszaak, waarin rechter Lafleur, ondanks de investeringen van het echtpaar, vonniste dat Broebeck n.v. binnen 24 uur vertrokken moest zijn.

Lafleur zei ter plaatse dat de investering hem tegenviel en zag dat als een wanprestatie van de Nederlanders. Hij miste elke geslaagde poging om te zorgen voor afbouw, meubilering en inrichting van het restaurant.

Hoewel Broebeck n.v. alle kosten moest betalen, verzekerde het echtpaar de *Amigoe* dat de werkelijkheid geheel anders was dan in de rechtszaak tot uiting kwam. Zoals bekend, floreert de bar en het restaurant momenteel onder het management van de ex-algemeen manager van het Flamingo Beach Hotel, Paul Maduro.

Arie van Beckum en Katharina van Broekhof hebben grote plannen met Tera Cora Ranch. Zij spreken over een 'nieuwe dimensie' in het Bonaireaanse uitgaansleven. Cultuur, lokale bands, kinderboerderij, toneel en *happy hours* zijn de wachtwoorden voor de komende periode van de Tera Cora Ranch.

BONAIRE

COMMENTAAR

Niet overtuigend

ALS AIR ARUBA vorige week in Newark hetzelfde 'professionalisme' heeft getoond als afgelopen week donderdag tijdens de persconferentie in de Passagrahan op Bonaire, waar drie (tot nog toe bij de pers onbekende gebleven) vertegenwoordigers van Air Aruba pretendeerden dat er een toevloed van Amerikaanse toeristen door de Arubaanse luchtvaartmaatschappijen naar Bonaire gebracht zal worden, kan dat niets anders dan teleurstellingen opleveren.

Nu Bonaire echter de banden met de Air Aruba weer wat steviger wil aanhalen, zou het goed zijn wanneer de Tourism Corporation Bonaire (TCB) zich bewust was van het weinig consistente vervoersbeleid van de maatschappij. De toeristische aanpak op Bonaire blinkt overigens ook niet uit door een duurzaam beleid en afgaande op wat Ronny Pieters, TCB-directeur, ten aanzien van dit beleid in mei 1992 beoogde, heeft de TCB kennelijk (voor de zoveelste maal) een ommezwaai gemaakt.

In 1992 immers kondigde Pieters grootscheepse promoties aan in Texas en Californië. Daar zat immers de grote geld, terwijl door de Amerikaanse recessie het noordoosten niet meer direct aantrekkelijk was.

De mededeling dat Aruba zorg draagt voor de aanvoer van dertig procent van de Bonaireaanse bezoekers is in het licht van de laatste persconferentie misleidend. Van de Amerikaanse toeristen in januari 1993 werd door Air Aruba zegge en schrijve 8,5 procent (327 personen) naar Bonaire gebracht. Het aantal Amerikanen, dat door de ALM werd gebracht, bedroeg 57.17 procent (2001 personen).

Van de toeristen uit Europa bracht de Air Aruba er 306 op Bonaire. Dat was in januari 1993 slechts 7,9 procent. De KLM en de ALM brachten 1578 toeristen en dat is 41,14 procent.

Aangezien Bonaire afhankelijk is van anderen om toeristen te vervoeren, draagt buiten de ALM, de KLM en Servivensa ook Aruba zijn steentje bij. Het is evenwel niet juist als die bijdrage van Aruba hier op Bonaire of tijdens een persmeeting in Newark overtrokken wordt.

Het feit dat Bonaire met behulp van Air Aruba het noordoosten van de Verenigde Staten als potentiële toeristische markt wil gaan bewerken, roept ook vraagtekens op. Pieters zegt bij voorbeeld dat de omgeving van Newark voor Bonaire 65 procent van de Amerikaanse markt betekent. Uitgaande van de beschikbare (en afgeronde) gegevens over het aantal toeristen afkomstig van de staat New York (2700), Pennsylvania (1250), New Jersey (1700) en Massachussetts (1050), is dat 31,9 procent. En niet 65 procent zoals Pieters beweert.

ALM-vertegenwoordiger in de Verenigde Staten Samir 'Sam' Kaluf acht het verspreid opereren van de enorme Amerikaanse markt verspild geld. In mei 1992 zei Kaluf tijdens een interview dat de ALM zonder veel problemen een programma zou kunnen samenstellen waardoor een grotere invloed voor de ALM op de Amerikaanse markt was te verkrijgen. Hij wijs er echter wel op dat daarbij driehonderdduizend dollar beschouwd moet worden als een druppel op een gloeiende plaat waarmee geen enkel effect gesorteerd wordt. De intenties van Pieters en Air Aruba zijn het bewerken van de voornaamste markten in de VS. Daarvoor is een bedrag van zeventigduizend dollar beschikbaar. Volgens de berekeningen van deskundigen dus een kwart druppel op een gloeiende plaat.

De mededeling dat er veertig persvertegenwoordigers aanwezig waren, maakt ook al weinig indruk. Bij soortgelijke bijeenkomsten op de Antillen, waarbij radio, televisie en de schrijvende pers worden uitgenodigd, zijn er ook al gauw vijftien man. En de VS is — zoals bekend — een stuk groter dan Curaçao, Aruba en Bonaire samen.

'Winst voor Bonaire'
Pieters (TCB) tevreden over samenwerking met Air Aruba

KRALENDIJK — Om de voornaamste toeristische markten voor Bonaire in de Verenigde Staten te bereiken, zal door de Tourism Corporation Bonaire (TCB), de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) en Air Aruba een rond zeventigduizend dollar kostend campagne worden gevoerd. 'Getting There just got Easier' is de propaganda die de campagne inluidt.

Ronnie Pieters van de TCB zegt dat de campagne uit verschillende activiteiten bestaat. Zo zal er aan reisbureaus een persoonlijke brief gestuurd worden; via de radio zullen programma's uitgezonden worden waaraan prijzen zijn verbonden; speciale *packages* van Air Aruba en ten slotte bijeenkomsten met pers en reismagazines.

Pieters zegt dat de TCB, Bonhata en de overheid buitengewoon tevreden zijn met de nieuwe regeling van Air Aruba. Speciaal de rechtstreekse verbinding (via Aruba) met Newark zal de komst van de toeristen uit het noodoosten activeren. "Newark en omgeving vertegenwoordigen 65 procent van de Amerikaanse markt voor Bonaire", zegt Pieters.

Naar de mening van Pieters wordt in de toeristenindustrie van Bonaire ook toegejuicht dat Air Aruba binnenkort een eigen kantoor heeft op Bonaire. Naar zijn mening is dat een bewijs dat Air Aruba vertrouwen heeft in de toeristische ontwikkeling van Bonaire.

"Wij hopen van harte dat deze nieuwe dienstregeling van Air Aruba permanent zal zijn. De TCB heeft in ieder geval vertrouwen in deze nieuwe regerling die alleen maar winst kan betekenen voor Bonaire en Air Aruba", zegt Pieters.

KOERSEN CENTRALE BANK

FINANCIEEL NIEUWS

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 26 APRIL 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.395	1.415	1.435
PND STERLING	2.765	2.820	2.880
NED GLD	100.33	101.05	101.85
ZW FRANCS	124.80	125.52	126.32
FR FRANCS	32.31	33.41	34.11
DUITSE MARK	112.86	113.58	114.38
IT LIRE	0.89	1.19	1.25
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	161.03	161.89	162.69
ECU	-.-	222.27	223.07

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
sa8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Japanse autofabricage loopt opnieuw sterk terug

TOKYO - Voor het tweede achtereenvolgende jaar hebben de Japanse autofabrikanten door een lagere vraag in binnen-en buitenland minder auto's geproduceerd. In het op eind maart afgesloten boekjaar 1992/93 zakte de produktie met ruim zes procent. In het jaar ervoor was de produktie met 3,3 procent minder sterk gedaald, zo heeft de Japanse Vereniging van Autofabrikanten (Jama) maandag bekendgemaakt. Vooral Nissan werd zwaar getroffen. Die fabriek zag de produktie het sterkst achteruitgaan met 12,4 procent.

"Dit was de sterkste daling sinds 1974", verklaarde de vereniging. Daarnaast is het de tweede keer na de Tweede Wereldoorlog dat de autoproduktie twee jaar lang achteruit is gegaan. In 1981 en 1982 zakte de produktie eveneens.

De produktie staat onder druk door de lagere economische groei in sommige belangrijke afzetmarkten. Daarnaast is de Japanse munteenheid, de yen, ten opzichte van collega-munten sterk in waarde gestegen. Vorige week werd bekend dat de Japanse producenten steun van de overheid hebben gevraagd om de huidige depressie te weerstaan.

Analisten verwachten dat zes van de negen Japanse producenten lagere winstcijfers zullen laten zien. Nissan, een van de grotere producenten, zal 1992/93 zelfs met een verlies afsluiten. Onlangs werd bekend dat de verkoop van de Nissan-wagens in Nederland en Europa sterk omlaag is gegaan. De definitieve resultaten worden volgende maand bekendgemaakt.

Lauwe stemming op Damrak

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs is maandagochtend sprake geweest van een lusteloze stemming. Koersdalingen in Londen en Frankfurt en een verdere daling van de dollarkoers konden beleggers niet tot grote daden inspireren. De CBS-stemmingsindex stond rond het middaguur 0,70 punt lager op 109,60, terwijl de EOE-index 1,5 punt toegaf op 320,4.

Handelaren spraken van een kleine correctie op het mooie beursklimaat in de eerste maanden van het jaar. Beleggers willen daarvan nu de vruchten plukken. Ook de obligatiekoersen maakten pas op de plaats.

Voor de rest van de week zijn effectenmakelaars evenmin optimistisch. "Het wachten is op de bulk eerstekwartaalcijfers. Bovendien hebben we te maken met een gebroken beursweek. En dat belooft weinig goeds".

De daling van de dollarkoers speelde vooral de hoofdfondsen parten. De "greenback" moest in Amsterdam 1,5 cent inleveren op f 1,7650. Staal- en aluminiumproducent Hoogovens gleed negen dubbeltjes of bijna drie procent af naar f 31,60. Eenzelfde daling met f 0,90 bracht Bols Wessanen op f 44,310.

Bij de internationals zakte Koninklijke Olie f 1,20 tot f 158,80. Unilever moest f 1 terug naar f 205,30, Akzo twee kwartjes naar f 153,30, KLM dertig cent naar f 28,50 en Philips twee dubbeltjes naar f 24,30.

Voor uitgevers hadden beleggers maandagochtend een zwak. Zo dikte VNU f 1,30 aan op f 121,30, terwijl Elsevier dertig cent omhoog ging naar f 131,90.

Uitschieter op de lokale markt was Ahrend, die f 5,50 aan de koers toevoegde op f 85, ondanks onzekere vooruitzichten voor het bedrijf. OPG, vrijdag in mineur als gevolg van de bezuinigingsplannen van staatssecretaris Simons, herstelde zich f 1,70 op f 38,70.

Duisenberg hamert op nog strenger beleid

Nederlandse bank en kabinet zingen duet over bezuiniging

AMSTERDAM - Het kabinet en de Nederlandsche Bank zingen op dit moment een bezuinigingsduet. De plannen die de regering in haar voorjaarsnota heeft ontvouwd, lopen in grote lijnen parallel met hetgeen president W. Duisenberg van de centrale bank als wenselijk beschouwt.

Toch zijn er wel enige twijfels over of het op deze manier kan. Het begrotingsgat, dat in de komende vier jaar dreigt op te lopen tot f 9 miljard à f 10 miljard, lijkt door de voorstellen wel te worden gedicht, maar er wordt wel erg veel gewerkt met incidentele oplossingen. Het geheel overziend trekt Duisenberg bovendien de conclusie dat de huidige voornemens onvoldoende zijn om te voldoen aan de eisen die de vorming van een Europese Monetaire Unie (EMU) in 1999 stelt. In het dinsdag verschenen jaarverslag van de centrale bank zegt Duisenberg dat, aangezien er rekening moet worden gehouden met omvangrijke verdere tegenvallers en betere tijden nog niet zijn aangebroken, er wel degelijk extra ombuigingen nodig zijn. De omvang daarvan, nodig om in 1993 en 1994 de doelstellingen voor het financieringstekort te halen, kan worden becijferd op respectievelijk bijna f 3 miljard en bijna f 10 miljard.

Het financieringstekort van het rijk is vorig jaar uitgekomen op 4,3 procent van het Netto Nationaal Inkomen (NNI), ongeveer overeenkomstig de doelstellingen van het regeerakkoord. De invloed van de conjuncturele terugslag op de begrotingstekorten was nog zeer gering. De totale lastendruk kwam net als in 1991 een half procent van het NNI hoger uit dan het in het akkoord afgesproken plafond van 53,6 procent.

Opnieuw wordt openlijk de vraag gesteld of het in de belang van een conjunctureel herstel zou zijn tijdelijk pas op de plaats te maken met het terugdringen van het overheidstekort, of zelfs een gerichte bestedingsimpuls aan de economie toe te dienen via bijvoorbeeld het uitvoeren van omvangrijke infrastructurele werken. Net als in het vorige verslag luidt het antwoord van Duisenberg op deze vraag over de nagenoeg alle Europese landen ontkennend. In de eerste plaats zullen infrastructurele programma's, indien zij niet worden ingepast in structurele begrotingsprocessen, zolang op de tekentafels liggen dat het bestedingseffect zou kunnen optreden in een daarvoor niet meer geschikte conjuncturele fase. In de tweede plaats zijn de meeste EG-landen met de al bestaande overheidstekorten of -schulden nog zo ver verwijderd van de over slechts enkele jaren te bereiken doelstellingen voor de Europese Monetaire Unie (Emu) dat afwijken van de afgesproken beleidslijn niet in aanmerking komt.

Duisenberg constateert met zorg dat in enkele landen een zodanige verzwakking van de begrotingsdiscipline lijkt op te treden dat eerdere tekortdoelstellingen verder uit het zicht raken. Weliswaar wordt soms besloten tot uitgavenverlaging of belastingverhoging, maar de uitvoering van de besluiten wordt uitgesteld tot betere tijden. Als die later komen en minder goed zijn dan verwacht, zullen de openbare financiën in die landen weer voor jaren in het ongerede raken.

Tot nu toe vormt Nederland een gunstige uitzondering in Europa, maar ook in Nederland dreigt de discipline te verslappen. Er lijkt te worden aanvaard dat het tekort in 1994 mag uitkomen boven de doelstelling van het regeerakkoord. Voor de langere termijn is zelfs die doelstelling volgens Duisenberg nog steeds te hoog. Voor de EMU geldt een tekort van ten hoogste drie procent van het Bruto Binnenlands Produkt.

Om het nederlandse tekort ook bij conjuncturele tegenwind onder het plafond te houden en de overheidsschuld voldoende snel in de richting van de EMU-norm te brengen zal het tekort structureel zeer ruim onder de drie procent moeten liggen. Gedacht moet worden aan slechts een procent. Daarom moet het in de volgende kabinetsperiode nog aanzienlijk meer moeten worden verminderd. Duisenberg wijst erop dat het laten toenemen van de tekorten bij de conjuncturele tegenwind van eind jaren zeventig begin jaren tachtig nauwelijks aan het conjuncturele herstel heeft bijgedragen, maar wel de sanering nodig maakte waar Nederland nu al tien jaar mee bezig is. Ook voor Nederland speelt de EMU, neergelegd in het Verdrag van Maastricht, een grote rol. Als het overheidstekort overeenkomstig het regeerakkoord in 1994 uitkomt op 3,25 procent, komt de vraag aan de orde aan welke randvoorwaarden de ontwikkeling van de staatsfinanciën verder moet voldoen. De vraag dus eigenlijk, hoe groot het tekort op langere termijn mag zijn.

Het Verdrag van Maastricht verlangt onder meer dat de schulden van de overheid in 1998 niet meer dan 60 procent van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) mogen zijn of in belangrijke mate op weg zijn in die richting. Zou in Nederland, waar het schuldaandeel nu 80 procent van het BBP bedraagt, het overheidstekort in vier jaar omlaag gaan naar een procent en op dat peil blijven, dan zou op basis van een vooronderstelde economische groei van vier procent de EMU-norm voor de schuld van de collectieve sector rond 2008 worden bereikt.

Handhaving van het tekort op drie procent betekent dat de norm nooit wordt gehaald, en houden van het tekort op twee procent houdt het bereiken van de norm rond 2025 in.

Daarom is volgens Duisenberg duidelijk dat alleen door een zeer krachtig budgettair beleid binnen een redelijke termijn aan het schuldvereiste van het verdrag kan worden voldaan.

Een teken aan de wand is volgens de bankpresident dat de schuldenquote ondanks alle bezuinigingsinspanningen zal opkruipen van ruim 78 procent van het BBP in 1990 tot ongeveer 81 procent in 1993. De rentelasten op de overheidsschuld bedragen nu ongeveer zes procent van het BBP. Zou men die willen terugdringen om op de begroting ruimte te scheppen voor andere uitgaven, dan is een tekort, structureel lager dan drie procent van het BBP, vereist. Becijferd kan worden dat een tekort van een procent uiteindelijk de rentelasten naar ongeveer twee procent zal doen dalen. De conjunctuurinvloeden op het financieringstekort kunnen op basis van de ervaringen worden berekend op een tot anderhalf procent. Zou men ook incidentele schommelingen in het tekort willen opvangen zonder ingrepen in de uitgaven of in de EMU-norm, dan is een structureel tekort dat rond de twee procentpunten onder de EMU-norm ligt, dus op een procent, geboden. Zonder forse ingrepen in het uitgavenpatroon van de overheid zal de vergrijzing het tekort en/of de collectieve lasten fors doen toenemen.

Mark sterk door Jeltsin

AMSTERDAM - De Duitse mark heeft een opkikker gekregen doordat naar het zich laat aanzien president Boris Jeltsin van Rusland als overwinnaar uit de volksraadpleging te voorschijn zal komen. De zodoende optredende zwakte van de Amerikaanse dollar wordt nog versterkt door bezorgdheid over de economie van de Verenigde Staten.

Op de Amsterdamse wisselmarkt werd maandag voor de dollar om 10.00 uur f 1,7670 neergezet, een halve cent meer dan het slot van vrijdag in New York, maar anderhalve cent minder dan aan het eind van de week in Amsterdam.

In het weekeinde zijn er geen besluiten gevallen over de peseta met het gevolg dat de Spaanse munt aanvankelijk onveranderd stond op f 1,5205 per 100 en vervolgens een verbetering tot f 1,5232 onderging. Speculatie op een koersverlaging wegens de onzekere uitkomst van de verkiezingen drukte de peseta vrijdag 2,5 cent.

Op de effectenbeurs van Tokyo daalde het nikkeigemiddelde 80,5 punt op 19.623,63 bij een bescheiden omzet van 300 miljoen aandelen. Er zat geen lijn in de handel doordat het de markt aan stimulerende ontwikkelingen ontbrak. De bedrijvigheid werd ook gedrukt door de nadering van de donderdag beginnende "gouden week", vier vrije werkdagen achter elkaar. Aanvankelijk steeg de beurs onder invloed van buitenlandse kooplust voor papier- en staalwaarden, maar in de loop van de middag verdwenen die belangstelling en kreeg de markt te maken met winstnemingen.

Kok: Strenge controle voor Oost-Europabank

LONDEN - Minister Kok van Financiën vindt het nieuws over het excessieve bestedingspatroon van de Oost-Europabank "meer dan verontrustend". Ook al zijn de recente berichten in de pers slechts ten dele waar, dan nog is er volgens de minister alle reden om bezorgd te zijn en snel te handelen. Dat zei hij maandag in zijn toespraak tot de verzamelde toezichthouders van de oost-Europabank in Londen.

"De bank gebruikt geld van de belastingbetalers. Daarom moet de bank zich houden aan strikte normen voor haar uitgaven om haar kosten op alle niveaus te beperken. Het is klip en klaar dat de begrotingscontrole strikter moet en dat er meer zicht moet komen op de uitgaven van de bank."

Zijn collega's en hijzelf, als toezichthouders van de bank, willen hun volledige verantwoordelijkheid nemen in deze "heikele kwestie" zodra zij over de details zijn geïnformeerd.

Kok reageerde in zijn toespraak op de door de Britse krant Financial Times op 13 april gestarte onthullingen over de uitgaven van de oost-Europabank, waaronder de vervanging van marmer in de entreehal voor meer dan f 2 miljoen en het frequente gebruik van privé-vliegtuigen door bankpresident Jacques Attali.

Kok was tevreden over de resultaten die de bank tot nu toe heeft behaald. Het volume aan kredietoezeggingen groeide goed en heeft kapitaaltoezeggingen van derden - ondernemers - uitgelokt die viermaal zo groot zijn. Kok sprak niet over het lage bedrag aan daadwerkelijke uitbetalingen van f 276,4 miljoen in 1992.

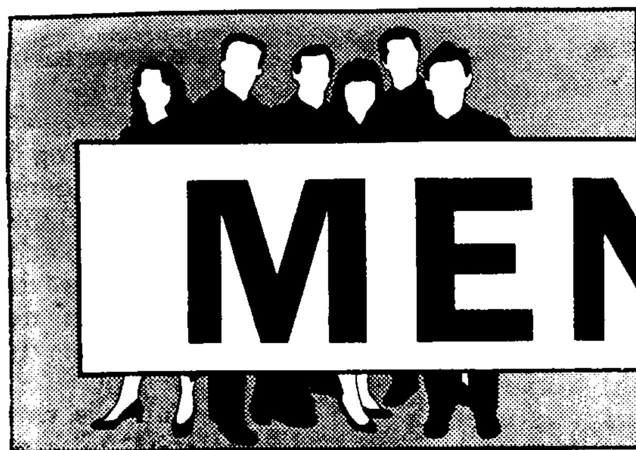
Een van de belangrijkere onderwerpen tijdens de jaarvergadering wordt de steun aan het midden- en kleinbedrijf in oost-Europa. Ook Kok noemde dit punt in zijn toespraak. Voor de oost-Europabank is in deze duidelijk een taak weggelegd, aldus Kok.

Ook Waigel, de minister van Financiën in Duitsland en voorzitter van de 56 toezichthouders bij de bank, beklemtoonde het belang van steun aan kleine bedrijven. Ten dienste van deze ondernemingen moet volgens hem een bank worden opgericht. De voorbereidingen moeten in het voorstel van Waigel worden gedaan door de oost-Europabank. De Duitsers zijn bereid hun ervaring hierbij in te brengen die zij hebben opgedaan met hun Kreditanstalt fur Wiederaufbau, die in Duitsland in de na-oorlogse periode een belangrijke economische functie heeft gehad.

Minister Kok zou maandag zijn toespraak tegen een houden, maar hij werd in de hiërarchie weggedrukt door Frankrijk. Daardoor werd het onzeker of de Nederlandse minister maandag nog aan het woord zou komen. Dat is uiteindelijk toch het geval geweest. Als Nederland pas dinsdag in de vergadering het woord had kunnen voeren. zou niet de minister maar een plaatsvervanger zijn uiteenzetting hebben moet geven, want de minister zou dan alweer uit Londen vertrokken zijn.

***

Het VS- media- en amusementsconcern TIME WARNER heeft in het eerste kwartaal van dit jaar twaalf procent meer winst behaald dan in het eerste kwartaal van vorig jaar. Het exploitatieresultaat (voor rente en afschrijving) kwam uit op 630 miljoen dolar. De omzet nam toe met tien procent tot 3,3 miljard dollar.



MENSEN

Een veld van kruisen en bloemen



■*Negenentachtig kruizen in een veld van Waco. Terry C. Lee uit San legt bloemen neer ter nagedachtenis van hen die het leven lieten in de massale zelfmoord van de sekte van David Koresh. De autoriteiten zoeken nog steeds naar lijken in de puinzooi die overbleef van de ranch nadat sekteleden hun verschansingen in brand hadden gestoken.*

Voedseltekort door te weinig investeringen

De investeringen in de landbouw zijn wereldwijd te gering om de komende decennia de groeiende wereldbevolking van **voldoende voedsel** te voorzien. Dat heeft Edouard Saouma, voorman van de voedsel- en te voorzien. Dat heeft Edouard Saouma, voorman van de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO), vandaag verklaard. Hij deed zijn uitlating tijdens de vergadering van het landbouwcomité van de FAO dat tot 4 mei in Rome bijeen is. Met name de landbouw in de derde wereld krijgt onvoldoende financiële steun, zo oordeelt de FAO. Sinds 1986 zijn in het arme deel van de wereld de investeringen in de agrarische sector fors teruggelopen. Saouma wees er op dat veel landen zich momenteel inspannen om hun centraal geleide economie om te vormen tot een meer marktgerichte economie. "Ik vrees dat enkele landen in deze overgangsperiode onvoldoende voedsel produceren en over te weinig deviezen voor de invoer van levensmiddelen beschikken, om de eigen bevolking te voeden", aldus de FAO-voorman.

Krassen op schilderijen Mauritshuis

In het Mauritshuis in Den Haag zijn zondagmiddag drie schilderijen van Hollandse 17e eeuwse schilders beschadigd. Volgens directeur drs. **F.J. Duparc** zijn er krassen op aangebracht met een scherp voorwerp. Van de dader die ongestoord zijn gang kon gaan, ontbreekt elk spoor. De restauratie van de werken zal zeker enkele duizenden guldens kosten en maanden in beslag nemen. De schilderijen kunnen in het eigen atelier van het Mauritshuis worden hersteld. Volgens de directeur zijn de beschadigingen goed te restaureren. Op portretten van de schilders Casper Netscher en Jan de Bray is één kras aangebracht. Op een stilleven van De Gheyn drie krassen. De schilderwerken zijn direct verwijderd. Duparc is geschrokken van de beschadiging en noemt het een "zinloze uiting".

***

De Franse regering wil de MINISTERSSALARISSEN verlagen met tien procent. De bezuiniging van omgerekend ongeveer Nf 500.000 valt in het niet bij het verwachte begrotingstekort van Nf110 miljard, maar de maatregel moet duidelijk maken dat het de regering ernst is met de bezuinigingen die de komende maand worden gepresenteerd.

Kip-waar-je-bij-staat



■*Een Chinese kippenhandelaar in een al even Chinese stad, Peking, maakt een kip klaar voor verkoop. Kippen en eenden. Peking-eenden natuurlijk, worden panklaar gemaakt waar de klant bij staat. Dan kan hij meteen zien of het er proper aan toe gaat. Veel kraampjes langs de weg missen hygiënische inspectie.*

Discriminatie in discotheek

De bedrijfsleider van een **discotheek** in het Nederlandse Nijmegen wordt strafrechtelijk vervolgd omdat uitsmijters van zijn bedrijf buitenlandse jongeren discrimineren. Dat heeft een woordvoerder van de Nijmeegse politie zondag meegedeeld. Zaterdagavond werd aan acht allochtone jongens tussen de zestien en twintig jaar de toegang tot de disco geweigerd wegens de kleur van hun huid en haar. Uitsmijters liepen tussen een groep wachtende mensen voor de deur en meldden iedere buitenlands uitziende jongen "dat hij het wel kon vergeten". Omdat bij de politie volgens de woordvoerder al eerder signalen binnengekomen waren dat er gediscrimineerd zou worden in de discotheek, had de bedrijfsleider vrijdagavond al een waarschuwing van de politie gekregen. Nadat de acht jongens zaterdagavond aangifte hadden gedaan, is de zaak overgedragen aan justitie, die de bedrijfsleider zal vervolgen.

God mag blijven in Duitse grondwet

God blijft staan in de **Duitse grondwet**. Dat is de uitkomst van een debat in de grondwetscommissie van de Duitse Bondsdag. Een grote meerderheid wenste vast te houden aan de inleiding van de grondwet waarin gesproken wordt over "verantwoording voor God en mensen". De Oostduitse theoloog en Groenen-afgevaardigde Wolfgang Ullmann, die God uit de inleiding wilde schrappen, kwam tijdens de discussie nagenoeg alleen te staan. Alleen de PDS-afgevaardigde Uwe-Jens Heuer steunde het voorstel, waarover nog gestemd moet worden. De CDU-er Horst Eylmann was onthutst over het gebrek aan eerbied voor de opstellers van de grondwet. De verwijzing naar God, waarmee sinds 1949 de grondwet wordt ingeleid, vindt naar zijn mening zijn oorsprong in de afkeer van het atheïstische regime van de nationaal-socialisten. Zijn collega Friedrich-Adolf Jahn zei gedecideerd: "Voor de CDU/CSU staat God niet ter discussie." Ook de FDP-er Burkhard Hirsch wenste niet aan de inleiding te tornen. Het gaat om een "verheven" tekst, die volgens hem niet beter kan. De Saksische minister van Justitie, Steffen Heitmann (CDU), noemde de inleiding van de grondwet "anker en steun" van de Duitse rechtsorde. De vroegere SPD-voorzitter Hans-Jochen Vogel kon wel respect opbrengen voor Ullmanns theologische motieven, maar wilde desondanks vasthouden aan de "verantwoording voor God". Tegen de achtergrond van de misdaden van het nationaal-socialisme herinneren deze woorden de mens aan zijn grenzen en feilbaarheid. Daarmee wordt God niet tot instrument gedegradeerd en verwereldlijkt, zoals Ullmann had betoogd.

Troosten vereist
dat je
in iemands
ellende duikt
maar
blijf daarin
niet steken

anders zitten er
twee
in de
misère

PATER BRENNEKER

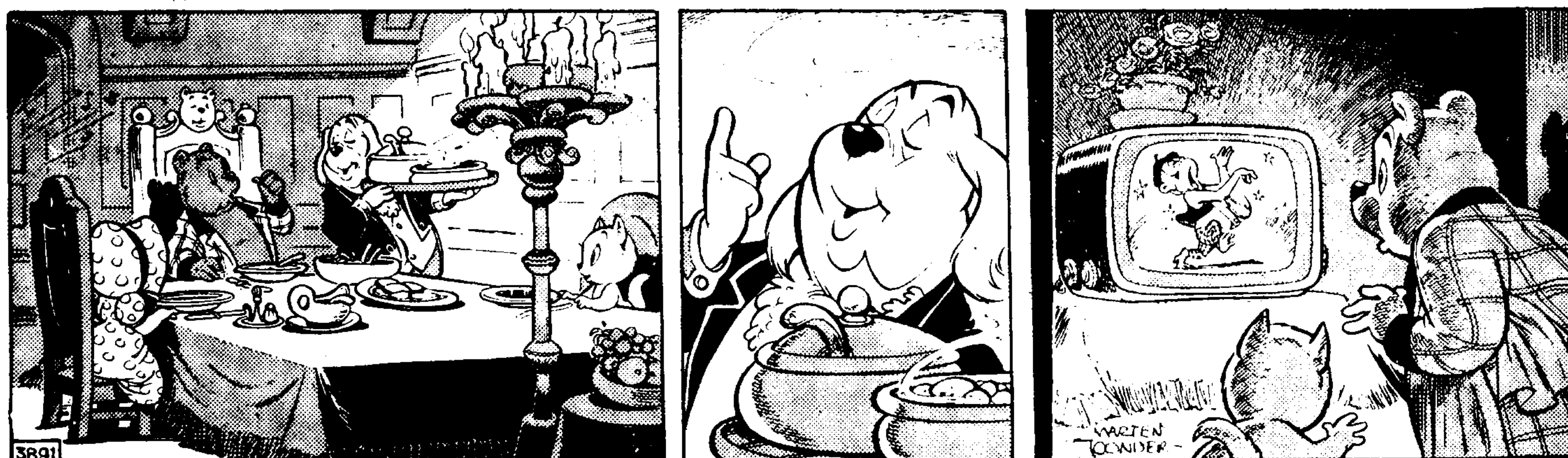
Man met hoed, maar dan anders



■ *Washington. Zaterdag. Man met hoed. Maar dan anders. Dat wil zeggen: zowel hij als de hoed is 'anders'. De hoed omdat die eerder een persiflage is op het Vrijheidsbeeld van New York dan een algemeen geaccepteerd hoofddeksel. En hij omdat hij participeerde in een homo-demonstratie afgelopen weekeinde in de hoofdstad van de Verenigde Staten. Zo'n driehonderdduizend mensen liepen mee in de mars.*

BOMMEL EN DE NOZELLARVEN

door Marten Toonder



3891 — Toen Joost zijn meester begroet had, haastte de trouwe bediende zich om een eenvoudige maar voedzame maaltijd te bereiden, zoals zijn gewoonte was.

En korte tijd later zaten ze alle drie aan tafel, terwijl de knecht de schalen aandroeg.

Het was erg gezellig en heer Ollie vertelde op boeiende wijze over alles wat hij in Drasgloom had meegemaakt. Doch halverwege aarzelde hij en wierp een gestoorde blik naar de andere kamer.

"Wat is dat toch voor een lawaai, Joost?" vroeg hij. "Het lijkt wel alsof men daar aan het timmeren is. Zo kan ik niet spreken".

"O, excuseer, heer Olivier", zei de bediende met een schuldige blos. "Ik ben zo vrij geweest om de televisie aan te zetten. Er treedt op het ogenblik een nieuwe ster op, die in korte tijd erg populair geworden is, met uw welnemen. Vooral bij de jeugd. Maar ik heb het apparaat wat luid staan. Een ogenblikje, dan zal ik het temperen, als u mij toestaat".

"Wacht even", zei Tom Poes haastig. "Dat gezang komt me bekend voor!"

Hij stond op en liep naar het aangrenzende vertrek en heer Bommel volgde hem nieuwsgierig. Zo stonden ze even later voor het televisietoestel. Daarop was de druk bewegende figuur van een zanger zichtbaar, die zichzelf al dansend op een trommeltje begeleidde.

"Dein en woel in de poel, o nozel", zong de gedaante. "Rollebol van de lol, plons en plas in het moeras, o nozel! Want kort is de jeugd en kort is de vreugd, o nozel!"

"Genoeg", sprak heer Ollie, het apparaat uitschakelend. "Deze ster heb ik genoeg gehoord. Het lied is trouwens onbehoorlijk".

"Ach", zei Tom Poes. "Zonder dat lied zou het er slecht voor u hebben uitgezien. En het is toch prettig dat Sim Slingervinger een nieuwe broodwinning heeft gevonden".

EINDE VAN DIT VERHAAL

HENRY — By Dick Hodgins



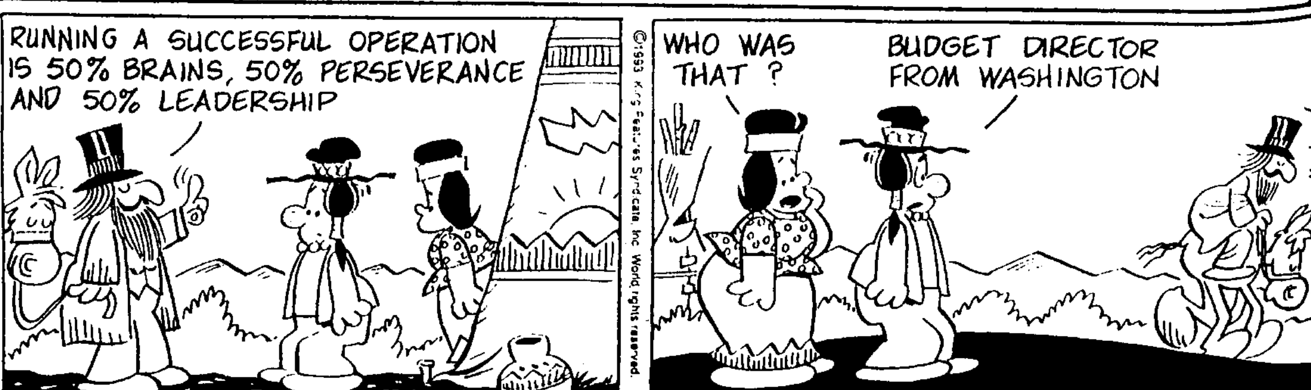
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



RAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabou de district) kunnen in spoedgevallen oon 641658 bellen en dan het voordapparaat afluisteren. De nten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het voordapparaat zal dan mededelen wie enstdoende arts is.

DERARTS
iculiere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 00/625100.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS WIJKVERPLEG
Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 12 en 682574. Fax: 681000; geopend zeven uur 's morgens tot vijf uur ddags; spreekuur wijkgebouw Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 35; Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor matie omtrent zuigelingen- en peuterus kan men terecht op consultatiebu- Brievengat. Tel.: 373584.
de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** bellen.

CHTING VAN HET WIT GELE UIS VOOR GEZINSVERZORG 'KWIDO PA FAMIA'
Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren ndag, woensdag en vrijdag van 08.00- uur; dinsdag en donderdag van 0-16.00 uur.

UTRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 32; geopend van 07.00-17.00 uur. de zuster van de wacht gelieve tel.: 47, **pagenummer 669-0368**, te n.
oor Bandabao, Groot Sta Martha 141. 642555; geopend van 14.00-17.00 Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 47, pagenummer 669-0368** te bellen.

AMKLINIEK RIO CANARIO
egatweg Noord 43, tel.: 44510, 3, 691683 en 691838; voor infor- over prenatale zorg en zorg gedu- en na de bevalling.
ultatiebureau zuigelingen: iedere donde- middag van 13.30-16.00 uur.
ultatiebureau peuters: iedere dins- middag van 12.30-14.45 uur.

HTING WIJKVERPLEGING BANDOU
n 35, tel.: 648077/648387; open van dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 7.00 uur bereikbaar: **zuster Mat-**. **Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
atiebureau: iedere dinsdag van 11.00/18.00-20.00 uur.

ASHON LECHI DI MAMA OU
nformatie tel.: 672289, 375023 of

APOTHEKEN

NACHTDIENST
banda:
is, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 76/689808.
da:
, Julianaplein. Tel.: 654500.

DIVERSEN

T U HULP NODIG, bel SOS- 27.

AMIGOE
Colofon
VERIJ AMIGOE N.V.
on centrale (10 lijnen): 672000
enheuvel z/n of P.O.B. 577
ao N.A.
40.000
k. nr.: 11-07-313
Amro
k. nr.: 874.825.10
& Curiel's Bank N.V.

74084
Maeyer-Hollander
News Holding
Rhodes (secretaresse)

redactie:
874744
Dicker (hoofdredacteur)
ndrikse (eindredacteur NAPA)

leden Redactie:
van Dongen, Jacoline Debrot- stra, Joël Labadie, Mario f, Dennis Pikero, Solange (opmaak) en Karl Wong raaf)

ERTENTIE-AFDELING
874024
Viola Bernardus en Naaldijk
advertenties: Maandag t/m van 07.30-15.30 uur.
rtenties voor de komende dag 1 dag van tevoren vóór 15.30 zijn.

ondenten:
Harinck, B. Jos de Roo en Heijkamp

schappen: ANP en AFP
werkingsovereenkomst met The Herald, De Haagsche Courant, bant Pers. Foto's: AFP

KKERIJ: Rotaprint N.V.

IBUTIE (abonnementen):
: Districo N.V. Tel: 370503, Fax: 370304

nummers 80 cent:
op alle eilanden van erlandse Antillen Naf 18,- op Naf 17,-.

Antillen (Nederland):
per maand (luchtpost) of permaand (zeepost) te betalen.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
****

WEGA DI NUMBER

ZAT	zon
5594	2867
4004	4706
0810	6257

ABC (kanaal 77)

MAANDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 FBI: The Untold Stories (R)
20.30 ABC Comedy Special: **This Just In**
21.00 Homefront
22.00 The Commish (R)
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **Jesse** (1988)
02.00 News
02.30 World News Now.
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

MAANDAG
16.00 The Fugitive
17.00 Ellery Queen
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 David L. Wolper Presents
21.00 Sherlock Holmes
22.00 Lovejoy
23.00 Evening at the Improv (Host Fred Travalena)
24.00 David L. Wolper Presents
01.00 Sherlock Holmes
02.00 Lovejoy
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: **Long John Silver** (1954)

CBS (kanaal 75)

MAANDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Linda Gray
19.30 Inside Edition
20.00 Evening Shade (R)
20.30 Bob (R)
21.00 Murphy Brown (R)
21.30 Love & War (R)
22.00 Northern Exposure (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Sweating Bullets'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG
16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law (R)
21.00 Movie: **Notorious** (1992)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

NBC (kanaal 85)

MAANDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Fresh Prince of Bel-Air (R)
20.30 Blossom (R)
21.00 Movie: **Blindside** (1993)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno: Actor Danny Aiello
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

Onderzoek in Waco

■ *WACO - Tussen wat er van het complex is overgebleven van de Davidssekte in Waco, Texas, wordt nog druk gezocht naar eventuele stoffelijke resten en sporen welke een aanknopingspunt kunnen bieden voor het diepgaande onderzoek dat door de Amerikaanse autoriteiten is toegezegd. De FBI-actie om een einde te maken aan een belegering van 51 dagen eindigde in de dood van ruim tachtig sekteaanhangers die omkwamen in een geweldige vuurzee. Volgens andere berichten zouden vele sekteaanhangers al dood zijn geweest voor het vuur rond zich heen greep.*
(AFP-satellietfoto)

Overlevenden Apocalyps-ranch in Waco:
Geen brandstichting en sekteleden niet beschoten

WACO - In de puinhopen van de "Apocalyse-ranch" bij Waco in de Amerikaanse staat Texas zijn tot zaterdag 53 stoffelijke resten gevonden van leden van de sekte van de Davidians. De stoffelijke overschotten van vier mensen zijn volgens de politie gevonden in een bunker, waar munitie lag opgeslagen.

Zes dagen na de grote brand, waarvan na een beleg van 51 dagen 86 leden van de sekte van de Davidssekte het slachtoffer geworden zijn, hield de discussie over de oorzaken van het inferno onverminderd aan. Nauwkeurige uitslagen van lijkschouwingen waren nog niet voorhanden.

De negen overlevenden spraken volgens hun advocaten de mededelingen van de politie tegen, dat de sekteleden zelf de brand gesticht hebben en dat enigen vermoedelijk bij een poging om te ontkomen door hun eigen kameraden zijn doodgeschoten. "Niemand is doodgeschoten, omdat hij wegwilde", aldus advocaat Jack Zimmermann, "Niemand heeft de brand aangestoken". In de laatste minuten van hun leven hebben de ingesloten mensen dolend naar vluchtwegen gezocht. Toen pantservoertuigen van de federale politie (FBI) ermee begonnen gaten in de muren van het complex te maken en traangas naar binnen te pompen, werden de sekteleden dieper het binnengedeelte van het vijftig kamers tellende gebouw in gedreven.

Toen de brand uitbrak, hadden de meeste mensen dan ook geen kans. De overlevende Renos Avraam bleef maar nauwelijks een halve minuut over om zich in veiligheid te brengen. "De mensen waren geïsoleerd en gevangen", meende advocaat Don Ervin. Zijn cliënt, de Brit Derek Lovelock, had zich kunnen redden via een gat in de muur.

De overlevenden verklaarden dat er niet geschoten is, maar dat de in het complex opgeslagen op scherp staande munitie bij de hitte geëxplodeerd is. Een geweldige explosie zou zijn veroorzaakt door een op benzine lopende generator. Met deze generator hadden de Davidians pompen voor het drinkwater aangedreven.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Special: **El Rey Pele**
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Kachu (presentator Gibi Bacilio)
19.30 Sedukal: **Tele-Enfasis**
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 After School Special: **Summer Switch**
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Departement Cultuur en Opvoeding: World of Audubon: **Rage over Trees**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS (kanaal 89)

MAANDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.06 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Three's Company
18.05 Happy Days
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball: Pittsburgh Pirates at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: **High Risk** (1981)
24.35 National Geographic Explorer
02.35 World of Audubon
03.35 CHIPs
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

USA (kanaal 83)

MAANDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Denver, The Last Dinosaur
18.30 Dinosaucers
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 WWF Monday Night Raw (T)
22.00 Matrix
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 Hollywood Insider
01.30 Dog House
02.00 Paid Program
05.00 Paid Program.

BEIJING - China en Groot-Brittannië hebben zaterdag hun eerste gespreksronde over de politieke toekomst van Hongkong afgesloten. Op 28 en 29 april praten ze verder, zo heeft de Britse ambassade in Beijing meegedeeld.

De eerste ronde heeft drie dagen geduurd. Over het verloop van de gesprekken zijn geen mededelingen naar buiten gekomen. Londen en Beijing willen met de gesprekken de strijdbijl begraven die zes maanden over de kwestie Hongkong had gehangen. Gouverneur Chris Patten kwam eind vorig jaar met het plan het bestuur in de Britse kroonkolonie sterk te democratiseren in de jaren die nog resten voordat Groot-Brittannie, in 1997, Hongkong teruggeeft aan China. Over dit plan was China zeer vertoornd.

In een korte verklaring meldde de Britse ambassade dat de Britse ambassadeur in Beijing, Robin McLaren, en de Chinese onderminister van Buitenlandse zaken, Jiang Enzhu, "van 22 tot 24 april in Beijing hebben gesproken over de organisatie van verkiezignen in 1994/95 in Hongkong.".

GINDE - De bevolking van Eritrea heeft zondagavond het einde van het referendum over onafhankelijkheid van Ethiopië met vreugde en feesten begroet. De Eritreërs konden tot zondagavond naar de stembus.

Voor de bevolking betekent onafhankelijkheid het uitkomen van een tientallen jaren oude droom en het resultaat van de evenlange burgeroorlog, de langste uit de geschiedenis van Afrika. Het resultaat van het drie dagen durende referendum wordt dinsdag bekendgemaakt. De uitkomst lijkt echter bij voorbaat duidelijk.

In dorpen en stadjes verspreid over het hele land wordt reeds vanaf het begin van het referendum tot diep in de nacht feest gevierd. De blauw, rood en gele Eritrese vlag overheerst overal het beeld op straat.

Een waarnemer van de Verenigde Naties (VN) verklaarde dat het referendum goed was georganiseerd en dat hij geen onregelmatigheden had geconstateerd. Ook had hij van andere waarnemers niets over mogelijke misstanden vernomen. Eritrea is de facto reeds twee jaar onafhankelijk. Naar verluidt zal Eritrea op 24 mei formeel de onafhankelijkheid uitroepen.

Algiers: Vijf fundamentalisten doodgeschoten

ALGIERS - Algerijnse veiligheidstroepen hebben dit weekeinde vijf vermeende moslim-fundamentalisten gedood, zo is zondag uit officiële bronnen vernomen.

De para-militaire Gendarmerie schoot zaterdagavond twee mannen dood die het vuur op haar hadden geopend. De schietpartij ontstond nadat gendarmes de auto van de schutters een stopteken hadden gegeven, zo meldde het Algerijnse persbureau APS. In Blida schoot de Gendarmerie twee verdachten van een moord op een bewaker van de universiteit dood toen die probeerden te ontvluchten. De politie doodde in een voorstad van Algiers een man en verwondde een andere man.

Israël probeert betoging ballingen te voorkomen

MARJ AZ-ZOHOUR - Israëlische troepen hebben maandag geprobeerd een einde te maken aan een demonstratie van de vierhonderd door Israël uitgewezen Palestijnen die verblijven in het niemandsland tussen Israël en Libanon. De militairen schoten over de hoofden heen van de betogers die in hun richting liepen.

Het schieten begon toen de Palestijnen ongeveer anderhalve kilometer hadden gelopen in de richting van Zemraya, een controlepost in de Israëlische veiligheidszone in zuid-libanon. De Palestijnen willen een zitactie houden op de weg uit protest tegen de hervatting van de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten.

De ballingen waren aan het bidden op de weg naar Zemraya, toen de kogels hoog boven hun hoofd vlogen. In de heuvels ten westen van de plaats waar zij in gebed waren gegaan, sloegen zes artillerieqranaten in.

De Palestijnen willen hun protestactie de hele dag en nacht volhouden. Zij hebben voedsel en water bij zich, zo vertelde hun leider Abdul Aziz Al-Rantisi.

"If you have hoped and your expectations are not being fulfilled, go on hoping."
Talmud.

In great sadness and sorrow we announce the passing away of:

EMMA MARIA FRANCISCA SCHNOG -DIAZ
41 years young.

In the name of :

Her Husband	: **Aleco Schnog.**
Her children	: **Naomi, Gideon & Rebecca.**
Her parents	: **Eduardo & Alicia Diaz - Mazo.**
Her brother	: **Rafael Diaz & family.**
Her Mother-in-law	: **Nora Schnog - Feldmann.**
Her Sister in law	: **Judith Bloom - Schnog & family (Netherlands)**

Erika Schnog & family,
Hans Schnog & family,
Johnny Schnog & family,
Ingrid Schnog & family,
Hans Schnog & family (Aruba),
Herbert Schnog & family,
Kurt & Inge Pollak (USA)

Families Diaz & Vos.
Mrs. Loretta Johnson.
Mrs. Euthalie Riviere.
Other Relatives & Friends.

Staff & Employees of Leo Schnog's Enterprises N.V.

Services will be held on Tuesday, April 27th at Caracasbaaiweg 392 at 4.00 p.m.
Internment will take place after services at the Jewish Cemetery at Berg Altena at 4.30 p.m.

Condolences April 27th. from 1.30 p.m. at Caracasbaaiweg 392.

No condolence visits after the funeral.

*Donations to "Pleeggezinnen Centrale" in lieu of flowers.
Acc.: MCB 87.23.27-03.

Kiwanis Club of Piscadera

With deep sorrow we mark the passing away of our good friend and Kiwanette

Emma Schnog

Our hearts go out to our member Aleco his children and entire family.
May she rest in peace.

Board and members of Kiwanis Club of Piscadera
President Allan Chatlein
Secretary Norman E. Serphos

It is with deep sorrow that we note the passing of a member of the I.S.C. community

MRS. EMMA SCHNOG

Our condolences go to Mr. Schnog, his children and entire family.

The International School of Curacao community

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De uitloper van het hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden nog steeds beïnvloeden. De aangevoerde lucht kan af en toe echter vochtiger en onstabilier worden. Als gevolg hiervan kan iets meer bewolking overdrijven. Uit deze bewolking kan plaatselijk enige neerslag vallen, maar deze zal over het algemeen maar van lichte intensiteit zijn waardoor het huidige warme weer en droogte onverminderd aan zal houden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	regenbui	31	24	0.0
Amsterdam	half bewolkt	20	08	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	26	15	9.1
Caracas	zwaar bewolkt	30	--	-.-
Kingston	licht bewolkt	33	24	0.0
Miami	licht bewolkt	26	22	0.0
New York	geheel bewolkt	21	13	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	30	--	12.0



Fokkerweg 46-A

Ontdek Bella's Secret Garden - voor Moederdag
Zeepjes, gel, potpourri, poeder, kamerspray, olie en lampringen etc. etc.

ENGELS GEVORDERD
Inschrijfgeld f 25,=
Boeken f 25,=
Lesgeld f 35,=
Aanvang donderdag 6 mei 5.30 uur.
LEM PUNDA
De Castro Building
Tel. 612640
tussen 5 - 8.30 uur.

NEDERLANDS GEVORDERD II
Inschrijfgeld f 25,=
Boeken f 25,=
Lesgeld f 35,=
Aanvang woensdag 5 mei 6.30 uur.
LEM PUNDA
De Castro Building
Tel. 612640
tussen 5 - 8.30 uur.

Shade Decoration
Internationaal bedrijf biedt grote sortering kwaliteits
VERTICAL BLINDS
in verschillende kleuren, gefabriceerd op Curaçao voor het hele Caribisch gebied.
Bel **Tel.: 378853** of kom langs
Kroeweg 31
Fax.: 368425

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Voor het 1ste Heilige Communiefeest:
uitnodigingskaarten, allerlei soorten tule, almonds, rekuerdo's, taartdecoraties, tafelkleedjes, servetjes
enz. enz.

Solaris collection
Importer of fine interior products and fabrics
De 1993 Collectie van Solaris is binnen.
Voor elke smaak en voor elke stijl, zelfs voor de volledige inrichting van uw kinder- en tienerkamer kunt u bij ons terecht. U bent van harte welkom in onze showroom aan de Sta. Rosaweg nr. 163
Openingstijden: Maandag t/m vrijdag van 08.00 - 12.00 uur en van 14.00 - 17.00 uur.
tel: 678081 fax: 678317

Inspirerende Radioprogramma's St. Adullam / Radio Corsou F.M.
OP WEG NAAR HET LICHT
(Ma. av. 20.30 u. F.M. 101.1 mHz)
GEZIN NAAR GODS PLAN
(Do. morg. 8.30 u. F.M. 101.1 mHz.)
TIEN MINUTEN MET GOD
(Zo. morg. 8.50 u. F.M. 93.9 mHz)
(Inlichtingen: St. Adullam, P.B. 3504, Tel.: 690999)

GOED NIEUWS LIJN
689590

Modala DAMES EN HERENMODE
Nieuwe kollektie zomerkleding
o.a. Linnen en zijden lange rokken per set of los. Blouses van zijde, jurken van viscose en satijn, T-shirts, leggings, mooie broeken en jurken. Zeer betaalbare prijzen.
Polarisweg 8A - Curaçao N.A. - Tel. (599-9) 617918

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: elke dag van 8 - 6 uur.
HAIR CREATIONS
Tel: 678464
Geen lange wachttijden
20 kappers staan
non-stop voor u klaar.

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Wij hebben ontvangen:
Zeer mooie vitrages, gordijnstoffen en bekledingstoffen.
Kom langs, wij verwachten u!

VOOR ONS STAAT DE TIJD NIET STIL
De nieuwste techniek om problemen bij het fotograferen op te lossen.
Nu bij ons in de zaak!
CDI
INTER PHOTO
Dokweg, tel: 376263
Uw tevredenheid is ons doel



La Qualité Dr. Maalweg 13
Nog tot donderdag 29 april de kans om te profiteren van onze
UITVERKOOP van kwaliteitskleding.
Rekken van f 50,=, f 75,= en f 100.
We moeten plaats maken voor de nieuwe zending.

ABC TRANSLATIONS
Vertaalburo, Oficina para traducciones, Ofisina di tradukshon
Fast and reliable service.
Tel: 373125, Fax: 375726, Margrietlaan 21

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684 (zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen: een grote kollektie kruiken en aardewerk potten, speciaal voor planten. Maak uw huis mooi en gezellig.

INTERSTERO
International moving & shipping services
Industriegebouw Gallo West, Willemstad, Curaçao, Neth. Ant. Architectenweg 5, Salinja-Aruba Tel. 370140 - Fax 370141
Interstero biedt een **maandelijkse afvaart** per groupage container **naar Nederland** en de **Verenigde Staten.**
Voor meer inf. bel. Interstero **tel. 370140 - fax 370141**

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR
voor vakantiegangers volledig ingerichte
BUNGALOW
Centraal gelegen
eventueel + auto
min. periode 1 week
Voor informatie:
677315
Fax.: 676671

Vingerverf, waterverf, klei, prikvilt en pen en andere bezigheidsartikelen
weer volop verkrijgbaar bij
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Caribelle ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center Tel.: 379817
Neem deel aan de cursus Versieren van T-shirts.
Leer hoe door toepassing van **rhinestones** en **textielverf** en het weken met **motieven** een **elegant kledingstuk** gemaakt wordt.
Pas **ontvangen nieuwe voorraad textielverf** van de merken **Tulip** en **Kribbles.**
Bij iedere aankoop van textielverf krijgt u **gratis een instructieblaadje.**

Esthética N.V.
Onder auspiciën van CIDESCO International (Zwitserland)
GEDIPLOMEERD SCHOONHEIDSSPECIALISTE
Duur: ± 20 mnd. (1300 lesuren)
Opleiding: MAVO/HAVO met Biologie
Voor iedere info.: tel. 617175 / 373747

Carpe Diem Margrietlaan 19, Tel: 374152
Ontvangen een nieuw merk panty-hose "Mar-chelle" verkrijgbaar t/m Queen size.
Wij accepteren: Visa - Mastercard - Compa Leon - American Express en Diners
Openingstijden:
maandag, dinsdag, woensdag, vrijdag, en zaterdag
van 09.00 - 12.00 v.m. / 3.00 - 6.00 n.m.
Donderdag gesloten.

Denk eraan:
9 Mei
Moederdag

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Arriba
naast Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

CENTRALE T.V./ANTENNE SERVICE
voor reparatie van uw T.V., video, radio, cd etc.: Wij installeren uw T.V. antenne snel en vakkundig.
Het ophalen en terugbezorgen van uw apparatuur is tevens onze service.
Sta. Rosaweg 221, Tel.: 603133 - 678758

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette ook in 1993

Bij ons vind je de grootste sortering elektronische spelletjes,
zoals div. video-games, Nintendo, Super Nintendo, Game Gear, Game-Boy, Sega Genesis, Sega CD en Lynx. Kom zelf kijken bij:
L'AMIGA Heerenstraat 25 tel 611681

TE HUUR
APPARTEMENT
gedeeltelijk gemeubileerd
Voor informatie:
Bellen tot 6 uur
Tel.: 376357 - 601338

FLORI ROBERTS
KENTE COLORS
Brengt voor u de make-up geïnspireerd door de rijke kleuren van de Afrikaanse stof ***"Kente"***. Onze huid krijgt een betoverend uitstraling door

African Ruby / ***Enduring Red*** / ***Ashanti Orange*** — Voor lippen, nagels, ogen en gezicht.

Bij aankoop van ***Flori Roberts*** produkten kunt u voor ***slechts f 25,=*** een ***prachtig etui met Kente assortiment*** kopen.
(Voorraad beperkt)
Distributeur
BOFREI AGENCIES
tel. 692871/692166

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET MAKEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto.
Wij accepteren: Visa, Mastercard, Kompa Leon en binnenkort Diners.
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

Wij hebben weer een nieuwe kollektie ontvangen!
Leuke sets, bloesjes, tassen en bijpassende accessoires
RASONABLE Clothing Store
Winston Churchillweg 102, Winkelcentrum Brievengat
Tel.: 684118 / 372081

PRINTING
Is het aangewezen adres voor al Uw BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!
Imprenta Bon Bini N.V.
The. Rotocoweg 48 - Tel.: 686683

UNIEK PRIJSSCHEMA
VIDEO CONNECTION
van 16:00 tot 20:45 uur
Caravaraweg 76

WEGWIJZER